

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 123



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. május 19.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 406/2009/EK rendelete (2009. május 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 407/2009/EK rendelete (2009. május 14.) a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendelet módosításáról 3

★ A Bizottság 408/2009/EK rendelete (2009. május 18.) az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 247/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról szóló 793/2006/EK rendelet módosításáról 62

★ A Bizottság 409/2009/EK rendelete (2009. május 18.) a feldolgozott halak tömegének élőtömeggé történő átszámításánál alkalmazandó közösségi átváltási együtthatók és kiszereelési kódok megállapításáról és a 2807/83/EGK bizottsági rendelet módosításáról 78

Ár: 22 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/388/EK:

- ★ A Tanács határozata (2009. május 11.) az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról 86

Bizottság

2009/389/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2008. július 16.) az Olaszország által a Lucchini Siderurgica S.p.A. számára nyújtani tervezett C 25/2000 (ex N 149/99) sz. állami támogatásról (az értesítés a C(2008) 3515. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 87

IRÁNYMUTATÁSOK

Európai Központi Bank

2009/390/EK:

- ★ Az Európai Központi Bank iránymutatása (2009. május 7.) a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló EKB/2007/2 iránymutatás módosításáról (EKB/2009/9) 94

2009/391/EK:

- ★ Az Európai Központi Bank iránymutatása (2009. május 7.) az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, EKB/2000/7 iránymutatás módosításáról (EKB/2009/10) 99

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a Libériával szembeni további korlátozó intézkedésekről szóló 872/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. április 2-i 275/2009/EK bizottsági rendelethez (HL L 91., 2009.4.3.) 100

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 406/2009/EK RENDELETE

(2009. május 18.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. május 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 18-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	73,9
	MA	44,2
	MK	80,5
	TN	115,0
	TR	95,0
	ZZ	81,7
0707 00 05	EG	131,0
	JO	155,5
	MA	32,7
	TR	135,1
	ZZ	113,6
0709 90 70	JO	216,7
	TR	120,7
	ZZ	168,7
0805 10 20	EG	44,0
	IL	55,5
	MA	48,4
	TN	49,2
	TR	107,8
	US	49,3
	ZA	56,7
	ZZ	58,7
0805 50 10	AR	50,9
	TR	50,7
	ZA	51,7
	ZZ	51,1
0808 10 80	AR	81,5
	BR	77,9
	CL	82,4
	CN	91,5
	MK	42,0
	NZ	101,5
	US	125,7
	UY	71,7
	ZA	83,4
	ZZ	84,2

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 407/2009/EK RENDELETE

(2009. május 14.)

a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről
szóló 338/97/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 338/97/EK rendelet felsorolja azon állat- és növényfajokat, amelyek tekintetében a kereskedelem korlátozott vagy ellenőrzött. Az említett felsorolás magában foglalja a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (a továbbiakban: CITES-egyezmény) függelékeiben megállapított jegyzékeket.
- (2) A CITES-egyezmény III. függeléke Kína kérésére kiegészült a következő fajokkal: *Corallium elatius*, *Corallium japonicum*, *Corallium konjoi* és *Corallium secundum*.
- (3) A jelenleg a 338/97/EK rendelet mellékletének B. mellékletében szereplő *Crax daubentoni*, *Crax globulosa*, *Crax rubra*, *Ortalis vetula*, *Pauxi pauxi*, *Penelopina nigra*, *Arborophila campbelli*, *Arborophila charltonii*, *Lophura erythrophthalma*, *Lophura ignita*, *Semnornis ramphastinus*, *Bailloni* *bailloni*, *Pteroglossus castanotis*, *Ramphastos dicolorus* és *Selenidera maculirostris* nem tárgya olyan mértékben a nemzetközi kereskedelemnek, amely ne lenne megfelelő fennmaradásuk szempontjából, de Kolumbia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Malajzia és Argentína kérésére mégis szerepelnek az egyezmény III. mellékletében, ezért indokolt őket áthelyezni a 338/97/EK rendelet mellékletének B. mellékletéből a C. mellékletébe.
- (4) A *Phyllomedusa sauvagii*, *Leptodactylus laticeps*, *Limnonectes macrodon*, *Rana shqiperica*, *Ranodon sibiricus*, *Bolitoglossa dofleini*, *Cynops ensicauda*, *Echinotriton andersoni*, *Pachytriton*

labiatus, *Paramesotriton* spp., *Salamandra algira* és *Tylototriton* spp., amelyek jelenleg nem szerepelnek a 338/97/EK rendelet mellékletében, közösségi behozataluk azonban olyan méreteket ölt, hogy az igazolja a folyamatos megfigyelés szükségességét. Ezért e fajokat indokolt felvenni a 338/97/EK rendelet mellékletének D. mellékletébe.

- (5) A CITES részes felei konferenciájának 2007 júniusában megtartott 14. ülésén új nevezéktani hivatkozásokat fogadtak el az állatok vonatkozásában. Fény derült arra, hogy az *Asarcornis scutulata*, a *Pezoporus occidentalis*, a *Rheobatrachidae* és a *Phasianidae* család, valamint *SCANDENTIA* rend tekintetében eltérések vannak a CITES-egyezmény függelékeiben és a nevezéktani hivatkozásokban szereplő tudományos nevek között. Mivel ezek az eltérések a 338/97/EK rendelet mellékletében is szerepelnek, a rendeletet ennek megfelelően módosítani szükséges.
- (6) Tekintetbe véve a módosítások mértékét, az egyértelműség érdekében a 338/97/EK rendelet mellékletét szükséges teljes egészében kicserélni.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 338/97/EK rendelet 18. cikke alapján létrehozott, a vadon élő állat- és növényfajok kereskedelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 338/97/EK rendelet melléklete helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő harmadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 61., 1997.3.3., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 14-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

Megjegyzések az A., B., C. és D. melléklet értelmezéséhez

1. Az A., B., C. és D. mellékletben szereplő fajokra az alábbiakkal történik utalás:
 - a) a fajok nevével; vagy
 - b) mint egy magasabb rendszertani egységben vagy annak egy kiemelt részében foglalt valamennyi fajra.
2. Az »ssp.« rövidítés használatos egy magasabb rendszertani egység valamennyi fajának jelölésére.
3. A fajnál magasabb rendszertani egységekre történő utalások csupán tájékoztató vagy osztályozó célúak.
4. Az A. mellékletben félkövér betűvel szedett fajokat a 79/409/EGK tanácsi irányelvben (»madárvédelmi irányelv«) vagy a 92/43/EGK tanácsi irányelvben (»élőhelyvédelmi irányelv«) meghatározott védelemnek megfelelően vették fel a listába.
5. A növények esetében a következő rövidítések használatosak a fajnál alacsonyabb rendszertani egységeknél:
 - a) az »ssp.« rövidítés az alfajt;
 - b) a »var(s)«, rövidítés a változato(ka)t; illetve
 - c) a »fa« rövidítés a formát jelöli.
6. A fajok vagy magasabb rendszertani egység neve mellett szereplő »(I)«, »(II)«, illetve »(III)« jelzések az egyezmény azon függelékére utalnak, amelyben az érintett faj szerepel a 7–9. megjegyzésnek megfelelően. Amennyiben nincs semmilyen magyarázó jegyzet, az érintett faj nem szerepel az egyezmény függelékében.
7. Egy faj vagy magasabb rendszertani egység neve mellett szereplő »(I)« azt jelöli, hogy az érintett faj vagy faj feletti rendszertani egység szerepel az egyezmény I. függelékében.
8. Egy faj vagy magasabb rendszertani egység neve mellett szereplő »(II)« azt jelöli, hogy az érintett faj vagy magasabb rendszertani egység szerepel az egyezmény II. függelékében.
9. Egy faj vagy magasabb rendszertani egység neve mellett szereplő »(III)« azt jelöli, hogy az érintett faj vagy magasabb rendszertani egység az egyezmény III. függelékében. Ebben az esetben azt az országot, amelynek kapcsán az adott faj bekerült a III. függelékbe, szintén jelölik.
10. Hibridek csak abban az esetben szerepelhetnek a függelékekben, ha a természetben önálló és tartós populációik találhatók. Azon hibrid állatokra, amelyeknek négy felmenő generációjukból egy vagy több példány az A. vagy B. mellékletben szereplő valamely fajba tartozott, éppúgy vonatkoznak e rendelet rendelkezései, mint ha önálló fajok lennének, akkor is, ha az érintett hibridek konkrétan nem szerepelnek a mellékletekben.
11. Ha egy faj szerepel az A., B. vagy C. mellékletben, akkor annak minden része és származéka is szerepel ugyanazon mellékletben, kivéve, ha az adott fajra vonatkozó jegyzetben feltüntetik, hogy csak bizonyos részei és származékai szerepelnek a mellékletben. E rendelet 2. cikke t) pontjának megfelelően a B. vagy C. mellékletben szereplő faj vagy magasabb rendszertani egység neve mellé tett »#« jel és az azt követő szám az adott magasabb rendszertani egység konkrét részeit és származékait jelöli e rendelet alkalmazásában, a következőképpen:
 - #1 Valamennyi rész és származék, kivéve:
 - a) a mag, a spóra és a pollen (ideértve a pollíniumokat);
 - b) a steril konténerben szállított, *in vitro* szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettenyészetek;
 - c) a mesterségesen szaporított növényekről származó vágott virág; illetve
 - d) a *Vanilla* nemzetségbe tartozó mesterségesen szaporított növények termése, része és származéka.
 - #2 Valamennyi rész és származék, kivéve:
 - a) a mag és a pollen; illetve
 - b) a csomagolt és kiskereskedelmi forgalomra előkészített késztermékek.

- #3 Egész és szeletelt gyökerek, valamint annak részei.
- #4 Valamennyi rész és származék, kivéve:
- a) a mag, kivéve a Mexikóból származó mexikói kaktuszok magjait, valamint a pollen;
 - b) a steril konténerben szállított, *in vitro* szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncok vagy szövettenyészetek;
 - c) a mesterségesen szaporított növényekről származó vágott virág;
 - d) a betelepített vagy mesterségesen szaporított növények termése, része és származéka; illetve
 - e) az *Opuntia* nemzetség *Opuntia* alnemzetségebe tartozó betelepített vagy mesterségesen szaporított növények külön hajtása, része és származéka.
- #5 A rönk, a fűrészfa és a furnérlemez.
- #6 A rönk, a fűrészfa, a furnérlemez és a rétegelt lemez.
- #7 A rönk, a fanyesedék, őrlemény és kivonat.
- #8 Föld alatti részek (é. gyökerek és gumók): Egészben, részben vagy porítva.
- #9 Valamennyi rész és származék, kivéve amelyen a következő címke szerepel »Készült ellenőrzött begyűjtésű *Hoodia* spp.-ből ellenőrzött előállítás során nyert anyagból a botswanai/namíbiai/dél-afrikai CITES irányító hatóságokkal való együttműködés keretében, a BW/NA/ZA xxxxxx számú megállapodás szerint«
- #10 A rönk, a fűrészfa, a furnérlemez, ideértve a húros hangszerekhez való vonók gyártására használt félkész faárut.
- #11 A rönk, a fűrészfa, furnérlemez, rétegelt lemez, őrlemény és kivonat
12. Mivel az A. mellékletben szereplő egyetlen NÖVÉNYFAJRA vagy magasabb rendszertani egységre vonatkozóan sem történt kiegészítés abból a célból, hogy hibridjeit e rendelet 4.1 cikkének megfelelően kell kezelni, ez azt jelenti, hogy az e fajokhoz vagy rendszertani egységekbe tartozó növények mesterséges szaporításával előállított hibridek a mesterséges szaporítást tanúsító kereskedelmi bizonyítvánnyal forgalomba hozhatók, és hogy e hibridek magjaira és pollenjére (beleértve a polliniumokat), a róluk származó vágott virágra, a steril konténerben szállított, *in vitro* szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncokra vagy szövettenyészeire nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései.
13. A vizeletre, az ürülékre és az ámbrára, amelyek melléktermékeknek minősülnek és az érintett állatok kezelése nélkül keletkeznek, nem vonatkoznak e rendelet előírásai.
14. A D. mellékletben szereplő állatfajokat illetően a rendelkezések kizárólag az élő és a teljes, illetve lényegében teljes elpusztult példányokra alkalmazandók, kivéve azokat a rendszertani egységeket, amelyek egyéb részeire és származékaira vonatkozóan az alábbi kiegészítések értelmében a rendelkezések szintén vonatkoznak:
- § 1 Bármely teljes vagy lényegében teljes bőrre, nyers-vagy cserzett bőrre.
 - § 2 Bármely tollra, illetve bármely tollal borított bőrre vagy más részre.
15. A D. mellékletben szereplő növényfajokat illetően a rendelkezések kizárólag az élő példányokra alkalmazandók, kivéve azokat a rendszertani egységeket, amelyek egyéb részeire és származékaira vonatkozóan az alábbi kiegészítések értelmében a rendelkezések szintén vonatkoznak:
- § 3 Szárított és friss növények, beleértve adott esetben a következőket: levelek, gyökerek/gyökértörzs, szár, mag/spóra, kéreg, illetve termés.
 - § 4 A rönk, a fűrészfa és a furnérlemez

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
ÁLLATOK				
CHORDATA (GERINCHÚROSOK)				
MAMMALIA				EMLŐSÖK
ARTIODACTYLA				PÁROSÚJJÚ PATÁSOK
Antilocapridae				Villásszarvú-antilopfélék
	Antilocapra americana (I) (csak a mexikói populáció; e rendelet mellékleteiben más populáció nem szerepel)			Villásszarvú antilop
Bovidae				Marhafélék
	Addax nasomaculatus (I)			Mendeszantilop
		Ammotragus lervia (II)		Sörényes juh
			Antilope cervicapra (III Nepál)	Indiai antilop
		Bison bison athabascae (II)		Erdei amerikai bölény
	Bos gaurus (I) (a Bos fron- talis-ként szereplő háziasí- tott forma kivételével, amelyre nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései)			Gaur
	Bos mutus (I) (a Bos grun- niens-ként szereplő háziasí- tott forma kivételével, amelyre nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései)			Jak
	Bos sauveli (I)			Kouprey
			Bubalus arnee (III Nepál) (a Bubalus bubalis-ként szereplő háziasított forma kivételével, amelyre nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései)	Vízibivaly
	Bubalus depressicornis (I)			Alföldi anoa
	Bubalus mindorensis (I)			Mindoro bivaly
	Bubalus quarlesi (I)			Hegyi anoa
		Budorcas taxicolor (II)		Takin
	Capra falconeri (I)			Pödröttszarvú kecske
	Capricornis milneedwardsii (I)			Kínai széró
	Capricornis rubidus (I)			Vörös széró
	Capricornis sumatraensis (I)			Déli gorál
	Capricornis thar (I)			Himalájai széró
		Cephalophus brookei (II)		Brooke-bóbitásantilop
		Cephalophus dorsalis (II)		Feketelábú bóbitásantilop
	Cephalophus jentinki (I)			Libériai bóbitásantilop
		Cephalophus ogilbyi (II)		Ogilby-bóbitásantilop
		Cephalophus silvicultor (II)		Sárgahátú bóbitásantilop

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
		<i>Cephalophus zebra</i> (II)		Zebra-bóbitásantilop
		<i>Damaliscus pygargus pygargus</i> (II)		Tarka lantszarvúantilop
	<i>Gazella cuvieri</i> (I)		<i>Gazella dorcas</i> (III Algéria/Tunézia)	Edmi gazella
	<i>Gazella leptoceros</i> (I)			Dorkász gazella
	<i>Hippotragus niger variani</i> (I)			Homoki gazella
		<i>Kobus leche</i> (II)		Óriás fekete lóantilop
	<i>Naemohedus baileyi</i> (I)			Zambézi mocsárantilop
	<i>Naemohedus caudatus</i> (I)			Vörös gorál
	<i>Naemohedus goral</i> (I)			Hosszúfarkú gorál
	<i>Naemohedus griseus</i> (I)			Közönséges gorál
	<i>Nanger dama</i> (I)			Kínai gorál
	<i>Oryx dammah</i> (I)			Dám gazella
	<i>Oryx leucoryx</i> (I)			Kardszarvú nyársasantilop
		<i>Ovis ammon</i> (II) (az A. mellékletben szereplő alfajok kivételével)		Arab nyársasantilop
	<i>Ovis ammon hodgsonii</i> (I)			Argali juh
	<i>Ovis ammon nigrimontana</i> (I)			Tibeti argali juh
		<i>Ovis canadensis</i> (II) (csak a mexikói populáció; e rendelet mellékleteiben más populáció nem szerepel)		Kara Tau argali juh
	<i>Ovis orientalis ophion</i> (I)			Vastagszarvú juh
		<i>Ovis vignei</i> (II) (az A. mellékletben szereplő alfaj kivételével)		Ciprusi muflon
	<i>Ovis vignei vignei</i> (I)			Uriál
	<i>Pantholops hodgsonii</i> (I)			Indiai uriál
		<i>Philantomba monticola</i> (II)		Tibeti antilop, csiru
	<i>Pseudoryx nghetinhensis</i> (I)			Kék bóbitásantilop
	<i>Rupicapra pyrenaica ornata</i> (I)			Vietnámi antilop
		<i>Saiga borealis</i> (II)		Abruzzói zerge
		<i>Saiga tatarica</i> (II)		Mongol tatárantilop
			<i>Tetracerus quadricornis</i> (III Nepál)	Nyugati tatárantilop
				Négyszarvú antilop

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Camelidae		<i>Lama glama guanicoe</i> (II)		Tevefélék
	<i>Vicugna vicugna</i> (I) (az alábbi populációik kivételével: Argentína [Jujuy és Catamarca tartományok természetes, valamint Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja és San Juan tartományának félvad populációi]; Bolívia [a teljes populáció]; Chile [a Primera Región populációja] és Peru [a teljes populáció]; amelyek a B. mellékletben szerepelnek)	<i>Vicugna vicugna</i> (II) (csak az alábbi populációk: Argentína ⁽¹⁾ [Jujuy és Catamarca tartományok természetes, valamint Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja és San Juan tartományának félvad populációi]; Bolívia ⁽²⁾ [a teljes populáció]; Chile ⁽³⁾ [a Primera Región populációja]; Peru ⁽⁴⁾ [a teljes populáció]; az összes többi populáció az A. mellékletben szerepel)		Guanakó
				Vikunya
Cervidae				Szarvasfélék
	<i>Axis calamianensis</i> (I)			Calamian-szarvas
	<i>Axis kuhlii</i> (I)			Kuhl-szarvas
	<i>Axis porcinus annamiticus</i> (I)			Annam-disznószarvas
	<i>Blastocerus dichotomus</i> (I)			Lápi szarvas
		<i>Cervus elaphus bactrianus</i> (II)		Kasmíri gímszarvas
			<i>Cervus elaphus barbarus</i> (III Algéria/Tunézia)	Atlasz-gímszarvas
	<i>Cervus elaphus hanglu</i> (I)			Hangul-gímszarvas
	<i>Dama dama mesopotamica</i> (I)			Mezopotámiai szarvas
	<i>Hippocamelus</i> spp. (I)			Villásszarvasok
			<i>Mazama temama cerasina</i> (III Guatemala)	Vörös nyársasszarvas <i>cerasina</i> alfaja
	<i>Muntiacus crinifrons</i> (I)			Kontyos muntyákszarvas
	<i>Muntiacus vuquangensis</i> (I) (I)			Vietnami muntyákszarvas
			<i>Odocoileus virginianus mayensis</i> (III Guatemala)	Maja fehérfarkú szarvas
	<i>Ozotoceros bezoarticus</i> (I)			Pampaszarvas
		<i>Pudu mephistophiles</i> (II)		Északi törpeszarvas
	<i>Pudu puda</i> (I)			Déli törpeszarvas
	<i>Rucervus duvaucelii</i> (I)			Mocsári szarvas
	<i>Rucervus eldii</i> (I)			Lírszarvas
Hippopotamidae				Vízilófélék
		<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (II)		Törpevíziló
		<i>Hippopotamus amphibius</i> (II)		Nílusi víziló

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Moschidae	<i>Moschus</i> spp. (I) (csak az afganisztáni, bhutáni, indiai, mianmari, nepáli és pakisztáni populációi; az összes többi populáció a B. mellékletben szerepel)	<i>Moschus</i> spp. (II) (az afganisztáni, bhutáni, indiai, mianmari, nepáli és pakisztáni populációk kivételével; amelyek az A. mellékletben szerepelnek)		Pézsaszarvasfélék Pézsaszarvasok
Suidae	<i>Babyrusa babyrussa</i> (I) <i>Babyrusa bolabatuensis</i> (I) <i>Babyrusa celebensis</i> (I) <i>Babyrusa togeanensis</i> (I) <i>Sus salvanus</i> (I)			Disznófélék Közönséges babiruszadisznó Bola Batu babiruszadisznó Nagyfogú babiruszadisznó Malenge-szigeti babiruszadisznó Törpedisznó
Tayassuidae		Tayassuidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével és az örvös pekari (<i>Pecari tajacu</i>) Mexikóban és az USA-ban élő populációi kivételével, amelyek nem szerepelnek e rendelet mellékleteiben)		Pekarifélék Pekarifélék
CARNIVORA	<i>Catagonus wagneri</i> (I)			Chaco-pekari
Ailuridae	<i>Ailurus fulgens</i> (I)			RAGADOZÓK Kispandafélék Kispanda
Canidae	<i>Canis lupus</i> (I/II) (Minden populáció, kivéve Spanyolországnak a Duero folyótól északra fekvő területeinek és Görögországnak a 39. szélességi körtől északra fekvő területeinek populációit. Bhután, India, Nepál és Pakisztán populációi az I. függelékben szerepelnek; minden egyéb populáció a II. függelékben található.) <i>Canis simensis</i>	<i>Canis lupus</i> (II) (Spanyolországnak a Duero folyótól északra fekvő területeinek és Görögországnak a 39. szélességi körtől északra fekvő területeinek populációi)	<i>Canis aureus</i> (III India)	Kutyafélék Aranysakál Szürke farkas
		<i>Cerdocyon thous</i> (II) <i>Chrysocyon brachyurus</i> (II) <i>Cuon alpinus</i> (II) <i>Lycalopex culpaeus</i> (II) <i>Lycalopex fulvipes</i> (II) <i>Lycalopex griseus</i> (II) <i>Lycalopex gymnocercus</i> (II)		Etióp sakál Közönséges pamparóka Sörényesfarkas Vadkutya Culpeo pamparóka Darwin-pamparóka Argentín pamparóka Igazi pamparóka
	<i>Speothos venaticus</i> (I)		<i>Vulpes bengalensis</i> (III India)	Erdeikutya Indiai róka Afgán róka Sivatagi róka
		<i>Vulpes cana</i> (II) <i>Vulpes zerda</i> (II)		

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Eupleridae		<i>Cryptoprocta ferox</i> (II) <i>Eupleres goudotii</i> (II) <i>Fossa fossana</i> (II)		Falanukfélék Fossa Falanuk Madagaszkári cibetmacska
Felidae	<i>Acinonyx jubatus</i> (I) (Élő egyedekre, valamint vadászati trófeákra az éves exportkvótákat a következőképpen állapították meg: Botswana: 5; Namíbia: 150; Zimbabwe: 50. E példányok kereskedelmére e rendelet 4. cikkének (1) bekezdése vonatkozik.) <i>Caracal caracal</i> (I) (csak az ázsiai populációk; az összes többi populáció a B. mellékletben szerepel) <i>Catopuma temminckii</i> (I) <i>Felis nigripes</i> (I) <i>Felis silvestris</i> (II) <i>Leopardus geoffroyi</i> (I) <i>Leopardus jacobitus</i> (I) <i>Leopardus pardalis</i> (I) <i>Leopardus tigrinus</i> (I) <i>Leopardus wiedii</i> (I) <i>Lynx lynx</i> (II) <i>Lynx pardinus</i> (I) <i>Neofelis nebulosa</i> (I) <i>Panthera leo persica</i> (I) <i>Panthera onca</i> (I) <i>Panthera pardus</i> (I) <i>Panthera tigris</i> (I) <i>Pardofelis marmorata</i> (I) <i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (I) (csak a bangladesi, indiai és thaiföldi populációk; az összes többi populáció a B. mellékletben szerepel)	Felidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével. A házasított változat példányaira nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései)		Macskafélék Macskafélék Gepárd Sivatagi macska (karakál) Temminck-macska Feketelábú macska Vadmacska Geoffroy-macska Andesi macska Ocelot Tigrismacska Hosszúfarkú macska Közönséges hiúz Párduchiúz Ködfoltos párduc Ázsiai oroszlán Jaguár Leopárd Tigris Márványfoltos macska Bengáli törpemacska törzsalakja

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Herpestidae	<i>Prionailurus iriomotensis</i> (II)			Iriomote-törpemacska
	<i>Prionailurus planiceps</i> (I)			Laposfejű macska
	<i>Prionailurus rubiginosus</i> (I) (csak az indiai populációk; az összes többi populáció a B. mellékletben szerepel)			Rozsdás macska
	<i>Puma concolor coryi</i> (I)			Floridai puma
	<i>Puma concolor costaricensis</i> (I)			Costa Ricai puma
	<i>Puma concolor couguar</i> (I)			Keleti puma
	<i>Puma yagouaroundi</i> (I) (csak a közép-és észak-amerikai populációk; az összes többi populáció a B. mellékletben szerepel)			Jaguarundi
	<i>Uncia uncia</i> (I)			Hópárdus
				Mongúzfélek
			<i>Herpestes fuscus</i> (III India)	Rövidfarkú mongúz <i>fuscus</i> alfaja
Hyaenidae			<i>Herpestes edwardsi</i> (III India)	Szürke mongúz
			<i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (III India)	Jávai mongúz <i>auropunctatus</i> alfaja
			<i>Herpestes smithii</i> (III India)	Smith-mongúz
			<i>Herpestes urva</i> (III India)	Rákász-mongúz
			<i>Herpestes vitticollis</i> (III India)	Csíkosnyakú mongúz
Mephitidae				Hiénafélék
			<i>Proteles cristata</i> (III Botswana)	Cibethiéma
Mustelidae				Bűzösborzfélek
		<i>Conepatus humboldtii</i> (II)		Patagóniai bűzösborz
Lutrinae				Menyétfélek
				Vidraformák
		Lutrinae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételeivel)		Vidrák
	<i>Aonyx capensis microdon</i> (I) (csak a kameruni és nigériai populációk; az összes többi populáció a B. mellékletben szerepel)			Kongói tömpeujjúvidra
	<i>Enhydra lutris nereis</i> (I)			Tengeri vidra
	<i>Lontra felina</i> (I)			Parti vidra
	<i>Lontra longicaudis</i> (I)			Hosszúfarkú vidra
	<i>Lontra provocax</i> (I)			Déli vidra
	<i>Lutra lutra</i> (I)			Közönséges vidra
	<i>Lutra nippon</i> (I)			Japán vidra
	<i>Pteronura brasiliensis</i> (I)			Óriásvidra

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Mustelinae			<i>Eira barbara</i> (III Honduras) <i>Galictis vittata</i> (III Costa Rica) <i>Martes flavigula</i> (III India) <i>Martes foina intermedia</i> (III India) <i>Martes gwatkinsii</i> (III India) <i>Mellivora capensis</i> (III Botswana)	Menyétformák Tayra Nagy grizon Sárgatorkú nyest Nyest <i>intermedia</i> alfaja Gwatkins-nyest Méhészborz
Odobenidae	<i>Mustela nigripes</i> (I)	<i>Odobenus rosmarus</i> (III Canada)		Feketelábú görény Rozmárfélék Rozmár
Otariidae		<i>Arctocephalus</i> spp (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Fülesfókafélék Medvefókák
	<i>Arctocephalus philippii</i> (II) <i>Arctocephalus townsendi</i> (I)			Juan Fernandez-medvefóka Guadelupe-medvefóka
Phocidae		<i>Mirounga lionina</i> (II)		Fókafélék Déli elefántfóka
	<i>Monachus</i> spp. (I)			Barátfókák
Procyonidae			<i>Bassaricyon gabbii</i> (III Costa Rica) <i>Bassariscus sumichrasti</i> (III Costa Rica) <i>Nasua narica</i> (III Honduras) <i>Nasua nasua solitaria</i> (III Uruguay) <i>Potos flavus</i> (III Honduras)	Mosómedvefélék Ecsetfarkú nyestmedve Közép-amerikai macskanyérc Fehérorrú koati Vörösrú koati <i>solitaria</i> alfaja Farksodró
Ursidae		Ursidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Medvefélék Medvefélék
	<i>Ailuropoda melanoleuca</i> (I) <i>Helarctos malayanus</i> (I) <i>Melursus ursinus</i> (I) <i>Tremarctos ornatus</i> (I) Ursus arctos (I/II) (csak a bhutáni, kínai, mexikói és mongóliai populációk és az <i>Ursus arctos isabellinus</i> alfaj szerepel az I. függelékben; az összes többi populáció és alfaj a II. függelékben szerepel). <i>Ursus thibetanus</i> (I)			Óriáspanda Maláj medve Ajakos medve Pápaszemes medve Barnamedve Örvös medve

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Viverridae				Cibetmacskafélék
			<i>Arctictis binturong</i> (III India)	Binturong
			<i>Civettictis civetta</i> (III Botswana)	Afrikai cibetmacska
		<i>Cynogale bennettii</i> (II)		Vidracibet
		<i>Hemigalus derbyanus</i> (II)		Sávós pálmásodró
			<i>Paguma larvata</i> (III India)	Álcás pálmásodró
			<i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (III India)	Közönséges pálmásodró
			<i>Paradoxurus jerdoni</i> (III India)	Jerdon-pálmásodró
		<i>Prionodon linsang</i> (II)		Sávós tigrispetymeg
	<i>Prionodon pardicolor</i> (I)			Foltos tigrispetymeg
			<i>Viverra civettina</i> (III India)	Malabári cibetmacska
			<i>Viverra zibetha</i> (III India)	Indiai cibetmacska
			<i>Viverricula indica</i> (III India)	Kis cibetmacska
CETACEA				CETEK (delfinek, bálnák)
	CETACEA spp. (I/II) ⁽⁵⁾			Cetek
CHIROPTERA				DENEVÉREK
Phyllostomidae				Hártyásorrú denevérek
			<i>Platyrrhinus lineatus</i> (III Uruguay)	Csíkos hátú gyümölcsdenevér
Pteropodidae				Repülőkutya-félék
		<i>Acerodon</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Repülőrókák
	<i>Acerodon jubatus</i> (I)			Fülöp-szigeteki repülőróka
		<i>Pteropus</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Repülőrókák
	<i>Pteropus insularis</i> (I)			Caroline-repülőróka
	<i>Pteropus livingstonii</i> (II)			Livingstone-repülőróka
	<i>Pteropus loochoensis</i> (I)			Japán repülőróka
	<i>Pteropus mariannus</i> (I)			Mariana-repülőróka
	<i>Pteropus molossinus</i> (I)			Aranyfejű repülőróka
	<i>Pteropus pelewensis</i> (I)			Pelew-szigeti repülőróka
	<i>Pteropus pilosus</i> (I)			Palau-repülőróka
	<i>Pteropus rodricensis</i> (II)			Rodriguez-repülőkutya
	<i>Pteropus samoensis</i> (I)			Samoa-repülőróka
	<i>Pteropus tonganus</i> (I)			Tonga-repülőróka
	<i>Pteropus ualanus</i> (I)			Kosrae-szigeti repülőróka
	<i>Pteropus voeltzkowi</i> (II)			Pemba-repülőróka
	<i>Pteropus yapensis</i> (I)			Yap-szigeti repülőróka

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
CINGULATA				ÖVESÁLLATOK
Dasypodidae				Tatufélék
			<i>Cabassous centralis</i> (III Costa Rica)	Északi csupaszfarkú tatu
			<i>Cabassous tatouay</i> (III Uruguay)	Nagy csupaszfarkú-tatu
		<i>Chaetophractus nationi</i> (II) (A megállapított éves exportkvóta nulla. A faj minden példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük folytatott kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.)		Bolíviai szőröstatu
	<i>Priodontes maximus</i> (I)			Óriástatu
DASYUROMORPHIA				ERSZÉNYES RAGADOZÓK
Dasyuridae				Erszéynesnyestfélék
	<i>Sminthopsis longicauda</i> (I)			Hosszúfarkú erszényescickány
	<i>Sminthopsis psammophila</i> (I)			Homoki erszényescickány
Thylacinidae				Erszényesfarkas-félék
	<i>Thylacinus cynocephalus</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Erszényes farkas
DIPROTODONTIA				KEVÉSFOGÚ ERSZÉNYESEK
Macropodidae				Kengurufélék
		<i>Dendrolagus inustus</i> (II)		Szürke kúszókenguru
		<i>Dendrolagus ursinus</i> (II)		Fekete kúszókenguru
	<i>Lagorchestes hirsutus</i> (I)			Vörhenyes nyúlkenguru
	<i>Lagostrophus fasciatus</i> (I)			Keresztsávós nyúlkenguru
	<i>Onychogalea fraenata</i> (I)			Kantáros karmoskenguru
	<i>Onychogalea lunata</i> (I)			Holdas karmoskenguru
Phalangeridae				Kuszkuszfélék
		<i>Phalanger intercastellanus</i> (II)		Sötétfarkú kuszkusz
		<i>Phalanger mimicus</i> (II)		Déli kuszkusz
		<i>Phalanger orientalis</i> (II)		Szürke kuszkusz
		<i>Spilocuscus kraemeri</i> (II)		Apró foltoskuszkusz
		<i>Spilocuscus maculatus</i> (II)		Foltos kuszkusz
		<i>Spilocuscus papuensis</i> (II)		Pettyes foltoskuszkusz
Potoroidae				Patkánykenguru-félék
	<i>Bettongia</i> spp. (I)			Patkánykenguruk
	<i>Caloprymnus campestris</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Csupaszmellű patkánykenguru
Vombatidae				Vombatfélék
	<i>Lasiorhinus krefftii</i> (I)			Északi vombat

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
LAGOMORPHA				NYÚLALAKÚAK
Leporidae				Nyúlfélék
	<i>Caprolagus hispidus</i> (I)			Sörtés nyúl
	<i>Romerolagus diazi</i> (I)			Mexikói nyúl
MONOTREMATA				KLOAKÁSOK
Tachyglossidae				Hangyászszünfélék
		<i>Zaglossus</i> spp. (II)		Hosszúcsőrű hangyászszünök
PERAMELEMORPHIA				ORMÁNYOS ERSZÉNYESEK
Chaeropodidae				Hosszúlábú-bandikutfélék
	<i>Chaeropus ecaudatus</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Hosszúlábú bandikut
Peramelidae				Bandikutfélék
	<i>Perameles bougainville</i> (I)			Nyugati bandikut
Thylacomyidae				Erszéyesnyúlfélék
	<i>Macrotis lagotis</i> (I)			Közönséges erszéyesnyúl
	<i>Macrotis leucura</i> (I)			Fehérfarkú erszéyesnyúl
PERISSODACTYLA				PÁRATLANUJJÚ PATÁSOK
Equidae				Lófélék
	<i>Equus africanus</i> (I) (az <i>Equus asinus</i> -ként szereplő háziásított forma kivételével, amelyre nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései.)			Afrikai vadszamár
	<i>Equus grevyi</i> (I)			Grevy-zebra
	<i>Equus hemionus</i> (I/II) (A faj a II. függelékben szerepel, de az <i>Equus hemionus hemionus</i> és az <i>Equus hemionus khur</i> alfajok az I. függelékben találhatók.)			Ázsiai vadszamár
	<i>Equus kiang</i> (II)			Kiang
	<i>Equus przewalskii</i> (I)			Vadló
		<i>Equus zebra hartmannae</i> (II)		Hartmann-hegyizebra
	<i>Equus zebra zebra</i> (I)			Fokföldi hegyizebra
Rhinocerotidae				Orrszarvúfélék
	Rhinocerotidae spp. (I) (a B. mellékletben szereplő alfaj kivételével)			Orrszarvúfélék

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Tapiridae	Tapiridae spp. (I) (a B. mellékletben szereplő faj kivételével)	Ceratotherium simum simum (II) (csak a dél-afrikai és a sváziföldi populációk; az összes többi populáció az A. mellékletben szerepel. Nemzetközi kereskedelem kizárólag élő állatok megfelelő és elfogadható célállomásra történő szállítása esetén, valamint vadászati trófeák esetén engedélyezhető. Az alfaj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük folytatott kereskedelmet ennek megfelelően kell szabályozni)		Déli szélesszájú orrszarvú
		Tapirus terrestris (II)		Tapírfélék Tapírfélék
PHOLIDOTA				Közönséges tapír
Manidae		Manis spp. (II) (A Manis crassicaudata, Manis culionensis, Manis javanica és Manis pentadactyla vadon befogott és elsődlegesen kereskedelmi célból forgalomba kerülő példányaira a megállapított éves exportkvóta nulla.)		Tobzoscakafélék Tobzoscák
PILOSA				VENDÉGIZÜLETESEK
Bradypodidae		Bradypus variegatus (II)		Háromujjúlajhár-félék Füstös háromujjúlajhár
Megalonychidae				Kétujjúlajhár-félék Hoffman-kétujjúlajhár
Myrmecophagidae		Myrmecophaga tridactyla (II)	Choloepus hoffmanni (III Costa Rica)	Hangyászfélék Sörényes hangyász
PRIMATES		PRIMATES spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)	Tamandua mexicana (III Guatemala)	Északi hangyász
Atelidae				Főemlősök Főemlősök
	Alouatta coibensis (I)			Pókmajomfélék Coiba-bögmajom
	Alouatta palliata (I)			Mellényes bögmajom
	Alouatta pigra (I)			Mexikói bögmajom
	Ateles geoffroyi frontatus (I)			Ékes pókmajom frontanus alfaja
	Ateles geoffroyi panamensis (I)			Ékes pókmajom panamai alfaja

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Cebidae	<i>Brachyteles arachnoides</i> (I)			Gyapjas pókmajom
	<i>Brachyteles hypoxanthus</i> (I)			Északi gyapjasmajom
	<i>Oreonax flavicauda</i> (I)			Sárgafarkú gyapjasmajom
				Csuklyásmajomfélék
	<i>Callimico goeldii</i> (I)			Ugró tamarin
	<i>Callithrix aurita</i> (I)			Fehérpamacsos selyemmajom
	<i>Callithrix flaviceps</i> (I)			Sárgafejű selyemmajom
	<i>Leontopithecus</i> spp. (I)			Oroszlánmajmok
	<i>Saguinus bicolor</i> (I)			Csupaszpofájú tamarin
	<i>Saguinus geoffroyi</i> (I)			Geoffroy-tamarin
	<i>Saguinus leucopus</i> (I)			Fehérkezű tamarin
	<i>Saguinus martinsi</i> (I)			Martins-tamarin
	<i>Saguinus oedipus</i> (I)			Gyapjasfejű tamarin
Cercopithecidae	<i>Saimiri oerstedii</i> (I)			Vöröshátú mókusmajom
				Cerkóffélék
	<i>Cercocebus galeritus</i> (I)			Kalapos mangábé
	<i>Cercopithecus diana</i> (I)			Diána-cerkóf
	<i>Cercopithecus roloway</i> (I)			Sárgacombú cercóf
	<i>Cercopithecus solatus</i> (II)			Sárgafarkú cercóf
	<i>Colobus satanas</i> (II)			Ördökolobusz
	<i>Macaca silenus</i> (I)			Oroszlánfejű makákó
	<i>Mandrillus leucophaeus</i> (I)			Drill
	<i>Mandrillus sphinx</i> (I)			Mandrill
	<i>Nasalis larvatus</i> (I)			Borneói nagyorrúmajom
	<i>Ptilocolobus foai</i> (II)			Közép-afrikai vöröskolobusz
	<i>Ptilocolobus gordonorum</i> (II)			Uzungwa-vöröskolobusz
	<i>Ptilocolobus kirkii</i> (I)			Kirk keleti kolobusz
	<i>Ptilocolobus pennantii</i> (II)			Keleti kolobusz
	<i>Ptilocolobus preussi</i> (II)			Preuss-kolobusz
	<i>Ptilocolobus rufomitratu</i> s (I)			Tana-kolobusz
	<i>Ptilocolobus tephrosceles</i> (II)			Ugandai vöröskolobusz
	<i>Ptilocolobus tholloni</i> (II)			Thollon-vöröskolobusz
	<i>Presbytis potenziani</i> (I)			Mentawai langur
	<i>Pygathrix</i> spp. (I)			Piszeorrú majmok
	<i>Rhinopithecus</i> spp. (I)			Piszemajmok
	<i>Semnopithecus ajax</i> (I)			Kasmíri szürkelangur
	<i>Semnopithecus dussumieri</i> (I)			Dussumier-szürkelangur
	<i>Semnopithecus entellus</i> (I)			Hulmán langur
	<i>Semnopithecus hector</i> (I)			Terrai szürkelangur
	<i>Semnopithecus hypoleucos</i> (I)			Feketelábú szürkelangur

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	<i>Semnopithecus priam</i> (I)			Sri Lanka-i szürkolangur
	<i>Semnopithecus schistaceus</i> (I)			Hegyi szürkolangur
	<i>Simias concolor</i> (I)			Malacfarkúlangur
	<i>Trachypithecus delacouri</i> (II)			Delacour-langur
	<i>Trachypithecus francoisi</i> (II)			François-langur
	<i>Trachypithecus geei</i> (I)			Aranylangur
	<i>Trachypithecus hatinhensis</i> (II)			Ha Tinh-i langur
	<i>Trachypithecus johnii</i> (II)			Nilgiri langur
	<i>Trachypithecus laotum</i> (II)			Laoszi langur
	<i>Trachypithecus pileatus</i> (I)			Sapkás langur
	<i>Trachypithecus poliocephalus</i> (II)			Fehérfejű langur
	<i>Trachypithecus shortridgei</i> (I)			Shortridge-langur
Cheirogaleidae				Törpemakifélék
	<i>Cheirogaleidae</i> spp. (I)			Törpemakifélék
Daubentoniidae				Véznaujjúmaki-félék
	<i>Daubentonia madagascariensis</i> (I)			Véznaujjú maki
Hominidae				Emberfélék
	<i>Gorilla beringei</i> (I)			Keleti gorilla (hegyi gorilla)
	<i>Gorilla gorilla</i> (I)			Gorilla
	<i>Pan</i> spp. (I)			Csimpánzok
	<i>Pongo abelii</i> (I)			Szumátrai orangután
	<i>Pongo pygmaeus</i> (I)			Borneói orangután
Hylobatidae				Gibbonfélék
	<i>Hylobatidae</i> spp. (I)			Gibbonfélék
Indriidae				Indrifélék
	<i>Indriidae</i> spp. (I)			Indrifélék
Lemuridae				Makifélék
	<i>Lemuridae</i> spp. (I)			Makifélék
Lepilemuridae				Fürgemakifélék
	<i>Lepilemuridae</i> spp. (I)			Fürgemakifélék
Lorisidae				Lórifélék
	<i>Nycticebus</i> spp. (I)			Lajhárkakik

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Pitheciidae	<i>Cacajao</i> spp. (I)			Sakifélék
	<i>Callicebus barbarabrownae</i> (II)			Uakarik
	<i>Callicebus melanochir</i> (II)			Nincs magyar neve
	<i>Callicebus nigrifrons</i> (II)			Nincs magyar neve
	<i>Callicebus personatus</i> (II)			Feketehomlokú kabócamajom
	<i>Chiropotes albinasus</i> (I)			Feketearcú kabócamajom
Tarsiidae				Koboldmakifélék
	<i>Tarsius</i> spp. (II)			Koboldmakik
PROBOSCIDEA				ORMÁNYOSOK
Elephantidae				Elefántfélék
	<i>Elephas maximus</i> (I)			Ázsiai elefánt
	<i>Loxodonta africana</i> (I) (a botswanai, namíbiai, dél-afrikai és zimbabwei populációk kivételével, amelyek a B. mellékletben szerepelnek)	<i>Loxodonta africana</i> (II) (csak a botswanai, namíbiai, dél-afrikai és zimbabwei populációk (6); az összes többi populáció az A. mellékletben szerepel)		Afrikai elefánt
RODENTIA				RÁGCSÁLÓK
Chinchillidae				Csincsillafélék
	<i>Chinchilla</i> spp. (I) (a házi-sított forma példányaira nem vonatkoznak e rendelkezései)			Csincsillák
Cuniculidae			<i>Cuniculus paca</i> (III Honduras)	Pakafélék
				Pettyes paka
Dasyproctidae			<i>Dasyprocta punctata</i> (III Honduras)	Agutifélék
				Közép-amerikai aguti
Erethizontidae			<i>Sphiggurus mexicanus</i> (III Honduras)	Kúszósülfélék
			<i>Sphiggurus spinosus</i> (III Uruguay)	Mexikói kúszósül
				Tüskés kúszósül
Hystriidae				Tarajossülfélék
	<i>Hystrix cristata</i>			Tarajos sül
Muridae				Egérfélék
	<i>Leporillus conditor</i> (I)			Nagy rőzsepatkány
	<i>Pseudomys fieldi praeconis</i> (I)			Dűnelakó ausztrálegér
	<i>Xeromys myoides</i> (I)			Ausztrál mocsáripatkány
	<i>Zyomys pedunculatus</i> (I)			Ausztrál szirtipatkány

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Sciuridae				Mókusfélék
	<i>Cynomys mexicanus</i> (I)			Mexikói prérikutya
			<i>Marmota caudata</i> (III India)	Hosszúfarkú mormota
			<i>Marmota himalayana</i> (III India)	Himalájai mormota
		<i>Ratufa</i> spp. (II)		Királymókusok
			<i>Sciurus deppei</i> (III Costa Rica)	Deppe-erdeimókus
SCANDENTIA				MÓKUSCICKÁNY- ALAKÚAK
		SCANDENTIA spp. (II)		Mókuscickányok
SIRENIA				SZIRÉNEK
Dugongidae				Dugongfélék
	<i>Dugong dugon</i> (I)			Dugong
Trichechidae				Manátifélék
	Trichechidae spp. (I/II) (A <i>Trichechus inunguis</i> és a <i>Trichechus manatus</i> az I., a <i>Trichechus senegalensis</i> a II. függelékben szerepel.)			Manátik
AVES				Madarak
ANSERIFORMES				LÚDALAKÚAK
Anatidae				Récefélék
	<i>Anas aucklandica</i> (I)			Auckland-szigeti réce
		<i>Anas bernieri</i> (II)		Bernier-réce
	<i>Anas chlorotis</i> (I)			Maori réce
		<i>Anas formosa</i> (II)		Cifra réce
	<i>Anas laysanensis</i> (I)			Laysani réce
	<i>Anas nesiotis</i> (I)			Campbell-szigeti réce
	<i>Anas oustaleti</i> (I)			Mariana-szigeteki réce
	Anas querquedula			Böjti réce
	<i>Asarcornis scutulata</i> (I)			Dzsungelréce
	<i>Aythya innotata</i>			Madagaszkári cigányréce
	Aythya nyroca			Cigányréce
	<i>Branta canadensis</i> <i>leucopareia</i> (I)			Kanadai lúd aleut-szigeteki alfaja
	Branta ruficollis (II)			Vörösnyakú lúd
	<i>Branta sandvicensis</i> (I)			Hawaii lúd
			<i>Cairina moschata</i> (III Honduras)	Pézsmaréce
		<i>Coscoroba coscoroba</i> (II)		Koszkoróbahattyú
		<i>Cygnus melancoryphus</i> (II)		Feketenyakú hattyú

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
		<i>Dendrocygna arborea</i> (II)		Pálmafütyülőlúd (Karibi fütyülőlúd)
			<i>Dendrocygna autumnalis</i> (III Honduras)	Feketehasú fütyülőlúd
			<i>Dendrocygna bicolor</i> (III Honduras)	Sujtásos fütyülőlúd
	<i>Mergus octosetaceus</i>			Brazíl buko
		<i>Oxyura jamaicensis</i>		Halcsontfarkú réce
	<i>Oxyura leucocephala</i> (II)			Kékcőrű réce
	<i>Rhodonessa caryophyllacea</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Rózsásfejű réce
		<i>Sarkidiornis melanotos</i> (II)		Bütykös fényréce
	<i>Tadorna cristata</i>			Koreai ásólúd
APODIFORMES				SARLÓSFECSE-ALAKÚAK
Trochilidae				Kolibrifélék
		Trochilidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Kolibrifélék
	<i>Glaucis dohmii</i> (I)			Bahia-remetekolibri
CHARADRIIFORMES				LILEALAKÚAK
Burhinidae				Ugartyúkfélék
			<i>Burhinus bistriatus</i> (III Guatemala)	Koronás ugartyúk
Laridae				Sírályfélék
	<i>Larus relictus</i> (I)			Mongol sírály
Scolopacidae				Szalonkafélék
	<i>Numenius borealis</i> (I)			Eszkimópóling
	<i>Numenius tenuirostris</i> (I)			Vékonycsőrű póling
	<i>Tringa guttifer</i> (I)			Pettyes cankó
CICONIIFORMES				GÓLYAALAKÚAK
Ardeidae				Gémfélék
	<i>Ardea alba</i>			Nagy kócsag
	<i>Bubulcus ibis</i>			Pásztorgém
	<i>Egretta garzetta</i>			Kis kócsag
Balaenicipitidae				Papucscsőrűgólya-félék
		<i>Balaeniceps rex</i> (II)		Papucscsőrű gólya
Ciconiidae				Gólyafélék
	<i>Ciconia boyciana</i> (I)			Feketecsőrű gólya
	<i>Ciconia nigra</i> (II)			Fekete gólya
	<i>Ciconia stormi</i>			Pápaszemes gólya
	<i>Jabiru mycteria</i> (I)			Jabiru
	<i>Leptoptilos dubius</i>			Sárgafejű marabu
	<i>Mycteria cinerea</i> (I)			Szumátrai tantalusz

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Phoenicopteridae		Phoenicopteridae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Flamingófélék Flamingók
Threskiornithidae	Phoenicopterus ruber (II)			Rózsás flamingó
		Eudocimus ruber (II)		Íbiszfélék Skarlátbatla
	Geronticus calvus (II)			Déli tarvarjú
	Geronticus eremita (I)			Tarvarjú
	Nipponia nippon (I)			Nipponíbisz
	Platalea leucorodia (II)			Kanalasgém
	Pseudibis gigantean			Óriásíbisz
COLUMBIFORMES				GALAMBALAKÚAK
Columbidae				Galambfélék Sörényes galamb
	Caloenas nicobarica (I)			Sávós ezüstgalamb
	Claravis godefrida			Szírti galamb
	Columba livia			Mindori császárgalamb
	Ducula mindorensis (I)			Luzoni csillagosgalamb
		Gallicolumba luzonica (II)		Koronásgalambfajok
		Goura spp. (II)		Grenadai gerle
	Leptotila wellsi		Nesoenas mayeri (III Mauritius)	Rózsás galamb
	Streptopelia turtur			Vadgerle
CORACIIFORMES				SZALAKÓTALAKÚAK
Bucerotidae		Aceros spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Szarvascsőrmadár-félék Ázsiai szarvascsőrmű madarak
	Aceros nipalensis (I)			Vöröstorkú szarvascsőrműmadár
		Anorhinus spp. (II)		Ázsiai szarvascsőrmű madarak
		Anthracoceros spp. (II)		Ázsiai szarvascsőrmű madarak
		Berenicornis spp. (II)		Ázsiai szarvascsőrmű madarak
		Buceros spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Ázsiai szarvascsőrmű madarak
	Buceros bicornis (I)			Nagy szarvascsőrműmadár
		Penelopides spp. (II)		Ázsiai szarvascsőrmű madarak
	Rhinoplax vigil (I)			Kalapácsfejű szarvascsőrműmadár
		Rhyticeros spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Ázsiai szarvascsőrmű madarak
	Rhyticeros subruficollis (I)			Sárgatorkú szarvascsőrműmadár

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
CUCULIFORMES				TURÁKÓALAKÚAK
Musophagidae				Turákófélék
		<i>Tauraco</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Turákók
	<i>Tauraco bannermani</i> (II)			Bannerman-turákó
FALCONIFORMES				Sólyomalakúak
		FALCONIFORMES spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok és az újvilágikeselyű-félék (<i>Cathartidae</i>) C. mellékletben szereplő egy fajának kivételével; e család többi faja nem szerepel e rendelet mellékleteiben)		Sólyomalakúak
Accipitridae				Vágómadárfélék
	<i>Accipiter brevipes</i> (II)			Kis héja
	<i>Accipiter gentilis</i> (II)			Héja
	<i>Accipiter nisus</i> (II)			Karvaly
	<i>Aegypius monachus</i> (II)			Barátkeselyű
	<i>Aquila adalberti</i> (I)			Ibériai sas
	<i>Aquila chrysaetos</i> (II)			Szirti sas
	<i>Aquila clanga</i> (II)			Fekete sas
	<i>Aquila heliaca</i> (I)			Parlagi sas
	<i>Aquila pomarina</i> (II)			Békászó sas
	<i>Buteo buteo</i> (II)			Egerészölyv
	<i>Buteo lagopus</i> (II)			Gatyás ölyv
	<i>Buteo rufinus</i> (II)			Pusztai ölyv
	<i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> (I)			Csigászheja kubai alfaja
	<i>Circus gallicus</i> (II)			Kígyászölyv
	<i>Circus aeruginosus</i> (II)			Barna rétihéja
	<i>Circus cyaneus</i> (II)			Kékes rétihéja
	<i>Circus macrourus</i> (II)			Fakó rétihéja
	<i>Circus pygargus</i> (II)			Hamvas rétihéja
	<i>Elanus caeruleus</i> (II)			Kuhi
	<i>Eutriorchis astur</i> (II)			Madagaszkári kígyászheja
	<i>Gypaetus barbatus</i> (II)			Saskeselyű
	<i>Gyps fulvus</i> (II)			Fakó keselyű
	<i>Haliaeetus</i> spp. (I/II) (a rétisas - <i>Haliaeetus albicilla</i> az I., a többi faj a II. függelékben szerepel)			Rétisasok

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Cathartidae	<i>Harpia harpyja</i> (I)			Hárpia
	<i>Hieraaetus fasciatus</i> (II)			Héjasas
	<i>Hieraaetus pennatus</i> (II)			Törpesas
	<i>Leucopternis occidentalis</i> (II)			Tumbesi erdeiölyv
	<i>Milvus migrans</i> (II)			Barna kánya
	<i>Milvus milvus</i> (II)			Vörös kánya
	<i>Neophron percnopterus</i> (II)			Dögkeselyű
	<i>Pernis apivorus</i> (II)			Darázsölyv
	<i>Pithechophaga jefferyi</i> (I)			Majomevő sas
				Újvilágikeselyű-félék
Falconidae	<i>Gymnogyps californianus</i> (I)			Kaliforniai kondor
			<i>Sarcoramphus papa</i> (III Honduras)	Királykeselyű
	<i>Vultur gryphus</i> (I)			Andesi kondor
				Sólyomfélék
	<i>Falco araeus</i> (I)			Seychelle-szigeteki vércse
	<i>Falco biarmicus</i> (II)			Feldegg-sólyom
	<i>Falco cherrug</i> (II)			Kerecsensólyom
	<i>Falco columbarius</i> (II)			Kis sólyom
	<i>Falco eleonora</i> (II)			Eleonóra-sólyom
	<i>Falco jugger</i> (I)			Indiai sólyom
	<i>Falco naumanni</i> (II)			Fehérkarmú vércse
	<i>Falco newtoni</i> (I) (csak a Seychelle-szigeteki populáció)			Madagaszkári vércse
	<i>Falco pelegrinoides</i> (I)			Sivatagi sólyom
	<i>Falco peregrinus</i> (I)			Vándorsólyom
	<i>Falco punctatus</i> (I)			Mauritiusi vércse
	<i>Falco rusticolus</i> (I)			Északi sólyom (vadászsólyom)
	<i>Falco subbuteo</i> (II)			Kabasólyom
	<i>Falco tinnunculus</i> (II)			Vörösvércse
	<i>Falco vespertinus</i> (II)			Kék vércse
				Halászsasfélék
Pandionidae	<i>Pandion haliaetus</i> (II)			Halászsas
GALLIFORMES				TYÚKALAKÚAK
Cracidae				Hokkófélék
		<i>Crax fasciolata</i>		Csupaszarcú hokkó
	<i>Crax alberti</i> (III Kolumbia)			Kéklebenyes hokkó
	<i>Crax blumenbachii</i> (I)			Atlanti hokkó
			<i>Crax daubentoni</i> (III Kolumbia)	Sárgabütykös hokkó
			<i>Crax globulosa</i> (III Kolumbia)	Pirosbütykös hokkó

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Megapodiidae			<i>Crax rubra</i> (III Kolumbia, Costa Rica, Guatemala és Honduras)	Púpos hokkó
	<i>Mitu mitu</i> (I)			Csupaszfülű mitu
	<i>Oreophasis derbianus</i> (I)			Szarvas hokkó
			<i>Ortalis vetula</i> (III Guatemala/ Honduras)	Yukatáni erdeityúk
			<i>Pauxi pauxi</i> (III Kolumbia)	Sisakoshokkó
	<i>Penelope albipennis</i> (I)			Fehérszárnyú sakutyúk
			<i>Penelope purpurascens</i> (III Honduras)	Borzas sakutyúk
			<i>Penelopina nigra</i> (III Guatemala)	Szurdokguán
	<i>Pipile jacutinga</i> (I)			Pápaszemes guán
	<i>Pipile pipile</i> (I)			Trinidad-i guán
Phasianidae	<i>Macrocephalon maleo</i> (I)			Lábastyúkfélék
				Kalapácsfejű tyúk
				Fácánfélék
			<i>Arborophila campbelli</i> (III Malajzia)	Fehérarcú hegyifogoly
			<i>Arborophila charltonii</i> (III Malajzia)	Örvös hegyifogoly
		<i>Argusianus argus</i> (II)		Argosz-páva
			<i>Caloperdix oculus</i> (III Malajzia)	Rozsdás szemesfogoly
	<i>Catreus wallichii</i> (I)			Bóbitás fácán
	<i>Colinus virginianus ridgwayi</i> (I)			Bozótfürj sonora-sivatagi alfaja
	<i>Crossoptilon crossoptilon</i> (I)			Fehér fülesfácán
	<i>Crossoptilon mantchuricum</i> (I)			Barna fülesfácán
		<i>Gallus sonneratii</i> (II)		Gyöngyös bankivatyúk
		<i>Ithaginis cruentus</i> (II)		Vérfácán
	<i>Lophophorus impejanus</i> (I)			Himalájai fényfácán
	<i>Lophophorus lhuysii</i> (I)			Kékfarkú fényfácán
	<i>Lophophorus sclateri</i> (I)			Fehérfarkú fényfácán
	<i>Lophura edwardsi</i> (I)			Vietnámi fácán
			<i>Lophura erythrophthalma</i> (III Malajzia)	Sárgafarkú fácán
		<i>Lophura hatinhensis</i>		Annam-i fácán
			<i>Lophura ignita</i> (III Malajzia)	Tűzfácán
<i>Lophura imperialis</i> (I)			Császárfácán	
<i>Lophura swinhoii</i> (I)			Nyerges fácán	
		<i>Melanoperdix niger</i> (III Malajzia)	Fekete erdeifogoly	

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
GRUIFORMES Gruidae	<i>Odontophorus strophium</i>		<i>Meleagris ocellata</i> (III Guatemala)	Pávaszemes pulyka
	<i>Ophrysia superciliosa</i>		Örvös fogasfűrj	
			Himalájai fűrj	
			Zöld páva	
			Szürke pávafácán	
			Barna pávafácán	
			Hegyi pávafácán	
	<i>Polyplectron napoleonis</i> (I)		<i>Polyplectron malacense</i> (II)	Maláj pávafácán
				Díszes pávafácán
				Borneói pávafácán
	<i>Rheinardia ocellata</i> (I)		<i>Polyplectron schleiermacheri</i> (II)	Gyöngyös fácán
				Fehérhasú erdeifogoly
				Hosszúcsőrű erdeifogoly
				Rulrul
	<i>Syrmaticus ellioti</i> (I)			Fehérnyakú fácán
	<i>Syrmaticus humiae</i> (I)		Burmai fácán	
	<i>Syrmaticus mikado</i> (I)		Mikádófácán	
	<i>Tetraogallus caspius</i> (I)		Kaszpi királyfogoly	
	<i>Tetraogallus tibetanus</i> (I)		Tibeti királyfogoly	
	<i>Tragopan blythii</i> (I)		Fehérhasú tragopán	
	<i>Tragopan caboti</i> (I)		Mandarintragopán	
	<i>Tragopan melanocephalus</i> (I)		Kasmír-tragopán	
	<i>Tympanuchus cupido attwateri</i> (I)		<i>Tragopan satyra</i> (III Nepal)	Szatírtragopán
				Nagy prérityúk texasi alfaja
				DARUALAKÚAK
			Darufélék	
			Darufélék	
			Lármás daru	
			Kanadai daru	
			Daru	
			Mandzsu daru	
			Hódaru	
			Kámzsás daru	
			Kormosfejű daru	
			Amúri daru	
		Gruidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		
	<i>Grus americana</i> (I)			Lármás daru
	<i>Grus canadensis</i> (I/II) (a faj a II. függelékben szerepel, de a <i>Grus canadensis nesiotes</i> és a <i>Grus canadensis pulla</i> alfajok az I. függelékben szerepelnek)			Kanadai daru
	Grus grus (II)			Daru
	<i>Grus japonensis</i> (I)			Mandzsu daru
	<i>Grus leucogeranus</i> (I)			Hódaru
	<i>Grus monacha</i> (I)			Kámzsás daru
	<i>Grus nigricollis</i> (I)			Kormosfejű daru
	<i>Grus vipio</i> (I)			Amúri daru

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Otididae		Otididae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Túzokfélék Túzokfélék Indiai tűzok Pettyes tűzok Galléros tűzok Bengáli florikán Tűzok Zászlós florikán Reznek
	<i>Ardeotis nigriceps</i> (I) <i>Chlamydotis macqueenii</i> (I) <i>Chlamydotis undulata</i> (I) <i>Houbaropsis bengalensis</i> (I) <i>Otis tarda</i> (II) <i>Sypheotides indicus</i> (II) <i>Tetrax tetrax</i> (II)			
Rallidae	<i>Gallirallus sylvestris</i> (I)			Guvatfélék Barna bozótguvat
Rhynochetidae	<i>Rhynochetos jubatus</i> (I)			Kagufélék Kagu
PASSERIFORMES				VERÉBALAKÚAK
Atrichornithidae	<i>Atrichornis clamosus</i> (I)			Bozótjárófélék Lármás bozótjáró
Cotingidae			<i>Cephalopterus ornatus</i> (III Kolumbia) <i>Cephalopterus penduliger</i> (III Kolumbia)	Kotingafélék Díszes sisakosmadár Lebernyeges sisakosmadár
	<i>Cotinga maculata</i> (I) <i>Xipholena atropurpurea</i> (I)	<i>Rupicola</i> spp. (II)		Kobalkotinga Szirtimadárfajok Fehérszárnyú kotinga
Emberizidae		<i>Gubernatrix cristata</i> (II) <i>Paroaria capitata</i> (II) <i>Paroaria coronata</i> (II) <i>Tangara fastuosa</i> (II)		Sármányfélék Zöld kardináispinty Vöröslábú kardináispinty Szürke kardináispinty Szivárványos tangara
Estrildidae		<i>Amandava formosa</i> (II) <i>Lonchura fuscata</i> <i>Lonchura oryzivora</i> (II) <i>Poephila cincta cincta</i> (II)		Szövőpintyfélék Olajzöld asztrild Barna rízspinty Rízspinty Szakállas amandina törzs- alakja
Fringillidae	<i>Carduelis cucullata</i> (I)	<i>Carduelis yarrellii</i> (II)		Pintyfélék Tűzcsíz Aranyarcú csíz
Hirundinidae	<i>Pseudochelidon sirintarae</i> (I)			Fecskefélék Fehérszemű nádifecske

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Icteridae	<i>Xanthopsar flavus</i> (I)			Csirőgefélék Sáfránycsirőge
Meliphagidae	<i>Lichenostomus melanops cassidix</i> (I)			Mézevőfélék Borzas mézevő cassidix alfaja
Muscicapidae	<i>Acrocephalus rodericanus</i> (III Mauritius)	<i>Cyornis ruckii</i> (II)		Légykapófélék Rodriguez-poszáta
	<i>Dasyornis broadbenti litoralis</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Rück-niltava
	<i>Dasyornis longirostris</i> (I)			Vörhenyes sörtésmadár
		<i>Garrulax canorus</i> (II)		Nyugati sörtésmadár
		<i>Leiothrix argenteauris</i> (II)		Énekes álszajkó
		<i>Leiothrix lutea</i> (II)		Ezüstfülű napmadár (ezüstfülű fülemüle)
		<i>Liocichla omeiensis</i> (II)		Piroscsőrű napmadár (kínai fülemüle)
	<i>Picathartes gymnocephalus</i> (I)			Szecsuáni naprigó
	<i>Picathartes oreas</i> (I)			Fehérnyakú gólyalábúvarjú
			<i>Terpsiphone bourbonnensis</i> (III Mauritius)	Szürkenyakú gólyalábúvarjú
Paradisaeidae		Paradisaeidae spp. (II)		Mauritiusi paradicsom-légykapó
				Paradicsommadár-félék Paradicsommadár-félék
Pittidae	<i>Pitta guajana</i> (II)			Pittafélék Szalagos pitta
	<i>Pitta gurneyi</i> (I)			Sziámi pitta
	<i>Pitta kochi</i> (I)			Bajszos pitta
		<i>Pitta nympha</i> (II)		Tündérpitta
Pycnonotidae		<i>Pycnonotus zeylanicus</i> (II)		Bülbülfélék Sárgafejű bülbül
Sturnidae	<i>Leucopsar rothschildi</i> (I)	<i>Gracula religiosa</i> (II)		Seregélyfélék Beó
Zosteropidae	<i>Zosterops albogularis</i> (I)			Bali seregély
				Pápaszemesmadár-félék Ezüstbegyű pápaszemesmadár
PELECANIFORMES				GÖDÉNYALAKÚAK
Fregatidae	<i>Fregata andrewsi</i> (I)			Fregattmadárfélék Fehérhasú fregattmadár
Pelecanidae	<i>Pelecanus crispus</i> (I)			Gödényfélék Borzas gödény
Sulidae	<i>Papasula abbotti</i> (I)			Szulafélék Falakó szula
PICIFORMES				HARKÁLYALAKÚAK
Capitonidae			<i>Semnornis ramphastinus</i> (III Kolumbia)	Bajszikafélék Tukánbajszika

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Picidae	<i>Campephilus imperialis</i> (I)			Harkályfélék
	<i>Dryocopus javensis richardsi</i> (I)			Császárharkály
				Koreai fehérhasú harkály
Ramphastidae				Tukánfélék
			<i>Bailloni</i> <i>bailloni</i> (III Argentína)	Sáfránytukán
		<i>Pteroglossus aracari</i> (II)		Feketenyakú arasszári
			<i>Pteroglossus castanotis</i> (III Argentína)	Barnafülű arasszári
		<i>Pteroglossus viridis</i> (II)		Zöld arasszári
			<i>Ramphastos dicolorus</i> (III Argentína)	Zöldcsőrű tukán
		<i>Ramphastos sulfuratus</i> (II)		Szívárványcsőrű tukán
		<i>Ramphastos toco</i> (II)		Tokótukán
		<i>Ramphastos tucanus</i> (II)		Fehértorkú tukán
		<i>Ramphastos vitellinus</i> (II)		Feketecsőrű tukán
			<i>Selenidera maculirostris</i> (III Argentína)	Sávoscscsőrű törpetukán
PODICIPEDIFORMES				VÖCSÖKALAKÚAK
Podicipedidae				Vöcsökfélék
	<i>Podilymbus gigas</i> (I)			Óriásvöcsök
PROCELLARIIFORMES				VÉSZMADÁRALAKÚAK
Diomedidae				Albatroszfélék
	<i>Phoebastria albatrus</i> (I)			Rövidfarkú albatrosz
PSITTACIFORMES				PAPAGÁJALAKÚAK
		PSITTACIFORMES spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok, valamint az <i>Agapornis roseicollis</i> , <i>Melopsittacus undulatus</i> , <i>Nymphicus hollandicus</i> és <i>Psittacula krameri</i> fajok kivételével, amelyek nem szerepelnek e rendelet mellékleteiben)		Papagájalakúak
Cacatuidae				Kakadufélék
	<i>Cacatua goffini</i> (I)			Tanimbar-kakadu
	<i>Cacatua haematuropygia</i> (I)			Vörösfarú kakadu
	<i>Cacatua moluccensis</i> (I)			Malaku-kakadu
	<i>Cacatua sulphurea</i> (I)			Sárgafulű kakadu (beleértve a kis sárgabóbitás, a közép sárgabóbitás és a narancsbóbitás kakadut is)
	<i>Probosciger aterrimus</i> (I)			Arakakadu
Loriidae				Lórifélék
	<i>Eos histrio</i> (I)			Koronás lóri
	<i>Vini</i> spp. (I/II) (A <i>Vini ultramarina</i> az I., az összes többi faj a II. mellékletben szerepel.)			Lórik (<i>Vini</i> -fajok)

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Psittacidae				Papagájfélék
	<i>Amazona arausiaca</i> (I)			Vöröstorkú amazon
	<i>Amazona auropalliata</i> (I)			Sárgatarkójú amazon
	<i>Amazona barbadensis</i> (I)			Sárgavállú amazon
	<i>Amazona brasiliensis</i> (I)			Vörösfarkú amazon
	<i>Amazona finschi</i> (I)			Lilahomlokú amazon
	<i>Amazona guildingii</i> (I)			Királyamazon
	<i>Amazona imperialis</i> (I)			Császáramazon
	<i>Amazona leucocephala</i> (I)			Kubai amazon
	<i>Amazona oratrix</i> (I)			Sárgafejű amazon
	<i>Amazona pretrei</i> (I)			Vörösmaszkos amazon
	<i>Amazona rhodocorytha</i> (I)			Tüzeshomlokú amazon
	<i>Amazona tucumana</i> (I)			Tukumán-amazon
	<i>Amazona versicolor</i> (I)			Kékmaszkos amazon
	<i>Amazona vinacea</i> (I)			Galambbegyű amazon
	<i>Amazona viridigenalis</i> (I)			Zöldarcú amazon
	<i>Amazona vittata</i> (I)			Puerto Rico-i amazon
	<i>Anodorhynchus</i> spp. (I)			Jácintara-fajok
	<i>Ara ambiguus</i> (I)			Nagy katonaara
	<i>Ara glaucogularis</i> (I)			Kéktorkú ara
	<i>Ara macao</i> (I)			Sárgavállú ara
	<i>Ara militaris</i> (I)			Kis katonaara
	<i>Ara rubrogenys</i> (I)			Vörösfülű ara
	<i>Cyanopsitta spixii</i> (I)			Spix-ara
	<i>Cyanoramphus cookii</i> (I)			Norfolk-szigeti kecskepapagáj
	<i>Cyanoramphus forbesi</i> (I)			Mangere-kecskepapagáj
	<i>Cyanoramphus novaezelandiae</i> (I)			Piroshomlokú kecskepapagáj
	<i>Cyanoramphus saisseti</i> (I)			Új-kaledóniai kecskepapagáj
	<i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> (I)			Pirosarcú fügepapagáj
	<i>Eunymphicus cornutus</i> (I)			Szarvas papagáj
	<i>Guarouba guarouba</i> (I)			Aranypapagáj
	<i>Neophema chrysogaster</i> (I)			Narancshasú fűpapagáj
	<i>Ognorhynchus icterotis</i> (I)			Sárgafülű papagáj
	<i>Pezoporus occidentalis</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Éjjeli papagáj
	<i>Pezoporus wallicus</i> (I)			Földi papagáj
	<i>Pionopsitta pileata</i> (I)			Skarláthomlokú papagáj
	<i>Primolius couloni</i> (I)			Kékfejű törpeara
	<i>Primolius maracana</i> (I)			Vöröshátú törpeara

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
RHEIFORMES	<i>Psephotus chrysopterygius</i> (I)			Aranyvállú papagáj
	<i>Psephotus dissimilis</i> (I)			Csuklyás papagáj
	<i>Psephotus pulcherrimus</i> (valószínűleg kipusztult) (I)			Paradicsompapagáj
	<i>Psittacula echo</i> (I)			Mauritiusi papagáj
	<i>Pyrrhura cruentata</i> (I)			Kékmellű papagáj
	<i>Rhynchopsitta</i> spp. (I)			Kékmellű papagáj
	<i>Strigops habroptilus</i> (I)			Bagolypapagáj
Rheidae				NANDUALAKÚAK
	<i>Pterocnemia pennata</i> (I) (a <i>Pterocnemia pennata pennata</i> kivételével, amely a B. mellékletben szerepel)			Nandufélék
				Darwin-nandu
		<i>Pterocnemia pennata pennata</i> (II)		Darwin-nandu törzsalakja
		<i>Rhea americana</i> (II)		Nandu
SPHENISCIFORMES				PINGVINALAKÚAK
Spheniscidae				Pingvinfélék
		<i>Spheniscus demersus</i> (II)		Pápaszemes pingvin
	<i>Spheniscus humboldti</i> (I)			Humboldt-pingvin
STRIGIFORMES				Bagolyalakúak
		STRIGIFORMES spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Bagolyalakúak
Strigidae				Bagolyfélék
	<i>Aegolius funereus</i> (II)			Gatyáskuvik
	<i>Asio flammeus</i> (II)			Réti fülesbagoly
	<i>Asio otus</i> (II)			Erdei fülesbagoly
	<i>Athene noctua</i> (II)			Kuvik
	<i>Bubo bubo</i> (II)			Uhu
	<i>Glaucidium passerinum</i> (II)			Törpekuvik
	<i>Heteroglaux blewitti</i> (I)			Erdei kuvik
	<i>Mimizuku gurneyi</i> (I)			Óriáskuvik
	<i>Ninox natalis</i> (I)			Karácsony-szigeteki kakukkbagoly
	<i>Ninox novaeseelandiae undulata</i> (I)			Kakukkbagoly undulata alfaja
	<i>Nyctea scandiaca</i> (II)			Hóbagoly
	<i>Otus irenae</i> (II)			Sokoke-füleskuvik
	<i>Otus scops</i> (II)			Füleskuvik
	<i>Strix aluco</i> (II)			Macskabagoly
	<i>Strix nebulosa</i> (II)			Szakállas bagoly
	<i>Strix uralensis</i> (II)			Uráli bagoly
	<i>Surnia ulula</i> (II)			Karvalybagoly

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Tytonidae	<i>Tyto alba</i> (II)			Gyöngybagolyfélék
	<i>Tyto soumagnei</i> (I)			Gyöngybagoly
STRUTHIONIFORMES				Vörhenyes gyöngybagoly
Struthionidae				STRUCCALAKÚAK
	<i>Struthio camelus</i> (I) (csak az algériai, Burkina Fasó-i, kameruni, a közép-afrikai köztársaságbeli, csádi, mali, mauritániai, marokkói, nigeri, nigériai, szenegáli és szudáni populációk; a többi populáció nem szerepel e rendelet mellékleteiben)			Struccfélék
				Strucc
TINAMIFORMES				TINAMÚALAKÚAK
Tinamidae				Tinamufélék
	<i>Tinamus solitarius</i> (I)			Remetetinamu
TROGONIFORMES				TROGONALAKÚAK
Trogonidae				Trogonfélék
	<i>Pharomachrus mocinno</i> (I)			Kvézál
REPTILIA				Hüllők
CROCODYLIA				Krokodilok
		CROCODYLIA spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Krokodilok
Alligatoridae				Aligátorfélék
	<i>Alligator sinensis</i> (I)			Kínai alligátor
	<i>Caiman crocodilus apaportensis</i> (I)			Apoporiszi pápaszemes kajmán
	<i>Caiman latirostris</i> (I) (az argentin populáció kivételével, amely a B. mellékletben szerepel)			Sakáre-kajmán
	<i>Melanosuchus niger</i> (I) (a B. mellékletben szereplő brazil és ecuadori populációk kivételével. Az utóbbira nulla exportkvóta érvényes mindaddig, amíg az egyezmény titkársága és az IUCN/SSC krokodilspecialista csoportja éves exportkvótát meg nem állapít)			Fekete kajmán
Crocodylidae				Krokodilfélék
	<i>Crocodylus acutus</i> (I) (a kubai populáció kivételével, amely a B. mellékletben szerepel)			Hegyesorrú krokodil

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	<i>Crocodylus cataphractus</i> (I)			Páncélos krokodil
	<i>Crocodylus intermedius</i> (I)			Orinocói krokodil
	<i>Crocodylus mindorensis</i> (I)			Mindoro-krokodil
	<i>Crocodylus moreletii</i> (I)			Púpos krokodil
	<i>Crocodylus niloticus</i> (I) (kivéve a botswanai, etiópiai, kenyai, madagaszkári, malawi, mozambiki, namíbiai, dél-afrikai, ugandai, tanzániai (amelyre a fogságban felnevelt példányok mellett legfeljebb 1600 vadonból származó példányig terjedő kvóta vonatkozik, beleértve a vadászati trófeákat is), zambiai és zimbabwei populációkat, amelyek a B. mellékletben szerepelnek)			Nílusi krokodil
	<i>Crocodylus palustris</i> (I)			Mocsári krokodil
	<i>Crocodylus porosus</i> (I) (kivéve az ausztráliai, indonéziai és pápua új-guineai populációkat, amelyek a B. mellékletben szerepelnek)			Bordás krokodil
	<i>Crocodylus rhombifer</i> (I)			Rombuszkrokodil
	<i>Crocodylus siamensis</i> (I)			Sziámi krokodil
	<i>Osteolaemus tetraspis</i> (I)			Tompaorrú krokodil
	<i>Tomistoma schlegelii</i> (I)			Szunda-krokodil
Gavialidae				Gaviálfélék
	<i>Gavialis gangeticus</i> (I)			Gangeszi gaviál
RHYNCHOCEPHALIA				HIDASGYÍKOK
Sphenodontidae				Hidasgyíkfélék
	<i>Sphenodon</i> spp. (I)			Hidasgyíkok
SAURIA				GYÍKOK
Agamidae				Agámafélék
		<i>Uromastyx</i> spp. (II)		Tüskésfarkúgyíkok
Chamaeleonidae				Kaméleonfélék
		<i>Bradypodion</i> spp. (II)		Törpekaméleonok
		<i>Brookesia</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Levéلكaméleonok
	<i>Brookesia perarmata</i> (I)			Fegyveres levéلكaméleon
		<i>Calumma</i> spp. (II)		Kaméleonok
		<i>Chamaeleo</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Valódi kaméleonok

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	<i>Chamaeleo chamaeleon</i> (II)			Közönséges kaméleon
Cordylidae		<i>Furcifer</i> spp. (II)		Kaméleonok
		<i>Cordylus</i> spp. (II)		Tobzosfarkúgyík-félék
Gekkonidae				Tobzosfarkúgyíkok
		<i>Cyrtodactylus serpensinsula</i> (II)		Gekkfélék
			<i>Hoplodactylus</i> spp. (III Új-Zéland)	Kígyó-szigeti csupaszujjú gekkó
			<i>Naultinus</i> spp. (III Új-Zéland)	Új-Zélandi gekkók
		<i>Phelsuma</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Új-Zélandi gekkók
	<i>Phelsuma guentheri</i> (II)			Nappaligekkek
		<i>Uroplatus</i> spp. (II)		Mauritiuszi nappaligekke
Helodermatidae				Laposfarkú gekkók
		<i>Heloderma</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő alfaj kivételével)		Viperagyíkfélék
	<i>Heloderma horridum charlesbogerti</i> (I)			Viperagyíkok
Iguanidae				Guatemalai viperagyík
		<i>Amblyrhynchus cristatus</i> (II)		Leguánfélék
	<i>Brachylophus</i> spp. (I)			Tengeri leguán
		<i>Conolophus</i> spp. (II)		Falakó leguánok
	<i>Cyclura</i> spp. (I)			Varacsosfejű gyíkok
		<i>Iguana</i> spp. (II)		Orrszarvűleguánok
		<i>Phrynosoma coronatum</i> (II)		Valódi leguánok
	<i>Sauromalus varius</i> (I)			Koronás békagyík
Lacertidae				Tarka csukvalla
	<i>Gallotia simonyi</i> (I)			Nyakörvösgyíkfélék
	<i>Podarcis lilfordi</i> (II)			Kanári-szigeti óriásgyík
	<i>Podarcis pityusensis</i> (II)			Baleári faligyík
Scincidae				Ibizai faligyík
		<i>Corucia zebrata</i> (II)		Vakondgyíkfélék
				Óriás zebragyík
Teiidae		<i>Crocodilurus amazonicus</i> (II)		Tejufélék
		<i>Dracaena</i> spp. (II)		Krokodilfarkú gyík
		<i>Tupinambis</i> spp. (II)		Krokodiltejuk
				Tejuk

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Varanidae		<i>Varanus</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Varánuszfélék Varánuszok Bengáli varánusz Sárga varánusz Pusztai varánusz Komodói varánusz Nincs magyar neve Gray-varánusz
Xenosauridae		<i>Shinisaurus crocodilurus</i> (II)		Bütykösgyíkfélék Krokodilfarkú bütykösgyík
SERPENTES				KÍGYÓK
Boidae		<i>Boidae</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Boafélék Boafélék Madagaszkári boák Nyugati vörösfarkú boa Puerto-Rico-i karcsőboa Mona-karcsőboa Jamaikai karcsőboa Nyugati homokiboa Madagaszkári falakó boa
Bolyeriidae		<i>Bolyeriidae</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Mauritiusiboa-félék Mauritiusiboa-félék Mauritiusi boa Rőtpikkelyű boa
Colubridae		<i>Clelia clelia</i> (II) <i>Cyclagras gigas</i> (II) <i>Elachistodon westermanni</i> (II) <i>Ptyas mucosus</i> (II)	<i>Atretium schistosum</i> (III India) <i>Cerberus rynchops</i> (III India) <i>Xenochrophis piscator</i> (III India)	Siklófélék Nincs magyar neve Kutyafejű vízisikló Musszurána Brazil hamiskobra Indiai tojásevő-kígyó Patkányevő sikló Nincs magyar neve

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Elapidae		<i>Hoplocephalus bungaroides</i> (II)	<i>Micrurus diastema</i> (III Honduras) <i>Micrurus nigrocinctus</i> (III Honduras)	Mérgessiklófélék Sárgafoltos hamiskobra Atlanti korallkígyó Feketegyűrűs korallkígyó
		<i>Naja atra</i> (II) <i>Naja kaouthia</i> (II) <i>Naja mandalayensis</i> (II) <i>Naja naja</i> (II) <i>Naja oxiana</i> (II) <i>Naja philippinensis</i> (II) <i>Naja sagittifera</i> (II) <i>Naja samarensis</i> (II) <i>Naja siamensis</i> (II) <i>Naja sputatrix</i> (II) <i>Naja sumatrana</i> (II) <i>Ophiophagus hannah</i> (II)		Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Pápaszemes kobra Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Királykobra
Loxocemidae		Loxocemidae spp. (II)		Újvilágipiton-félék Újvilágipiton-félék
Pythonidae		Pythonidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő alfaj kivételével)		Pitonfélék Pitonfélék
	<i>Python molurus molurus</i> (I)			Tigrispiton törzsalakja
Tropidophiidae		Tropidophiidae spp. (II)		Földiboafélék Földiboafélék
Viperidae			<i>Crotalus durissus</i> (III Honduras) <i>Crotalus durissus unicolor</i> <i>Daboia russelii</i> (III India)	Viperafélék Borzasztó csörgőkígyó Arubai csörgőkígyó Daboja Latifi-vipera Parlagi vipera
	<i>Vipera latifii</i> <i>Vipera ursinii</i> (I) (csak az európai populáció, kivéve a volt Szovjetunió területén élőket; ez utóbbiak nem szerepelnek e rendelet mellékleteiben)	<i>Vipera wagneri</i> (II)		Wagner-hegyivipera

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
TESTUDINES				TEKNŐSÖK
Carettochelyidae				Kétkarmúteknős-félék
		<i>Carettochelys insculpta</i> (II)		Kétkarmú teknős
Chelidae				Kígyónyakúteknős-félék
		<i>Chelodina mccordi</i> (II)		McCord-kígyónyakúteknős
	<i>Pseudemydura umbrina</i> (I)			Ál-huszártেকnős
Cheloniidae				Tengeriteknős-félék
	Cheloniidae spp. (I)			Tengeriteknős-félék
Chelydridae				Aligátorteknős-félék
			<i>Macrochelys temminckii</i> (III Amerikai Egyesült Államok)	Keselyűteknős
Dermatemydidae				Tabascoteknős-félék
		<i>Dermatemys mawii</i> (II)		Tabasco-teknős
Dermochelyidae				Kérgesteknősfélék
	<i>Dermochelys coriacea</i> (I)			Kérgesteknős
Emydidae				Édesvízteknős-félék
		<i>Chrysemys picta</i>		Díszes ékszerteknős
		<i>Glyptemys insculpta</i> (II)		Északi vízteknős
	<i>Glyptemys muhlenbergii</i> (I)			Muhlenberg-vízteknős
			<i>Gratemys</i> spp. (III Amerikai Egyesült Államok)	Térképteknősök
		<i>Terrapene</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételeivel)		Dobozteknősök
	<i>Terrapene coahuila</i> (I)			Coahuilai dobozteknős
		<i>Trachemys scripta elegans</i>		Vörösfülű ékszerteknős
Geoemydidae				
	<i>Batagur baska</i> (I)			Batagur-teknős
		<i>Callagur borneensis</i> (II)		Callagur-teknős
		<i>Cuora</i> spp. (II)		Szelenceteknősök
	<i>Geoclemys hamiltonii</i> (I)			Hamilton-teknős
			<i>Geoemyda spengleri</i> (III Kína)	Cakkos földiteknős
		<i>Heosemys annandalii</i> (II)		Templomteknős
		<i>Heosemys depressa</i> (II)		Lapos partiteknős
		<i>Heosemys grandis</i> (II)		Óriás-partiteknős
		<i>Heosemys spinosa</i> (II)		Tüskés partiteknős
		<i>Kachuga</i> spp. (II)		Fedélteknősök
		<i>Leucocephalon yuwonoi</i> (II)		Celebeszi erdeiteknős
		<i>Malayemys macrocephala</i> (II)		Nagyfejű csigaevőteknős
		<i>Malayemys subtrijuga</i> (II)		Maláj csigaevőteknős

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
		<i>Mauremys annamensis</i> (II)		Annamiteknős
			<i>Mauremys iversoni</i> (III Kína)	Iverson-víziteknős
			<i>Mauremys megaloccephala</i> (III Kína)	Nagyfejű háromélűteknős
		<i>Mauremys mutica</i> (II)		Indokínai víziteknős
			<i>Mauremys nigricans</i> (III Kína)	Nagy háromélűteknős
			<i>Mauremys pritchardi</i> (III Kína)	Pritchard-víziteknős
			<i>Mauremys reevesii</i> (III Kína)	Kínai háromélűteknős
			<i>Mauremys sinensis</i> (III Kína)	Kínai csíkos teknős
	<i>Melanocheilus tricarinata</i> (I)			Háromélű földiteknős
	<i>Morenia ocellata</i> (I)			Burmai gyűrűsteknős
		<i>Notocheilus platynota</i> (II)		Maláj laposhátúteknős
			<i>Ocadia glyphistoma</i> (III Kína)	Kuanghszi-csíkos teknős
			<i>Ocadia philippeni</i> (III Kína)	Hajnani csíkos teknős
		<i>Orlitia borneensis</i> (II)		Borneói folyamiteknős
		<i>Pangshura</i> spp. (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Fedélteknősök
	<i>Pangshura tecta</i> (I)			Indiai fedélteknős
			<i>Sacalia bealei</i> (III Kína)	Kínai szemesteknős
			<i>Sacalia pseudocellata</i> (III Kína)	Hajnani szemesteknős
			<i>Sacalia quadriocellata</i> (III Kína)	Díszes szemesteknős
		<i>Siebenrockiella crassicolis</i> (II)		Fekete szélesfejűteknős
		<i>Siebenrockiella leytenensis</i> (II)		Leytei partiteknős
Platysternidae				Nagyfejűteknős-félék
		<i>Platysternon megacephalum</i> (II)		Nagyfejű teknős
Podocnemididae				Sisakteknős-félék
		<i>Erymnochelys madagascariensis</i> (II)		Madagaszkári folyamteknős
		<i>Peltocephalus dumerilianus</i> (II)		Duméril-sisakteknős
		<i>Podocnemis</i> spp. (II)		Folyamteknősök
Testudinidae				Szárazfölditeknős-félék
		Testudinidae spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével; a <i>Geochelone sulcata</i> vadon befogott, elsődlegesen kereskedelmi célból forgalmazott egyedeire megállapított éves exportkvóta nulla.)		Szárazfölditeknős-félék

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Trionychidae	<i>Astrochelys radiata</i> (I)			Sugaras teknős
	<i>Astrochelys yniphora</i> (I)			Csőrösmellű teknős
	<i>Chelonoidis nigra</i> (I)			Elefántteknős
	<i>Gopherus flavomarginatus</i> (I)			Mexikói üregteknős
	<i>Malacochersus tornieri</i> (II)			Résteknős
	<i>Psammobates geometricus</i> (I)			Déli sáorteknős
	<i>Pyxis arachnoides</i> (I)			Közönséges pókteknős
	<i>Pyxis planicauda</i> (I)			Lapos pókteknős
	<i>Testudo graeca</i> (II)			Mór teknős
	<i>Testudo hermanni</i> (II)			Görög teknős
	<i>Testudo kleinmanni</i> (I)			Egyiptomi teknős
	<i>Testudo marginata</i> (II)			Szegélyes teknős
				Lágyhéjúteknős-félék
		<i>Amyda cartilaginea</i> (II)		Porcos lágyhéjúteknős
	<i>Apalone spinifera atra</i> (I)			Fekete lágyhéjúteknős
	<i>Aspideretes gangeticus</i> (I)			Gangeszi lágyhéjúteknős
	<i>Aspideretes hurum</i> (I)			Pávaszemes lágyhéjúteknős
	<i>Aspideretes nigricans</i> (I)			Sötét lágyhéjúteknős
		<i>Chitra</i> spp. (II)		Pisze-lágyhéjúteknősök
		<i>Lissemys punctata</i> (II)		Indiai leffentyűsteknős
		<i>Lissemys scutata</i> (II)		Burmai leffentyűsteknős
AMPHIBIA			<i>Palea steindachneri</i> (III Kína)	Bibircsesnyakú lágyhéjúteknős
		<i>Pelochelys</i> spp. (II)		Óriás-lágyhéjúteknősök
			<i>Pelodiscus axenaria</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
			<i>Pelodiscus maackii</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
			<i>Pelodiscus parviformis</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
			<i>Rafetus swinhoei</i> (III Kína)	Swinhoe-lágyhéjúteknős
				Kételtűek
				BÉKÁK
				Varangyfélék
	<i>Altiphrynoides</i> spp. (I)			Elevenszülő békák
ANURA	<i>Atelopus zeteki</i> (I)			Panamai csonkaujjúbéka
	<i>Bufo periglenes</i> (I)			Aranyvarangy
	<i>Bufo superciliaris</i> (I)			Kameruni varangy
	<i>Nectophrynoides</i> spp. (I)			Elevenszülő békák
	<i>Nimbaphrynoides</i> spp. (I)			Elevenszülő békák
	<i>Spinophrynoides</i> spp. (I)			Elevenszülő békák

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
Dendrobatidae	Dyscophus antongilii (I)	Allobates femoralis (II)		Nyílméregbeka-félék
		Allobates zaparo (II)		Barnacombú famászbéka
		Cryptophyllobates azureiventris (II)		Nincs magyar neve
				Égszínkék nyílméregbeka
		Dendrobates spp. (II)		Nyílméregbékák
		Epipedobates spp. (II)		Nyílméregbékák
		Phyllobates spp. (II)		Nyílméregbékák
Mantellidae				Aranybékafélék
		Mantella spp. (II)		Aranybékafélék
Microhylidae				Szűkszájúbeka-félék
				Paradicsombéka
		Scaphiophryne gottlebei (II)		Nincs magyar neve
Ranidae				Valódibeka-félék
		Conraua goliath		Góliátbeka
		Euphlyctis hexadactylus (II)		Hatujjú béka
		Hoplobatrachus tigerinus (II)		Tigrisbéka
		Rana catesbeiana		Amerikai ökörbeka
Rheobatrachidae				Gyomorköltőbeka-félék
		Rheobatrachus spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével)		Gyomorköltő békák
		Rheobatrachus silus (II)		Nincs magyar neve
CAUDATA				FARKOS KÉTÉLTŰEK
Ambystomatidae				Harántfogúgöte-félék
		Ambystoma dumerilii (II)		Nincs magyar neve
		Ambystoma mexicanum (II)		Axolotl
Cryptobranchidae	Andrias spp. (I)			Óriássalamandra-félék
				Óriássalamandrák
ELASMOBRANCHII				Cápák és ráják alosztálya
LAMNIFORMES				HERINGCÁPA-ALAKÚAK
Cetorhinidae				Cetcápa-félék
		Cetorhinus maximus (II)		Óriáscetcápa
Lamnidae				Heringcápa-félék
		Carcharodon carcharias (II)		Nagy fehér cápa
ORECTOLOBIFORMES				RABLÓCÁPA-ALAKÚAK
Rhincodontidae				Rablócápa-félék
		Rhincodon typus (II)		Érdes rablócápa
RAJIFORMES				RÁJAALAKÚAK
Pristidae				Fűrészcsrája-félék

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	Pristidae spp. (I) (a B. mellékletben szereplő faj kivételével)			Fűrészszesrája-félék
		<i>Pristis microdon</i> (II) (Nemzetközi kereskedelem kizárólag élő állatok megfelelő és elfogadható akváriumokba elsősorban állományvédelmi célból történő szállítása esetén engedélyezhető. A faj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük való kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.)		Édesvízi fűrészszesrája
ACTINOPTERYGII				SUGARASÚSZÓJÚ HALAK
ACIPENSERIFORMES				TOKALAKÚAK
		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Tokalakúak
Acipenseridae				Tokfélék
	<i>Acipenser brevirostrum</i> (I)			Tompaorrú tok
	<i>Acipenser sturio</i> (I)			Közönséges tok
ANGUILLIFORMES				ANGOLNAALAKÚAK
Anguillidae				Angolnafélék
		<i>Anguilla anguilla</i> (II) (2009. március 13-án lép hatályba)		Angolna
CYPRINIFORMES				PONTYALAKÚAK
Catostomidae				Nincs magyar nevük
	<i>Chasmistes cujus</i> (I)			Cui-ui
Cyprinidae				Pontyfélék
		<i>Caecobarbus geertsi</i> (II)		Afrikai vakmárna
	<i>Probarbus jullieni</i> (I)			Nincs magyar neve
OSTEOGLOSSIFORMES				CSONTOSNYELVŰHAL-ALAKÚAK
Osteoglossidae				Csontosnyelvűhal-félék
		<i>Arapaima gigas</i> (II)		Arapaima
	<i>Scleropages formosus</i> (I)			Ázsiai csontnyelvű-hal
PERCIFORMES				SÜGÉRALAKÚAK
Labridae				Ajakoshalfélék
		<i>Cheilinus undulatus</i> (II)		Napóleonhal
Sciaenidae				Dobolóhalfélék
	<i>Totoaba macdonaldi</i> (I)			Totoaba
SILURIFORMES				HARCSAALAKÚAK
Pangasiidae				Óriásharcsa-félék
	<i>Pangasianodon gigas</i> (I)			Óriásharcsa

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
SYNGNATHIFORMES				TŰHALALAKÚAK
Syngnathidae				Tűhalfélék
		Hippocampus spp. (II)		Csikóhalak
SARCOPTERYGII				Tüdőshalak
CERATODONTIFORMES				TÜDŐSHAL-ALAKÚAK
Ceratodontidae				Ausztráliai-tüdőshalfélék
		Neoceratodus forsteri (II)		Ausztrál tüdőshal
COELACANTHIFORMES				BOJTOSÚSZÓJÚHAL-ALAKÚAK
Latimeriidae				Bojtosúszójúhal-félék
	Latimeria spp. (I)			Bojtosúszójú halak

ECHINODERMATA (TÜSKÉSBŐRŰEK)

HOLOTHUROIDEA				Tengeri uborkák
ASPIDOCHIROTIDA				
Stichopodidae				Nincs magyar nevük
			Isostichopus fuscus (III Ecuador)	Nincs magyar neve

ARTHROPODA (ÍZELTLÁBÚAK)

ARACHNIDA				Pókszabásúak
ARANEAE				PÓKOK
Theraphosidae				Madárpókfélék
		Aphonopelma albiceps (II)		Nincs magyar neve
		Aphonopelma pallidum (II)		Nincs magyar neve
		Brachypelma spp. (II)		Madárpókok
SCORPIONES				SKORPIÓK
Scorpionidae				Skorpiófélék
		Pandinus dictator (II)		Óriásskorpió
		Pandinus gambiensis (II)		Gambiai óriásskorpió
		Pandinus imperator (II)		Császárskorpió
INSECTA				Rovarok
COLEOPTERA				BOGARAK
Lucanidae				Szarvasbogárfélék
			Colophon spp. (III Dél-Afrika)	Nincs magyar nevük
LEPIDOPTERA				LEPKÉK
Papilionidae				Pillangófélék
		Atrophaneura jophon (II)		Nincs magyar neve
		Atrophaneura palu		Palu-fecskefarkülepke

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
		<i>Atrophaneura pandiyana</i> (II)		Nincs magyar neve
		<i>Bhutanitis</i> spp. (II)		Nincs magyar neve
		<i>Graphium sandawanum</i>		Nincs magyar neve
		<i>Graphium stresemanni</i>		Nincs magyar neve
		<i>Ornithoptera</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével)		Madárszárnyú pillangók
	<i>Ornithoptera alexandrae</i> (I)			Alexandra-királyné pillangó
		<i>Papilio benguetanus</i>		Nincs magyar neve
	<i>Papilio chikae</i> (I)			Luzoni fecskefarkúlepke
		<i>Papilio esperanza</i>		Nincs magyar neve
	<i>Papilio homerus</i> (I)			Homerus-fecskefarkúlepke
	<i>Papilio hospiton</i> (I)			Homerus-fecskefarkúlepke
		<i>Papilio morondavana</i>		Császár-fecskefarkúlepke
		<i>Papilio neuoegeni</i>		Neumoegen-fecskefarkúlepke
		<i>Parides ascanius</i>		Nincs magyar neve
		<i>Parides hahneli</i>		Hahnel-fecskefarkúlepke
	<i>Parnassius apollo</i> (II)			Apolló-lepke
		<i>Teinopalpus</i> spp. (II)		Nincs magyar nevük
		<i>Trogonoptera</i> spp. (II)		Madárszárnyú pillangók
		<i>Troides</i> spp. (II)		Madárszárnyú pillangók

ANNELIDA (GYŰRŰSFÉRGEK)

HIRUDINOIDEA			Piócák
ARHYNCHOBDELLIDA			ÁLLKAPCSOS NADÁLYOK
Hirudinidae			Piócafélék
		<i>Hirudo medicinalis</i> (II)	Orvosi pióca

MOLLUSCA (PUHATESTŰEK)

BIVALVIA			Kagylók
MYTILOIDA			Nincs magyar nevük
Mytilidae			Nincs magyar nevük
		<i>Lithophaga lithophaga</i> (II)	Sziklafúró kagyló
UNIONOIDA			
Unionidae			Folyamikagyló-félék
	<i>Conradilla caelata</i> (I)		Madárszárnyú gyöngykagyló
		<i>Cyprogenia aberti</i> (II)	Ehető gyöngykagyló
	<i>Dromus dromas</i> (I)		Dromedár-gyöngykagyló
	<i>Epioblasma curtisii</i> (I)		Curtis-gyöngykagyló

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	<i>Epioblasma florentina</i> (I)			Sárga gyöngykagyló
	<i>Epioblasma sampsonii</i> (I)			Sampson-gyöngykagyló
	<i>Epioblasma sulcata perobliqua</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Epioblasma torulosa gubernaculum</i> (I)			Zöld gyöngykagyló
		<i>Epioblasma torulosa rangiana</i> (II)		Északi gyöngykagyló
	<i>Epioblasma torulosa torulosa</i> (I)			Bütykös gyöngykagyló
	<i>Epioblasma turgidula</i> (I)			Turgid-gyöngykagyló
	<i>Epioblasma walkeri</i> (I)			Barna gyöngykagyló
	<i>Fusconaia cuneolus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Fusconaia edgariana</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Lampsilis higginsii</i> (I)			Higgins-gyöngykagyló
	<i>Lampsilis orbiculata orbiculata</i> (I)			Rózsaszín gyöngykagyló
	<i>Lampsilis satur</i> (I)			Lapos zsebkönyvkagyló
	<i>Lampsilis virescens</i> (I)			Alabama-lámpakagyló
	<i>Plethobasus cicatricosus</i> (I)			Szemölcsöshátú gyöngykagyló
	<i>Plethobasus cooperianus</i> (I)			Narancslábú gyöngykagyló
		<i>Pleurobema clava</i> (II)		Nincs magyar neve
	<i>Pleurobema plenum</i> (I)			Érdes gyöngykagyló
	<i>Potamilus capax</i> (I)			Vaskos zsebkönyvkagyló
	<i>Quadrula intermedia</i> (I)			Vaskos zsebkönyvkagyló
	<i>Quadrula sparsa</i> (I)			Appalach-majomarcú-kagyló
	<i>Toxolasma cylindrellus</i> (I)			Halvány törpekagyló
	<i>Unio nickliniana</i> (I)			Nicklin-gyöngykagyló
	<i>Unio tampicoensis tecomatensis</i> (I)			Tampico-gyöngykagyló
	<i>Villosa trabalis</i> (I)			Cumberland-babkagyló
VENEROIDA				Nincs magyar nevük
Tridacnidae				Óriáskagyló-félék
		Tridacnidae spp. (II)		Óriáskagyló-félék
GASTROPODA				Csigák
ARCHAEOGASTROPODA				
Haliotidae				Fülcsigafélék
			<i>Haliotis midae</i> (III Dél-Afrika)	Midász-fülcsiga

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
MESOGASTROPODA				Nincs magyar nevük
Strombidae		<i>Strombus gigas</i> (II)		Óriás-szárnyascsigafélék
				Óriás-szárnyascsig
STYLOMMATOPHORA				TÜDŐSCSIGÁK
Achatinellidae	<i>Achatinella</i> spp. (I)			Kisachátság-félék
				Kis achátság
Camaenidae		<i>Papustyla pulcherrima</i> (II)		Falakócsiga-félék
				Zöld falakó-csiga
CNIDARIA (KORALLOK, TŰZKORALLOK, VIRÁGÁLLATOK)				
ANTHOZOA				Virágállatok
ANTIPATHARIA		ANTIPATHARIA spp. (II)		FEKETEKORALLOK
				Feketekorallok
GORGONACEAE				Nemeskorallfélék
Coralliidae			<i>Corallium elatius</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
			<i>Corallium japonicum</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
			<i>Corallium konjoi</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
			<i>Corallium secundum</i> (III Kína)	Nincs magyar neve
HELIOPORACEA				KÉK KORALLOK
Helioporidae		Helioporidae spp. (II) (csak a <i>Heliopora coerulea</i> fajt tartalmazza) (?)		Kékkorallfélék
				Kékkorallfélék
SCLERACTINIA		SCLERACTINIA spp. (II) (?)		KŐKORALLOK
				Kőkorall
STOLONIFERA				Nincs magyar nevük
Tubiporidae		Tubiporidae spp. (II) (?)		Orgonakorall-félék
				Orgonakorall-félék
HYDROZOA				Hidrák
MILLEPORINA				TŰZKORALLOK
Milleporidae		Milleporidae spp. (II) (?)		Tűzkorallfélék
				Tűzkorallfélék
STYLASTERINA				Nincs magyar nevük
Stylasteridae		Stylasteridae spp. (II) (?)		Hidrokorallfélék
				Hidrokorallfélék
NÖVÉNYEK				
AGAVACEAE	<i>Agave parviflora</i> (I)			Agávéfélék
		<i>Agave victoriae-reginae</i> (II) #1		Törpeagavé
		<i>Nolina interrata</i> (II)		Viktória-királynő agavé
				San Diego-i medvefű

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
AMARYLLIDACEAE		<i>Galanthus</i> spp. (II) #1		Amarilliszfélék Hóvirágok
		<i>Sternbergia</i> spp. (II) #1		Vetővirágok
APOCYNACEAE		<i>Hoodia</i> spp. (II) #9		Meténgfélék Nincs magyar nevük
		<i>Pachypodium</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével) #1		Gumólábfa
	<i>Pachypodium ambongense</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pachypodium baronii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pachypodium decaryi</i> (I)			Nincs magyar neve
		<i>Rauvolfia serpentina</i> (II) #2		Indiai vérnyomáscserje
ARALIACEAE		<i>Panax ginseng</i> (II) (csak az orosz föderációbeli populáció; e rendelet mellékleteiben más populáció nem szerepel) #3		Aráliafélék Ázsiai ginszeng
		<i>Panax quinquefolius</i> (II) #3		Amerikai ginszeng
ARAUCARIACEAE				Araukáriafélék
	<i>Araucaria araucana</i> (I)			Chilei fenyő
BERBERIDACEAE		<i>Podophyllum hexandrum</i> (II) #2		Borbolyafélék Himalájai tojásbogyó
BROMELIACEAE		<i>Tillandsia harrisii</i> (II) #1		Broméliafélék Harris-tillandzia
		<i>Tillandsia kammii</i> (II) #1		Kamm-tillandzia
		<i>Tillandsia kautskyi</i> (II) #1		Kautsky-tillandzia
		<i>Tillandsia mauryana</i> (II) #1		Maury-tillandzia
		<i>Tillandsia sprengeliana</i> (II) #1		Sprengel-tillandzia
		<i>Tillandsia sucrei</i> (II) #1		Sucre-tillandzia
		<i>Tillandsia xerographica</i> (II) #1		Sarjadó tillandzia
CACTACEAE		CACTACEAE spp. (II) (az A. mellékletben szereplő, illetve a <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskiaopsis</i> spp. és <i>Quiabentia</i> spp fajok kivételével) ⁽⁸⁾ #4		Kaktuszfélék Kaktuszfélék
	<i>Ariocarpus</i> spp. (I)			Gyapjas kaktuszok
	<i>Astrophytum asterias</i> (I)			Dinnyealakú csillagkaktusz
	<i>Aztekium ritteri</i> (I)			Aztékkaktusz
	<i>Coryphantha werdermannii</i> (I)			Werdermann-répagyökerűkaktusz
	<i>Discocactus</i> spp. (I)			Korongkaktuszok
	<i>Echinocereus ferreirianus</i> ssp. <i>lindsayi</i> (I)			Nincs magyar neve

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	<i>Echinocereus schmollii</i> (I)			Karcsúkaktusz
	<i>Escobaria minima</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Escobaria sneedii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Mammillaria pectinifera</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Mammillaria solisioides</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Melocactus conoideus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Melocactus deinacanthus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Melocactus glaucescens</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Melocactus paucispinus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Obregonia denegrii</i> (I)			Kövirózsakaktusz
	<i>Pachycereus militaris</i> (I)			Katona orgonakaktusz
	<i>Pediocactus bradyi</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pediocactus knowltonii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pediocactus paradinei</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pediocactus peeblesianus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pediocactus sileri</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Pelecyphora</i> spp. (I)			Bárdkaktuszok
	<i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus erectocentrus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus glaucus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus mariposensis</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus mesae-verdae</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus nyensis</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus papyracanthus</i> (I)			Papírtövisű kaktusz
	<i>Sclerocactus pubispinus</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Sclerocactus wrightiae</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Strombocactus</i> spp. (I)			Nincs magyar nevük
	<i>Turbinicarpus</i> spp. (I)			Nincs magyar nevük
	<i>Uebelmannia</i> spp. (I)			Nincs magyar nevük
CARYOCARACEAE		<i>Caryocar costaricense</i> (II) #1		Szuaridiófélék Ajillo
COMPOSITAE (ASTERACEAE)	<i>Saussurea costus</i> (I) (<i>S. lappa</i> és <i>Aucklandia costus</i> néven szintén ismert)			Fészkesek Indiai törpebogáncs
CRASSULACEAE		<i>Dudleya stolonifera</i> (II) <i>Dudleya traskiae</i> (II)		Varjúhájfélék Nincs magyar neve Nincs magyar neve
CUPRESSACEAE	<i>Fitzroya cupressoides</i> (I) <i>Pilgerodendron uviferum</i> (I)			Ciprusfélék Patagón ciprus Patagón déliciprus

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
CYATHEACEAE		Cyathea spp. (II) #1		Páfrányfafélék Serlegpáfrányok
CYCADACEAE		CYCADACEAE spp. (II) (az A. mellékletben szereplő faj kivételével) #1		Cikászfélék Cikászfélék
	<i>Cycas beddomei</i> (I)			Beddome-cikász
DICKSONIACEAE		<i>Cibotium barometz</i> (II) #1 <i>Dicksonia</i> spp. (II) (csak az amerikai populációk; e rendelet mellékleteiben nem szerepel más populáció; ide tartozik a <i>Dicksonia berteriana</i> , <i>D. externa</i> , <i>D. sellowiana</i> és a <i>D. stuebelii</i>) #1		Páfrányfafélék Báránypáfrány Hópáfrányok
DIDIEREACEAE		DIDIEREACEAE spp. (II) #1		Álkaktuszfélék Álkaktuszfélék
DIOSCOREACEAE		<i>Dioscorea deltoidea</i> (II) #1		Jamszgyökérfélék Himalájai jamszgyökér
DROSERACEAE		<i>Dionaea muscipula</i> (II) #1		Harmatfűfélék Vénusz légyecsapója
EUPHORBIACEAE		<i>Euphorbia</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével; csak a húsoslevélű fajok; az <i>Euphorbia trigona</i> kertészeti változatának mesterségesen szaporított példányaira, az <i>Euphorbia lactea</i> mesterségesen szaporított, <i>Euphorbia nerifolia</i> gyökérállományába oltott mesterségesen szaporított, fésűs, legyező alakú és klorofillhiányos formáira, valamint az <i>Euphorbia</i> »Milii« 100 darabnál többet számláló kiszerezésekben forgalomba hozott és láthatóan kertészeti változatának mesterségesen szaporított példányaira e rendelet rendelkezései nem vonatkoznak) #1		Kutyatejfélek Kutyatejek
	<i>Euphorbia ambovombensis</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia capsaintemariensis</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia cremersii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia cylindrifolia</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia decaryi</i> (I)			Nincs magyar neve

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
FOUQUIERIACEAE	<i>Euphorbia francoisii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia handiensis</i> (II)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia lambii</i> (II)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia moratii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia parvicyathophora</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia quartziticola</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia stygiana</i> (II)			Nincs magyar neve
	<i>Euphorbia tulearensis</i> (I)			Nincs magyar neve
GNETACEAE		<i>Fouquieria columnaris</i> (II) #1		Okotillófélék Budzsumfa
	<i>Fouquieria fasciculata</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Fouquieria purpusii</i> (I)			Nincs magyar neve
JUGLANDACEAE			<i>Gnetum montanum</i> (III Nepal) #1	Gnétumfélék Nincs magyar neve
		<i>Oreomunnea pterocarpa</i> (II) #1		Diófélék Gavilán
LEGUMINOSAE (FABACEAE)		<i>Caesalpinia echinata</i> (II) #10		Pillangósok Parázsfű (brazílfű)
	<i>Dalbergia nigra</i> (I)			Brazília rózsafája
			<i>Dalbergia retusa</i> (III a guatemalai populációk) #5	Kokoboló rózsafája
			<i>Dalbergia stevensonii</i> (III a guatemalai populációk) #5	Honduraszi rózsafája
			<i>Dipteryx panamensis</i> (III Costa Rica/Nicaragua)	Nincs magyar neve
LILIACEAE		<i>Pericopsis elata</i> (II) #5		Afrikai teakfa
		<i>Platymiscium pleiostachyum</i> (II) #1		Nincs magyar neve
		<i>Pterocarpus santalinus</i> (II) #7		Vörös szantálfa
		<i>Aloe</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok és az <i>Aloe barbadensis</i> néven szintén ismert <i>Aloe vera</i> kivételével, amely e rendelet mellékleteiben nem szerepel) #1		Liliomfélék Aloé
	<i>Aloe albida</i> (I)			
	<i>Aloe albiflora</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe alfredii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe bakeri</i> (I)			Nincs magyar neve

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	<i>Aloe bellatula</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe calcairophila</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe compressa</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe delphinensis</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe descoingsii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe fragilis</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe haworthioides</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe helenae</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe laeta</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe parallelifolia</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe parvula</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe pillansii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe polyphylla</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe rauhii</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe suzannae</i> (I)			Nincs magyar neve
	<i>Aloe versicolor</i> (I)			
	<i>Aloe vossii</i> (I)			Nincs magyar neve
	MAGNOLIACEAE			<i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> (III Nepal) #1
MELIACEAE			<i>Cedrela odorata</i> (III a kolumbiai, guatemalai és perui populációk) #5	Imafüzérfa-félék Nincs magyar neve
		<i>Swietenia humilis</i> (II) #1 <i>Swietenia macrophylla</i> (II) (a neotrópusi régió populációja, beleértve Közép-és Dél-Amerikát és a Karib-térséget) #6 <i>Swietenia mahagoni</i> (II) #5		Honduraszi mahagóni Nagylevelű mahagóni
NEPENTHACEAE		<i>Nepenthes</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével) #1		Kancsóka-félék Kancsóka
	<i>Nepenthes khasiana</i> (I) <i>Nepenthes rajah</i> (I)			Indiai kancsóka Óriáskancsóka
ORCHIDACEAE		ORCHIDACEAE spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével) (?) #1		Orchidea-félék Orchidea-félék

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
	Minden most következő, az A. mellékletben szereplő faj esetében a steril konténerben szállított, <i>in vitro</i> szaporított, szilárd vagy folyékony táptalajon levő magoncokra vagy szövettanyszerzetekre nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései. <i>Aerangis ellisii</i> (I) <i>Cephalanthera cucullata</i> (II) <i>Cypripedium calceolus</i> (II) <i>Dendrobium cruentum</i> (I) <i>Goodyera macrophylla</i> (II) <i>Laelia jongheana</i> (I) <i>Laelia lobata</i> (I) <i>Liparis loeselii</i> (II) <i>Ophrys argolica</i> (II) <i>Ophrys lunulata</i> (II) <i>Orchis scopulorum</i> (II) <i>Paphiopedilum</i> spp. (I) <i>Peristeria elata</i> (I) <i>Phragmipedium</i> spp. (I) <i>Renanthera imschootiana</i> (I) <i>Spiranthes aestivalis</i> (II)			Nincs magyar neve Krétai madársisak Boldogasszony papucs Nincs magyar neve Nagylevelű avarvirág Nincs magyar neve Nincs magyar neve Hagymaburok Argoliszi bangó Nincs magyar neve Szirti kosbor Ázsiai papucsorchideák Nincs magyar neve Dél-amerikai papucsorchideák Nincs magyar neve Nyári füzértkerics
OROBANCHACEAE		<i>Cistanche deserticola</i> (II) #1		Vajvirágfélék Sivatagi cistanche
PALMAE (ARECACEAE)	<i>Chrysalidocarpus decipiens</i> (I)	<i>Beccariophoenix madagascariensis</i> (II) #1 <i>Lemurophoenix halleuxii</i> (II) <i>Marojejya darianii</i> (II) <i>Neodypsis decaryi</i> (II) #1 <i>Ravenea louvelii</i> (II) <i>Ravenea rivularis</i> (II) <i>Satranala decussilvae</i> (II) <i>Voanioala gerardii</i> (II)		Pálmafélék Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve
PAPAVERACEAE			<i>Meconopsis regia</i> (III Nepál) #1	Mákfélék Nincs magyar neve
PINACEAE	<i>Abies guatemalensis</i> (I)			Fenyőfélék Guatemalai jegenyefenyő

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
PODOCARPACEAE	<i>Podocarpus parlatorei</i> (I)		<i>Podocarpus neriifolius</i> (III Nepal) #1	Kőtiszafafélék Nincs magyar neve
PORTULACACEAE		<i>Anacampseros</i> spp. (II) #1 <i>Avonia</i> spp. #1 <i>Lewisia serrata</i> (II) #1		Nincs magyar neve Porcsinfélék Széprózsák Nincs magyar nevük Nincs magyar nevük
PRIMULACEAE		<i>Cyclamen</i> spp. (II) ⁽¹⁰⁾ #1		Kankalinfélék Ciklámenek
PROTEACEAE		<i>Orothamnus zeyheri</i> (II) #1 <i>Protea odorata</i> (II) #1		Csodafafélék Nincs magyar neve Illatos csodafa
RANUNCULACEAE		<i>Adonis vernalis</i> (II) #2 <i>Hydrastis canadensis</i> (II) #8		Boglárkafélék Tavaszi hérics Kanadai aranygyökér
ROSACEAE		<i>Prunus africana</i> (II) #1		Rózsafélék Afrikai meggy
RUBIACEAE				Galajfélék
SARRACENIACEAE		<i>Balmea stormiae</i> (I)		Nincs magyar neve
		<i>Sarracenia</i> spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével) #1		Kürtvirágfélék Kürtvirágok
		<i>Sarracenia oreophila</i> (I)		Nincs magyar neve
		<i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> (I)		Nincs magyar nevük
		<i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i> (I)		Nincs magyar nevük
SCROPHULARIACEAE		<i>Picrorhiza kurrooa</i> (II) (a <i>Picrorhiza scrophulariiflora</i> kivételével) #2		Tátogatófélék Nincs magyar neve
STANGERIACEAE		<i>Bowenia</i> spp. (II) #1		Stangercikász-félék Nincs magyar nevük
		<i>Stangeria eriopus</i> (I)		Stanger-cikász
TAXACEAE		<i>Taxus chinensis</i> (II) #2 <i>Taxus cuspidata</i> (II) ⁽¹¹⁾ #2 <i>Taxus fuana</i> (II) #2 <i>Taxus sumatrana</i> (II) #2 <i>Taxus wallichiana</i> (II) #2		Tiszafafélék Kínai tiszafa Japán tiszafa Tibeti tiszafa Szumátrai tiszafa Himalájai tiszafa

	A. melléklet	B. melléklet	C. melléklet	Köznapi név
THYMELEACEAE (AQUILARIACEAE)		<i>Aquilaria</i> spp. (II) #1 <i>Gonystylus</i> spp. (II) #1 <i>Gyrinops</i> spp. (II) #1		Boroszlánfélék Sasfák Nincs magyar nevük Nincs magyar nevük
TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE)			<i>Tetracentron sinense</i> (III Nepál) #1	Nincs magyar nevük Nincs magyar neve
VALERIANACEAE		<i>Nardostachys grandiflora</i> #2		Macskagyökérfélék Indiai nárdus
WELWITSCHIACEAE		<i>Welwitschia mirabilis</i> (II) #1		Velvicsiafélék Velvicsia
ZAMIACEAE		ZAMIACEAE spp. (II) (az A. mellékletben szereplő fajok kivételével) #1		Bunkóspálmafélék Bunkóspálmafélék Nincs magyar nevük Nincs magyar nevük Kafferkenyerek Parafapálma
	<i>Ceratozamia</i> spp. (I) <i>Chigua</i> spp. (I) <i>Encephalartos</i> spp. (I) <i>Microcycas calocoma</i> (I)			
ZINGIBERACEAE		<i>Hedychium philippinense</i> (II) #1		Gyömbérfélék Fülöp-szigeteki gyömbérliliom
ZYGOPHYLLACEAE		<i>Guaiacum</i> spp. (II) #2	<i>Bulnesia sarmientoi</i> (III Argentína) #11	Királydinnyefélék Szentfák Nincs magyar neve

(¹) Az argentinai populáció (a B. mellékletben szerepel):

Nemzetközi kereskedelem kizárólag a B. mellékletben szereplő vikunyapopulációk élő egyedeiről nyírt gyapjúval, valamint a szövettel és az abból készített termékekkel és kézimunkákkal engedélyezhető. A gyapjuszövet belső oldalán kötelezően fel kell tüntetni a faj elterjedési területén levő országok (a »Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña« című egyezmény szerződő felei) által elfogadott emblémát, valamint a »VICUÑA-ARGENTINA« szegélyfeliratot. Az egyéb termékeket jelöléssel kell ellátni, amely tartalmazza az emblémát és a »VICUÑA-ARGENTINA-ARTESANÍA« jelölést. A faj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük való kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.

(²) A bolíviai populáció (a B. mellékletben szerepel):

Nemzetközi kereskedelem kizárólag élő vikunyákról nyírt gyapjúval, valamint a szövettel és az abból készített termékekkel engedélyezhető, ideértve a kézimunkákat és kötött árucikkeket is. A gyapjuszövet belső oldalán kötelezően fel kell tüntetni a faj elterjedési területén levő országok (a »Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña« című egyezmény szerződő felei) által elfogadott emblémát, valamint a »VICUÑA-BOLIVIA« szegélyfeliratot. Az egyéb termékeket jelöléssel kell ellátni, amely tartalmazza az emblémát és a »VICUÑA-BOLIVIA-ARTESANÍA« jelölést. A faj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük való kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.

(³) A chilei populáció (a B. mellékletben szerepel):

Nemzetközi kereskedelem kizárólag a B. mellékletben szereplő vikunyapopulációk élő egyedeiről nyírt gyapjúval, valamint a szövettel és az abból készített termékekkel engedélyezhető, ideértve a kézimunkákat és kötött árucikkeket is. A gyapjuszövet belső oldalán kötelezően fel kell tüntetni a faj elterjedési területén levő országok (a »Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña« című egyezmény szerződő felei) által elfogadott emblémát, valamint a »VICUÑA-CHILE« szegélyfeliratot. Az egyéb termékeket jelöléssel kell ellátni, amely tartalmazza az emblémát és a »VICUÑA-CHILE-ARTESANÍA« jelölést. A faj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük való kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.

(⁴) A perui populáció (a B. mellékletben szerepel):

Nemzetközi kereskedelem kizárólag élő vikunyákról nyírt gyapjúval és a felek konferenciájának kilencedik ülésének időpontjában (1994. november) meglévő 3 249 kg-nyi gyapjúkészlettel, valamint a szövettel és az abból készített termékekkel engedélyezhető, ideértve a kézimunkákat és kötött árucikkeket is. A gyapjuszövet belső oldalán kötelezően fel kell tüntetni a faj elterjedési területén levő országok (a »Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña« című egyezmény szerződő felei) által elfogadott emblémát, valamint a »VICUÑA-PERU« szegélyfeliratot. Az egyéb termékeket jelöléssel kell ellátni, amely tartalmazza az emblémát és a »VICUÑA-PERU-ARTESANÍA« jelölést. A faj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük való kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.

(⁵) Minden faj a II. függelékbe tartozik, kivéve az alábbi fajokat, amelyek az I. függelékben szerepelnek: *Balaena mysticetus*, *Eubalaena* spp., *Balaenoptera acutorostrata* (kivéve a nyugat-grönlandi populációt), *Balaenoptera bonaerensis*, *Balaenoptera borealis*, *Balaenoptera edeni*, *Balaenoptera musculus*, *Balaenoptera physalus*, *Megaptera novaeangliae*, *Orcaella brevirostris*, *Sotalia* spp., *Sousa* spp., *Eschrichtius robustus*, *Lipotes vexillifer*, *Caperea marginata*, *Neophocaena phocaenoides*, *Phocoena sinus*, *Physeter catodon*, *Platanista* spp., *Berardius* spp., *Hyperoodon* spp. A grönlandi lakosok által, az illetékes hatóság engedélyével elejtett, az egyezmény II. függelékébe tartozó fajok példányait, beleértve az ezekből készült termékeket és származékokat – kivéve a kereskedelmi céllal forgalmazni kívánt hústermékeket – a B. mellékletbe tartozóként kell kezelni. A *Tursiops truncatus* fekete-tengeri populációjának vadon befogott, elsődlegesen kereskedelmi célból forgalmazott élő egyedeire megállapított éves exportkvóta nulla.

(⁶) A botswanai, namíbiai, dél-afrikai és zimbabwei populációk (a B. mellékletben szerepelnek):

Exportengedély kizárólag a következő esetekben adható: a) vadászati trófeák nem kereskedelmi célból történő exportja esetén; b) élő állatok megfelelő és elfogadható célállomásra történő szállítása esetén a felek konferenciájának Botswanát és Zimbabwe-t érintő 11.20. határozata szerint, valamint élő állatok *in situ* természetvédelmi programok céljára Namíbiában és Dél-Afrikában történő felhasználása esetén; c) nyersbőr exportja esetén; d) szőr exportja esetén; e) bőrárak kereskedelmi és nem kereskedelmi célú exportja esetén Botswana, Namíbia és Dél-Afrika számára, illetve nem kereskedelmi célú export esetén Zimbabwe számára; f) egyénileg jelölt és tanúsítvánnyal ellátott, kész ékszerbe beépített ekipa nem kereskedelmi célból történő exportja esetén Namíbia számára, valamint elefántcsont-faragványok nem kereskedelmi célból történő exportja esetén Zimbabwe számára; g) regisztrált nyers elefántcsont exportja esetén (Botswana, Namíbia, Dél-Afrika és Zimbabwe számára teljes agyarakra és agyadarabokra) a következő feltételek mellett: i) kizárólag regisztrált állami tulajdonban lévő, az adott államból származó készletek esetén (a lefoglalt és az ismeretlen eredetű elefántcsontot kizárva); ii) kizárólag az egyezmény titkársága által az Állandó Bizottsággal történő konzultációt követően jóváhagyott kereskedelmi partnerek részére, amelyek nemzeti jogszabályai és belső kereskedelmi ellenőrzése megfelelően biztosítja, hogy az importált elefántcsont ne kerülhessen újra-exportálásra és azt a felek konferenciája 10.10. (Rev. CoP14), a belső feldolgozásról és kereskedelemről szóló módosított határozata összes előírásának megfelelően kezeli; iii) leghamarabb csak azt követően, hogy a titkárság jóváhagyta a leendő importáló országokat és a regisztrált állami tulajdonban lévő készleteket; iv) nyers elefántcsont a regisztrált állami tulajdonban lévő készletek eladására vonatkozó, a felek tizenkettedik konferenciáján elfogadott feltételek mellett, amelyek a következők: 20 000 kg (Botswana), 10 000 kg (Namíbia), 30 000 kg (Dél-Afrika); v) A felek tizenkettedik konferenciáján elfogadott mennyiségeken túl a Botswanában, Zimbabweban, Namíbiában és Dél-Afrikában 2007. január 31-ig regisztrált és az egyezmény titkársága által jóváhagyott állami tulajdonban elefántcsont exportálható és szállítható a g) iv) feltételei szerinti elefántcsonttal együtt, célállomásonként egyetlen szállítmányban, a titkárság szigorú ellenőrzése mellett; vi) a kereskedelemről származó haszon kizárólag elefántvédelmi programokra, valamint az elefánt elterjedési területén és azok közvetlen közelében élő helyi közösségek védelmét és fejlődését szolgáló programokra használható fel; valamint vii) A g) v) pontban meghatározott további mennyiségek kizárólag abban az esetben forgalmazhatók, ha az Állandó Bizottság megállapította, hogy a fenti feltételek teljesülnek; h) A B. mellékletben már szereplő populációkból származó elefántcsont kereskedelmének engedélyezésére vonatkozó további javaslat nem nyújtható be a felek konferenciájának az annak tizennegyedik ülésével kezdődő és a g) i), g) ii), g) iii), g) vi) és g) vii) pontok előírásai szerint létrejött egyszeri szállítmány időpontja utáni kilenc évig tartó időszakban. Továbbá az ilyen további javaslatokat a 14.77. és 14.78. határozatok alapján kell kezelni. A titkárság javaslatára az Állandó Bizottság dönthet úgy, hogy ezt a kereskedelmet részben vagy teljes egészében felfüggeszti abban az esetben, ha az exportáló vagy az importáló országok nem teljesítik az előírásokat, vagy a kereskedelem bizonyítottan káros hatással van más elefántpopulációkra. A faj minden más példányát az A. mellékletbe tartozó faj példányának kell tekinteni, és a velük való kereskedelmet ennek megfelelően szabályozni.

(⁷) A következőkre nem vonatkoznak e rendelet rendelkezései:

Fossziliák;

Korallochomok, vagyis olyan anyag, amely teljes egészében vagy részben, elhalt korall maximum 2 mm átmérőjű finomra zúzott törmelékéből áll, és amely tartalmazhatja, többek között, Foraminifera, kagyló és rákfélék, valamint korallalga maradványait;

Koralltörmelék (közte kavics, törmelék), vagyis összetört és elhalt ujjformájú korallak és más anyagok 2–30 mm átmérőjű lazán kötött darabjai.

(⁸) Az alábbi hibridek és/vagy kertészeti változatok mesterségesen szaporított példányai nem tartoznak e rendelet hatálya alá:

Hatiora x graeseri

Schlumbergera x buckleyi

Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera opuntioidea x Schlumbergera truncata

Schlumbergera truncata (kertészeti változatok)

Cactaceae spp. klorofillhiányos formái, a következők oltóalanyokra oltva: *Harrisia »Jusbertii«*, *Hylocereus trigonus* vagy *Hylocereus undatus*

Opuntia microdasys (kertészeti változatok)

(⁹) Az alábbi nemek mesterségesen szaporított hibridjei nem tartoznak a rendelet hatálya alá, amennyiben az alábbi a) és b) pontbeli feltételek teljesülnek: *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* és *Vanda*:

a) A példányok láthatóan mesterségesen szaporítottak és nem tanúsítják a vadonban történő begyűjtés jeleit, úgymint mechanikai sérülés és a begyűjtésből eredő komoly vízvesztés, szabálytalan forma vagy nem egyöntetű méret és alak a rendszertani egységen és szállítmányon belül, a levelekre tapadó algák vagy egyéb, a leveleken fejlődő szervezetek, valamint rovarok vagy más kártevők okozta sérülések; illetve

b) i) nem virágzó állapotban történő szállítás esetén a példányokat külön konténerben kell szállítani (úgymint karton, dobozok, ládák vagy CC-konténerben történő szállítás esetén saját polc), amelyek mindegyikében ugyanazon hibrid 20 vagy annál több példányát szállítják; az egy konténerben szállított növényeknek nagyban hasonlónak és egészségesnek kell lenniük; valamint a növényeket olyan dokumentumok kíséretében kell szállítani, mint pl. az egyes hibridek példányainak pontos számát tartalmazó számla; vagy

ii) virágzó állapotban történő szállítás esetén, ha egyedenként legalább egy teljesen nyílt virág van, nincs megkötés a szállítmányonkénti egyedek legkisebb számára nézve, de az egyedeket kiskereskedelmi értékesítésre megfelelően elő kell készíteni, pl. előre nyomtatott címkével kell ellátni vagy előre nyomtatott csomagolóanyaggal kell becsomagolni, amelyen szerepel a hibrid neve és a végfelhasználó országa. Az adatoknak – az ellenőrzést megkönnyítendő – jól láthatónak kell lenniük.

A kivételnek nem egyértelműen megfelelő növényeket a megfelelő CITES-dokumentumokkal kell szállítani.

(¹⁰) A *Cyclamen persicum* kertészeti változatának mesterségesen szaporított példányai nem tartoznak e rendelet hatálya alá. E kivétel nem vonatkozik a nyugalmi állapotban lévő gumók kereskedelmére.

(¹¹) A *Taxus cuspidata* élő, csere vagy más kisméretű konténerben lévő mesterségesen szaporított hibridjei és kertészeti változatai, amelyek minden szállítmánya olyan címkével van ellátva, vagy olyan bizonylat kíséri, amelyen feltüntették a rendszertani egység vagy egységek nevét, valamint azt, hogy »mesterségesen szaporított«, nem tartoznak e rendelet hatálya alá.

	D. melléklet	Köznapi név
ÁLLATOK		
CHORDATA (GERINCHÚROSOK)		
MAMMALIA		Emlősök
CARNIVORA		RAGADOZÓK
Canidae		Kutyafélék
	<i>Vulpes vulpes griffithi</i> (III India) §1	Vörös róka <i>griffithi</i> alfaj
	<i>Vulpes vulpes montana</i> (III India) §1	Vörös róka <i>montana</i> alfaj
	<i>Vulpes vulpes pusilla</i> (III India) §1	Vörös róka <i>pusilla</i> alfaj
Mustelidae		Menyétfélék
	<i>Mustela altaica</i> (III India) §1	Hegyi görény
	<i>Mustela erminea ferghanae</i> (III India) §1	Hermelin <i>ferghanae</i> alfaja
	<i>Mustela kathiah</i> (III India) §1	Sárgahasú menyét
	<i>Mustela sibirica</i> (III India) §1	Szibériai görény
DIPROTODONTIA		KEVÉSFOGÚ ERSZÉNYESEK
Macropodidae		Kengurufélék
	<i>Dendrolagus dorianus</i>	Egyszínű kúszókenguru
	<i>Dendrolagus goodfellowi</i>	Goodfellow-kúszókenguru
	<i>Dendrolagus matschiei</i>	Matschie-kúszókenguru
	<i>Dendrolagus pulcherrimus</i>	Aranyvállú kúszókenguru
	<i>Dendrolagus stellarum</i>	Seri-kúszókenguru
AVES		Madarak
ANSERIFORMES		LÚDALAKÚAK
Anatidae		Réceféléks
	<i>Anas melleri</i>	Madagaszkári réce
COLUMBIFORMES		GALAMBALAKÚAK
Columbidae		Galambfélék
	<i>Columba oenops</i>	Perui galamb
	<i>Didunculus strigirostris</i>	Bagolycsőrű galamb
	<i>Ducula pickeringii</i>	Borneói császárgalamb
	<i>Gallicolumba crinigera</i>	Mindanaói csillagosgalamb
	<i>Ptilinopus marchei</i>	Karmazsin gyümölcsgalamb
	<i>Turacoena modesta</i>	Timori kormosgalamb
GALLIFORMES		TYÚKALAKÚAK
Cracidae		Hokkófajok
	<i>Crax alector</i>	Hokkófaj
	<i>Pauxi unicornis</i>	Sisakoshokkó-faj
	<i>Penelope pileata</i>	Fehérkontyos zsakutyúk
Megapodiidae		Lábastyúkfélék
	<i>Eulipoa wallacei</i>	Nyerges lábastyúk

	D. melléklet	Köznapi név
Phasianidae		Fácánfélék
	<i>Arborophila gingica</i>	Galléros hegyifogoly
	<i>Lophura bulweri</i>	Fehérfarkú fácán
	<i>Lophura diardi</i>	Hamvas fácán
	<i>Lophura inornata</i>	Salvadori fácán
	<i>Lophura leucomelanos</i>	Ördögfácán (nepáli fácán)
	<i>Syrmaticus reevesii</i> §2	Királyfácán
PASSERIFORMES		VERÉBALAKÚAK
Bombycillidae		Csonttollúfélék
	<i>Bombycilla japonica</i>	Amuri csonttollú
Corvidae		Varjúfélék
	<i>Cyanocorax caeruleus</i>	Borzas indigószajkó
	<i>Cyanocorax dickeyi</i>	Ústökös indigószajkó
Cotingidae		Kotingafélék
	<i>Procnias nudicollis</i>	Kopasznyakú harangozómadár
Emberizidae		Sármányfélék
	<i>Dacnis nigripes</i>	Nincs magyar neve
	<i>Sporophila falcirostris</i>	Tömpecsőrű magsármány
	<i>Sporophila frontalis</i>	Őszhomlokú magsármány
	<i>Sporophila hypochroma</i>	Vöröshasú magsármány
	<i>Sporophila palustris</i>	Mocsári magsármány
Estrildidae		Szövőpintyfélék
	<i>Amandava amandava</i>	Tigrispinty
	<i>Cryptospiza reichenovii</i>	Reichenov-hegyiasztrild
	<i>Erythrura coloria</i>	Tarkafejű papagájmandina
	<i>Erythrura viridifacies</i>	Luzoni papagájmandina
	<i>Estrilda quartinia</i> (Gyakran exportálják <i>Estrilda melanotis</i> néven)	Sárgahasú asztrild
	<i>Hypargos niveoguttatus</i>	Pettyes asztrild
	<i>Lonchura griseicapilla</i>	Gyöngyös asztrild
	<i>Lonchura punctulata</i>	Muskátpinty
	<i>Lonchura stygia</i>	Fekete apácapinty
Fringillidae		Pintyfélék
	<i>Carduelis ambigua</i>	Nincs magyar neve
	<i>Carduelis atrata</i>	Nincs magyar neve
	<i>Kozlowia roborowskii</i>	Vékonycsőrű pirók
	<i>Pyrrhula erythra</i>	Nincs magyar neve
	<i>Serinus canicollis</i>	Nincs magyar neve
	<i>Serinus citrinelloides hypostictus</i> (Gyakran exportálják <i>Serinus citrinelloides</i> néven)	Kelet-afrikai csicsörke

	D. melléklet	Köznapi név
Icteridae		Csirőgefélék
	<i>Sturnella militaris</i>	Vitézcsirőge
Muscicapidae		Légykapófélék
	<i>Cochoa azurea</i>	Jávai tündérrigó
	<i>Cochoa purpurea</i>	Bíborszárnyú tündérrigó
	<i>Garrulax formosus</i>	Pirosszárnyú álszajkó
	<i>Garrulax galbanus</i>	Sárgatorkú álszajkó
	<i>Garrulax milnei</i>	Nincs magyar neve
	<i>Niltava davidi</i>	Nincs magyar neve
	<i>Stachyris whiteheadi</i>	Barnaarcú bozóttimália
	<i>Swynnertonia swynnertoni</i> (Pogonicichla swynnertoni -ként szintén szerepelhet)	Csillagocsuk
	<i>Turdus dissimilis</i>	Rododendronrigó
Pittidae		Pittafélék
	<i>Pitta nipalensis</i>	Himalájai pitta
	<i>Pitta steerii</i>	Azúrmellű pitta
Sittidae		Csuszkafélék
	<i>Sitta magna</i>	Óriáscsuszka
	<i>Sitta yunnanensis</i>	Nincs magyar neve
Sturnidae		Seregélyfélék
	<i>Cosmopsarus regius</i>	Királycsőrícse
	<i>Mino dumontii</i>	Nincs magyar neve
	<i>Sturnus erythropygius</i>	Andaman-seregély
REPTILIA		Hüllők
TESTUDINES		TEKNŐSÖK
Geoemydidae		Magyar neve nincs
	<i>Melanochelys trijuga</i>	Indiai koromteknős
SAURIA		GYÍKOK
Cordylidae		Tobzosfarkúgyík-félék
	<i>Zonosaurus karsteni</i>	Karsten-koszorúsgyík
	<i>Zonosaurus quadrilineatus</i>	Négycsíkos koszorúsgyík
Gekkonidae		Gekkfélék
	<i>Rhacodactylus auriculatus</i>	Új-kaledóniai göcsörtösgekkó
	<i>Rhacodactylus ciliatus</i>	Óriásgekkó
	<i>Rhacodactylus leachianus</i>	Új-kaledóniai óriásgekkó
	<i>Teratoscincus microlepis</i>	Nincs magyar neve
	<i>Teratoscincus scincus</i>	Nincs magyar neve
Scincidae		Szinkfélék
	<i>Tribolonotus gracilis</i>	Krokodilszink
	<i>Tribolonotus novaeguineae</i>	Új-guineai sisakosszink

	D. melléklet	Köznapi név
SERPENTES		KÍGYÓK
Colubridae		Siklófélék
	<i>Elaphe carinata</i> §1	Bűzössikló
	<i>Elaphe radiata</i> §1	Rezessikló
	<i>Elaphe taeniura</i> §1	Tajvani/csíkosfarkú sikló
	<i>Enhydris bocourti</i> §1	Bocourt-vízisikló
	<i>Homalopsis buccata</i> §1	Jávai boasikló
	<i>Langaha nasuta</i>	Nincs magyar neve
	<i>Leioheterodon madagascariensis</i>	Madagaszkári sikló
	<i>Ptyas korros</i> §1	Indiai patkánysikló
	<i>Rhabdophis subminiatus</i> §1	Foltoshasú sikló
Hydrophiidae		Tengerikígyó-félék
	<i>Lapemis curtus</i> (beleértve a <i>Lapemis hardwickii</i> -t is) §1	Kurta tengerikígyó
Viperidae		Viperafélék
	<i>Calloselasma rhodostoma</i> §1	Maláj vörösszájú mokasszinkígyó
AMPHIBIA		Kétéltűek
ANURA		BÉKÁK
Hylidae		Levelibéka-félék
	<i>Phyllomedusa sauvagii</i>	Nincs magyar neve
Leptodactylidae		Fütytöntőbéka-félék
	<i>Leptodactylus laticeps</i>	Nincs magyar neve
Ranidae		Valódibéka-félék
	<i>Limnonectes macrodon</i>	Nincs magyar neve
	<i>Rana shqiperica</i>	Nincs magyar neve
CAUDATA		FARKOS KÉTÉLTŰEK
Hynobiidae		Szögletesfogsorú-gőtefélék
	<i>Ranodon sibiricus</i>	Békafogú gőte
Plethodontidae		Tüdőtlenzalamandra-félék
	<i>Bolitoglossa doleini</i>	Óriás pálmazalamandra
Salamandridae		Szalamandrafélék
	<i>Cynops ensicauda</i>	Kardfarkú gőte
	<i>Echinotriton andersoni</i>	Nincs magyar neve
	<i>Pachytriton labiatus</i>	Lapátfarkú gőte
	<i>Paramesotriton</i> spp.	Szemölcsösgőték
	<i>Salamandra algira</i>	Nincs magyar neve
	<i>Tylotriton</i> spp.	Nincs magyar neve
ACTINOPTERYGII		Sugarasúszójú halak
PERCIFORMES		SÜGÉRALAKÚAK
Apogonidae		
	<i>Pterapogon kauderni</i>	Banggai-i kardinálshal

	D. melléklet	Köznapi név
ARTHROPODA (ÍZELTLÁBÚAK)		
INSECTA		Rovarok
LEPIDOPTERA		LEPKÉK
Papilionidae		Pillangófélék
	<i>Baronia brevicornis</i>	Rövidcsápú barónia
	<i>Papilio grosesmithi</i>	Grosesmith-fecskefarkúlepke
	<i>Papilio maraho</i>	Maraho-fecskefarkúlepke
NÖVÉNYEK		
AGAVACEAE		Agavéfélék
	<i>Calibanus hookeri</i>	Nincs magyar neve
	<i>Dasyllirion longissimum</i>	Üstökvirág
ARACEAE		Kontyvirágfélék
	<i>Arisaema dracontium</i>	Csápvirág
	<i>Arisaema erubescens</i>	Nincs magyar neve
	<i>Arisaema galeatum</i>	Nincs magyar neve
	<i>Arisaema nepenthoides</i>	Nincs magyar neve
	<i>Arisaema sikokianum</i>	Nincs magyar neve
	<i>Arisaema thunbergii</i> var. <i>Urashima</i>	Nincs magyar neve
	<i>Arisaema tortuosum</i>	Nincs magyar neve
	<i>Biarum davisii</i> ssp. <i>Marmarisense</i>	Nincs magyar neve
	<i>Biarum ditschianum</i>	Nincs magyar neve
COMPOSITAE (ASTERACEAE)		Fészkesek
	<i>Arnica montana</i> §3	Árnika
	<i>Othonna cacalioides</i>	Nincs magyar neve
	<i>Othonna clavifolia</i>	Nincs magyar neve
	<i>Othonna hallii</i>	Nincs magyar neve
	<i>Othonna herrei</i>	Nincs magyar neve
	<i>Othonna lepidocaulis</i>	Nincs magyar neve
	<i>Othonna retrorsa</i>	Nincs magyar neve
ERICACEAE		Erikafélék
	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> §3	Medveszőlő
GENTIANACEAE		Tárnicsfélék
	<i>Gentiana lutea</i> §3	Sárga tárnics
LEGUMINOSAE (FABACEAE)		Pillangósok
	<i>Dalbergia granadillo</i> §4	Granadillo rózsafa
	<i>Dalbergia retusa</i> (a C. mellékletben szereplő populációkat kivéve) §4	Kokoboló rózsafa
	<i>Dalbergia stevensonii</i> (a C. mellékletben szereplő populációkat kivéve) §4	Honduraszi rózsafa

	D. melléklet	Köznapi név
LYCOPODIACEAE	<i>Lycopodium clavatum</i> §3	Korpafűfélék Kapcsos korpafű
MELIACEAE	<i>Cedrela fissilis</i> §4 <i>Cedrela lilloi</i> (<i>C. angustifolia</i>) §4 <i>Cedrela montana</i> §4 <i>Cedrela oaxacensis</i> §4 <i>Cedrela odorata</i> (a <i>C. mellékletben</i> szereplő populációkat kivéve) §4 <i>Cedrela salvadorensis</i> §4 <i>Cedrela tonduzii</i> §4	Imafüzérfa-félék Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve Nincs magyar neve
MENYANTHACEAE	<i>Menyanthes trifoliata</i> §3	Vidrafűfélék Vidrafű
PARMELIACEAE	<i>Cetraria islandica</i> §3	Tundrazuzmófélék Izlandi zuzmó
PASSIFLORACEAE	<i>Adenia glauca</i> <i>Adenia pechuelli</i>	Golgotavirág-félék Sivatag rózsája Sivatag rózsája
PORTULACACEAE	<i>Ceraria carissoana</i> <i>Ceraria fruticulosa</i>	Porcsinfélék Nincs magyar neve Nincs magyar neve
LILIACEAE	<i>Trillium pusillum</i> <i>Trillium rugelii</i> <i>Trillium sessile</i>	Liliomfélék Aprólevelű hármasszirom Nincs magyar neve Ülővirágú hármasszirom
PEDALIACEAE	<i>Harpagophytum</i> spp. §3	Nincs magyar nevük Ördögkarmok
SELAGINELLACEAE	<i>Selaginella lepidophylla</i>	Csipkeharasztfélék Jerikó rózsája

A BIZOTTSÁG 408/2009/EK RENDELETE

(2009. május 18.)

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 247/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról szóló 793/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló, 2006. január 30-i 247/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (4) bekezdésének második albekezdésére, 20. cikkének (2) bekezdésére, valamint 25. cikkére,

mivel:

- (1) A 793/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ alkalmazása során nyert tapasztalatok alapján úgy tűnik, hogy a fenti rendelet egyes rendelkezéseit ki kell igazítani.
- (2) A 247/2006/EK rendelet 19. cikke (4) bekezdésének első albekezdése engedélyezi Madeirán a Közösségből származó tejporból előállított UHT-tej – kizárólag helyi fogyasztás céljából történő – termelését a helyi fogyasztási szükségletek keretein belül, amennyiben ez az intézkedés biztosítja, hogy a helyben megtermelt tej begyűjtésre és értékesítésre kerül. Ezért helyénvaló meghatározni az e rendelkezés alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (3) Indokolt pontosítani a Madeirán termelt friss tehéntej vonatkozásában az értékesítésre vonatkozó szabályokat, valamint a helyi fogyasztásra szánt, tejporból előállított UHT-tejhez hozzáadandó minimális mennyiséget. A helyben termelt tej összegyűjtése és értékesítése a tapasztalatok szerint legalább 15 %-os hozzáadási aránnyal biztosítható.
- (4) A fogyasztók megfelelő tájékoztatásának biztosítása érdekében, valamint ezen eltérés rendkívüli jellegére való tekintettel indokolt a termék címkéjén feltüntetni az előállítás módját.
- (5) A 247/2006/EK rendelet 19. cikke (4) bekezdésének első albekezdésében említett engedély kizárólag helyi fogyasztásra szánt UHT-tej előállítására vonatkozik, következésképpen az engedély tárgyát képező, tejporból előállított tej tekintetében kiviteli tilalmat kell megállapítani.

- (6) A 247/2006/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése Franciaország tengerentúli megyéi és Madeira esetében helyi hizlalás és fogyasztás céljából engedélyezi a harmadik országokból származó szarvasmarhák vámmentes behozatalát, amíg a helyi fiatal hímvivarú szarvasmarhák száma nem éri el a helyi marhahústermelés fenntartásához és fejlesztésének biztosításához szükséges szintet. E rendelkezést a hizlalásra szánt fiatal hímvivarú állatokra kell korlátozni.
- (7) A 247/2006/EK rendelet 20. cikke (2) bekezdésének alkalmazásához biztosítani kell a behozott állatok rendeltetésére és különösen a hizlalás minimális időtartamának betartására irányuló hatékony ellenőrzést. Indokolt ezért előírni, hogy biztosítékot kell nyújtani annak garantálására, hogy az állatokat ezen időtartam alatt az arra kijelölt termelőegységekben hizlalni fogják.
- (8) Tekintettel az említett rendelkezések alkalmazási szabályainak technikai vonatkozásaira, helyénvaló átmeneti időszakot megállapítani e szabályok alkalmazására vonatkozóan.
- (9) A 793/2006/EK rendelet 47. cikke (1) bekezdésének első albekezdése előírja, hogy az egyedi ellátási szabályok vonatkozásában az illetékes hatóságok legkésőbb minden negyedévet követő hónap tizenötödik napjáig értesítik a Bizottságot az előző hónapokra vonatkozó adatokról. A 47. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szerint azonban az első albekezdésben előírt adatokat a felhasznált engedélyek vagy bizonyítványok alapján kell szolgáltatni. Az említett rendelet 10. cikkének (2) bekezdése alapján továbbá az engedélyek és bizonyítványok érvényességi idejét a szállítás ideje alapján kell meghatározni, de az érvényességi idő így is legfeljebb az engedély vagy bizonyítvány kiállításának napjától számított két hónapig terjedhet. Végül az említett rendelet 7. cikke szerint a támogatási bizonyítványt a jóváírás napjától számított harminc napon belül be kell mutatni. Mivel nem méltányos előírni a piaci szereplők számára, hogy a felhasznált mennyiségekre vonatkozó adatokat már a rendelet által megengedett határidő – ami az engedély vagy bizonyítvány kiállításának napjától számított három hónap – előtt közöljék, elkerülhetetlen, hogy a negyedév egyes hónapjaira vonatkozó, az adott negyedévet követő hónap tizenötödik napjáig benyújtandó adatok nagyon hiányosak. Ezért indokolt az ezen adatok közlésére vonatkozó határidőt a negyedévet követő hónap utolsó napjáig meghosszabbítani, és előírni, hogy az abban az időpontban rendelkezésre álló adatokat kell közölni. Ezen előzetes adatok helyébe a későbbi adatközlések alapján végleges adatok kerülnek.

⁽¹⁾ HL L 42., 2006.2.14., 1. o.⁽²⁾ HL L 145., 2006.5.31., 1. o.

- (10) Annak érdekében, hogy az egyedi ellátási szabályokra vonatkozó, a Bizottsághoz rendszeresen továbbítandó adatok kezelése egységes és összehangolt legyen, az illetékes hatóságoknak ezen adatokat az e rendelet mellékletében meghatározott egységes formátumban kell közölniük.
- (11) A 793/2006/EK rendelet 49. cikkében meghatározott, a programok módosítására vonatkozó eljárásokat pontosítani kell. A jóváhagyó határozatok késedelmes elfogadásának elkerülése érdekében indokolt előbbre hozni az átfogó programok módosítására irányuló éves kérelmek benyújtásának utolsó napját. Figyelemmel a költségvetési szabályokra, a jóváhagyott módosításokat a módosítási kérelmet követő év január 1-jétől szükséges alkalmazni. Ezenkívül indokolt részletesebben meghatározni bizonyos szabályokat azon kisebb jelentőségű módosítások vonatkozásában, amelyekről a Bizottságot csak tájékoztatás céljából kell értesíteni.
- (12) A 793/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a közvetlen kifizetések irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 793/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A IV. cím a következő III. fejezettel egészül ki:

„III. FEJEZET

Állati termékek

46a. cikk

Tej

- (1) A 247/2006/EK rendelet 19. cikkének (4) bekezdésében említett, tejporból előállított UHT-tejhez legalább 15 %-ban helyben termelt friss tehéntejet kell hozzáadni.

Az így előállított UHT-tej előállítási módját forgalmazáskor a címkén világosan fel kell tüntetni.

- (2) Az (1) bekezdésben említett tejet nem lehet a Madeira-szigetéről exportálni.

46b. cikk

Állattenyésztés

- (1) A 0102 90 05, a 0102 90 29 és a 0102 90 49 KN-kód alá tartozó, Franciaország tengerentúli megyéiben és Madeirán hizlalásra szánt, harmadik országból származó

fiatal hímivarú szarvasmarhafélék behozatala mindaddig vámentes, amíg a helyi fiatal hímivarú szarvasmarhák száma nem éri el a helyi marhahústermelés fenntartásához és fejlesztésének biztosításához szükséges szintet.

- (2) Az (1) bekezdésben előírt behozatali vám alóli mentesség azzal a feltétellel alkalmazandó, hogy a behozott állatokat a behozatali engedélyt kiadó legkülső régióban legalább százhusz napig hizlalják.

- (3) A behozatali vám alóli mentességre a következő feltételek vonatkoznak:

- a) az importőr vagy a kérelmező írásbeli nyilatkozata a szarvasmarhák Franciaország tengerentúli megyéibe vagy Madeirára történő megérkezésekor arra vonatkozóan, hogy azokat a tényleges megérkezésüktől számított százhusz napon keresztül hizlalásra szánják, és azt követően kerülnek fogyasztásra;
- b) az importőr vagy a kérelmező írásbeli kötelezettségvállalása az állatok megérkezésekor arra vonatkozóan, hogy a szarvasmarhák megérkezését követő egy hónapon belül tájékoztatják az illetékes hatóságokat a hizlalás helyszínéről szolgáló gazdaság(ok)ról;
- c) e rendelet VIIIa. mellékletében az adott KN-kódra előírt összegben az érintett tagállam illetékes hatóságánál biztosíték nyújtása. A 2220/85/EGK bizottsági rendelet (*) 20. cikkének (2) bekezdése értelmében elsődleges követelménynek tekintendő, hogy a behozott állatokat a szabad forgalomba bocsátásról szóló vámáru-nyilatkozat elfogadásának időpontjától kezdődően legalább százhusz napig Franciaország tengerentúli megyéiben vagy Madeirán kell hizlalni.

- (4) A *vis maior* esetét kivéve a (3) bekezdés c) pontjában előírt biztosítékot csak akkor szabad felszabadítani, ha a tagállam illetékes hatósága előtt bizonyítást nyer, hogy a fiatal szarvasmarhaféléket:

- a) a (3) bekezdés b) pontja szerint megjelölt gazdaságban vagy gazdaságokban hizlalták;
- b) a behozatal napjától számított százhusz nap eltelte előtt nem vágták le; vagy
- c) az említett idő eltelte előtt közegészségügyi megfontolásból vágták le, vagy a fiatal szarvasmarhafélék betegség vagy baleset miatt hullottak el.
- d) A biztosítékot a bizonyítást követően haladéktalanul fel kell szabadítani.

(*) HL L 205., 1985.8.3., 5. o.”

2. A 47. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az első albekezdésben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Az egyedi ellátási szabályok vonatkozásában az illetékes hatóságok legkésőbb minden negyedévet követő hónap utolsó napjáig értesítik a Bizottságot a naptári referenciáév előző hónapjaira vonatkozó, az abban az időpontban rendelkezésre álló következő adatokról, termékenkénti és KN-kódok szerinti, illetve adott esetben a különleges rendeltetési hely szerinti bontásban;”

- b) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdésben előírt adatokat a felhasznált engedélyek vagy bizonyítványok alapján kell szolgáltatni. Az adatokat a VIIIb. mellékletben szereplő formátumban, elektronikus úton kell eljuttatni a Bizottsághoz. Ha az előző naptári évre vonatkozóan január utolsó napján közölt adatok csak előzetes adatok, azok helyébe az illetékes hatóságok által a Bizottságnak legkésőbb ugyanazon év március 31-ig eljuttatott későbbi adatközlés alapján végleges adatok kerülnek.”

3. Az 49. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„49. cikk

A programok módosítása

(1) A 247/2006/EK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése alapján engedélyezett átfogó programok kívánt módosításait jóváhagyásra a Bizottság elé kell terjeszteni, és kellően alá kell támasztani, különösen a következők megadásával:

- a) az átfogó program módosítását alátámasztó indokok és esetleges végrehajtási problémák;
- b) a módosítás várt hatásai;
- c) a kötelezettségvállalások finanszírozására és ellenőrzésére vonatkozó következmények.

A tagállamok naptári évenként és programonként legfeljebb egyszer nyújtanak be programmódosítási kérelmeket, kivéve *vis maior* vagy rendkívüli körülmények fennállása esetén. E programmódosítási kérelmeknek minden évben legkésőbb augusztus 1-jéig be kell érkezniük a Bizottsághoz.

Ha a Bizottság nem emel kifogást a kérelmezett módosítások ellen, a módosítások az értesítés évét követő év január 1-jétől alkalmazandók.

A módosítások alkalmazására korábban is sor kerülhet, ha a Bizottság még a harmadik albekezdésben említett időpont előtt írásban értesíti a tagállamot, hogy a bejelentett módosítások megfelelnek a közösségi szabályozásnak.

Ha a bejelentett módosítás nem felel meg a közösségi szabályozásnak, a Bizottság tájékoztatja erről a tagállamot, és a módosítás mindaddig nem alkalmazható, amíg a Bizottsághoz nem érkezik be megfelelőnek minősíthető módosítás.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a következő módosítások esetében a Bizottság értékeli a tagállamok javaslatát, és benyújtásuktól számítva legkésőbb négy hónapon belül határoz a jóváhagyásukról, a 247/2006/EK rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban:

- a) új intézkedések, cselekvések, termékek vagy támogatási programok felvétele az átfogó programba; valamint
- b) az egyes meglévő intézkedésekre, cselekvésekre, termékekre vagy támogatási programokra vonatkozó támogatás már jóváhagyott egyedi szintjének megemlése a módosítási kérelem benyújtásakor alkalmazandó összegnek több mint 50 %-ával.

Az ily módon jóváhagyott módosítások a módosítási kérelmet követő év január 1-jétől alkalmazandók.

(3) A tagállamok a következő módosításokat az (1) bekezdésben meghatározott eljárás lefolytatása nélkül végrehajthatják, feltéve, hogy a módosításokról a Bizottság értesítést kap:

- a) az előzetes ellátási mérlegek vonatkozásában az egyes támogatási szinteknek legfeljebb 20 %-os módosítása, vagy az ellátási szabályok hatálya alá tartozó termékek mennyiségének és következésképp az egyes termékvonalak támogatására előirányzott globális támogatási összegnek a módosítása;
- b) a helyi termelést támogató közösségi programok vonatkozásában az egyes intézkedésekre megítélt pénzügyi előirányzat legfeljebb 20 %-os módosítása; valamint
- c) a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben (*) meghatározott, a támogatásban részesülő termékek azonosítására használt kódok és leírások módosításából eredő módosítások, amennyiben ezek a módosítások nem jelentik maguknak a termékeknek a módosítását.

Az első albekezdésben említett módosítások csak a Bizottsághoz való beérkezésük napjától kezdve hatályosak. A módosításokat magyarázatokkal és indokokkal kellően alá kell támasztani, és a következő esetek kivételével évente mindössze egyszer kerülhet rájuk sor:

- a) *vis maior* és rendkívüli körülmények;
- b) az ellátási szabályok hatálya alá eső termékek mennyiségének módosulása;
- c) a statisztikai nomenklatúra és a közös vámtarifa módosulása a 2658/87/EGK rendelettel összhangban;
- d) a termeléstámogatási intézkedéseken belüli költségvetés-átcsoportosítás. Ez utóbbi módosításokat azonban legké-

sőbb az azon naptári évet követő év április 30-ig be kell jelenteni, amelynek előirányzata módosul.

(*) HL L 256., 1987.9.7., 1. o.”

4. A rendelet a VIIIa. és VIIIb. melléklettel egészül ki, ezek szövegét e rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 1. pontját azonban 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 18-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„VIIIa. MELLÉKLET

A BIZTOSÍTÉK ÖSSZEGE

Hizlálásra szánt hím szarvasmarhafélék (KN-kód)	Összeg/db (EUR)
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

A 793/2006/EK RENDELET 47. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉNEK A) PONTJA

Mennyiségek származás szerinti bontásban (behozatal harmadik országból vagy Közösségből történő szállítás)

A »ÉÉÉÉ/HH/NN-TÓL/-TŐL ÉÉÉÉ/HH/NN-IG« TERJEDŐ IDŐSZAK

[illegible]

[illegible]

A BIZOTTSÁG 409/2009/EK RENDELETE**(2009. május 18.)****a feldolgozott halak tömegének élőtömeggé történő átszámításánál alkalmazandó közösségi átváltási együtthatók és kiszerelési kódok megállapításáról és a 2807/83/EGK bizottsági rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk**A rendelet tárgya**

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikkére,

E rendelet közösségi átváltási együtthatókat és kiszerelési kódokat határoz meg a feldolgozott halak vonatkozásában annak érdekében, hogy a feldolgozott halak tömege a fogások nyomon követése céljából átszámítható legyen élőtömeggé.

mivel:

2. cikk**Hatály**

Ezt a rendeletet a közösségi halászhajók és az Európai Unió vizein halászó harmadik országbeli halászhajók fedélzetén található, illetve az e halászhajókról kirakott vagy más hajóra átrakott halászati termékekre kell alkalmazni.

3. cikk**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

- (1) A tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ végrehajtása során szerzett tapasztalatok rávilágítottak néhány olyan különbségre, amely megnehezíti a közösségi jogszabályok alkalmazását és érvényesítését, és amelyet ezért a friss halakra vonatkozó átváltási együtthatók uniós tagállamok közötti harmonizációja révén meg kell szüntetni.
- (2) A feljegyzett adatok értelmezése körüli bizonytalanságok kiküszöbölése és következőképpen a tagállami halfogások hatékonyabb ellenőrzése érdekében helyénvaló kiszerelési kódokat meghatározni a feldolgozott halakra vonatkozóan.
- (3) A harmonizált közösségi átváltási együtthatók biztosítják a nemzeti kvótafelhasználásokra vonatkozó számítások összehangoltságát, a jelentéstételi kötelezettségek teljesítésének hatékonyabb nyomon követését, valamint a túrés-határ egységes módon történő kiszámítását.
- (4) A halakra vonatkozó átváltási együtthatók helyes alkalmazása érdekében kizárólag a FAO által az egyes halfajok tekintetében megállapított 3-alfa kódok használhatók. A 2807/83/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a halászati és akvakultúra-ágazati irányítóbizottság véleményével,

- a) „közösségi halászhajó”: tagállami lobogó alatt közlekedő és a Közösségben lajstromba vett halászhajó;
- b) „hal”: bármely, a fogási korlátozások hatálya alá eső tengeri élőlény;
- c) „kiszerelés”: a halászhajó fedélzetén, a kirakodást megelőzően, az I. mellékletben foglaltak szerint feldolgozott hal feldolgozási formája;
- d) „együttes kiszerelés”: ugyanabból a halból származó két vagy több részt magában foglaló kiszerelés;
- e) „teljes kifogható mennyiség” (TAC): az egyes állományokból évente kifogható és kirakodható mennyiség;
- f) „kvóta”: a teljes kifogható mennyiségnek a Közösség, illetve a tagállamok részére kiosztott hányada;
- g) „feldolgozottsági állapot”: a hal tartósítási módja (friss, valamint friss sózott).

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 276., 1983.10.10., 1. o.

4. cikk

Általános elvek

(1) A feldolgozott halak tömegének élőtömeggé történő átszámításához a II. és a III. mellékletben meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérve, amennyiben egy adott regionális halászati gazdálkodási szervezet, amelyben az Európai Közösség szerződő félként vagy együttműködő, nem szerződő félként közreműködik, illetve egy adott régió vagy tengerparti terület, amelyre kiterjed valamely, az Európai Közösség által harmadik országbeli vizeken folytatott halászatra vonatkozóan kötött megállapodás hatálya, már rendelkezik meghatározott regionális átváltási együtthatókkal, ezeket az együtthatókat kell alkalmazni.

(3) Amennyiben egy adott halfaj vagy kiszerelés tekintetében sem közösségi, sem regionális átváltási együttható nem létezik, a lobogó szerinti tagállam által elfogadott átváltási együtthatót kell alkalmazni.

5. cikk

Számítási módszer

(1) A hal élőtömegét minden egyes halfaj és kiszerelés esetében a hal feldolgozott tömegének és a 4. cikkben említett átváltási együtthatónak a szorzata adja.

(2) Az együttes kiszerelések esetében csupán egyetlen, a kiszerelésben található részek valamelyikéhez tartozó átváltási együtthatót kell alkalmazni.

6. cikk

Az átváltási együtthatók hajóparancsnok általi használata

(1) A közösségi halászhajók parancsnokai a 4. cikkben említett átváltási együtthatókat használják a 2847/93/EGK rendelet 6. cikkében említett hajónaplóban a következő célokra:

a) a halászhajó fedélzetén található mennyiségek élőtömegének megállapítása; valamint

b) a mennyiségek élőtömegének a kirakodáskor történő kiszámítása.

(2) Amennyiben a halászhajó parancsnoka szükségesnek ítéli meg, hogy az „OTH” („other”, azaz „egyéb”) kiszerelési kódot használja a 2847/93/EGK rendelet 8. cikkében említett kirakodási nyilatkozatban vagy a 2807/83/EGK rendelet 2. cikkében említett átrakodási nyilatkozatban, a parancsnoknak pontosan meg kell határoznia, hogy mit jelöl az „egyéb” kiszerelés.

7. cikk

A közösségi átváltási együtthatók tagállami hatóságok általi használata

A tagállamok hatóságai a 4. cikkben említett közösségi átváltási együtthatókat alkalmazzák az élőtömegnek a kvótafelhasználás ellenőrzése érdekében a kirakodáskor történő kiszámításához.

8. cikk

A 2807/83/EGK rendelet módosításai

A 2807/83/EGK rendelet 1. cikkének (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A használt halászfelszereléseknek és a kifogott halfajoknak a halászati napló megfelelő fejléce alatt történő feltüntetésére a VI. mellékletben megadott kódokat és a FAO által a halfajokra vonatkozóan meghatározott 3-alfa kódokat kell használni.”

9. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 18-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ 3-ALFA KÓDOK

A kiszerelésre vonatkozó 3-alfa kód	Kiszerelés	Leírás
FIL	Filé	Eltávolítják a fejet, a zsigereket, a csontokat és az uszonyokat. Minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek
FIS	Bőr nélküli filé	Eltávolítják a fejet, a zsigereket, a csontokat, az uszonyokat és a bőrt. Minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek
GHT	Kizsigerelve, fej és farok nélkül	Eltávolítják a zsigereket, a fejet és a farokúszót
GUG	Kizsigerelve, kopolyú nélkül	Eltávolítják a zsigereket és a kopolyúkat
GUH	Kizsigerelve, fej nélkül	Eltávolítják a zsigereket és a fejet
GUL	Kizsigerelve, májjal	Eltávolítják a zsigereket, a máj kivételével
GUS	Kizsigerelve, fej nélkül, nyúzva	Eltávolítják a zsigereket, a fejet és a bőrt
GUT	Kizsigerelve	Az összes zsigert eltávolítják
HEA	Fej nélkül	Eltávolítják a fejet
LVR	Máj	Kizárólag máj. Együttes kiszerelés esetén az „LVR-C” kódot kell alkalmazni
OTH	Egyéb	Bármely egyéb kiszerelés
ROE	Halikra	Kizárólag halikra. Együttes kiszerelés esetén az „ROE-C” kódot kell alkalmazni
SGT	Kizsigerelve, szóva	Eltávolítják a zsigereket és besózzák a halat
TAL	Farok	Kizárólag farokúszók
TNG	Nyelv	Kizárólag nyelv. Együttes kiszerelés esetén a „TNG-C” kódot kell alkalmazni
WHL	Egész	A halat nem dolgozzák fel
WNG	Uszonyok	Kizárólag uszonyok

II. MELLÉKLET

A FRISS HALAKRA VONATKOZÓ KÖZÖSSÉGI ÁTVÁLTÁSI EGYÜTTHATÓK

Faj: Germon	ALB
<i>Thunnus alalunga</i>	
WHL	1,00
GUT	1,11

Faj: Tízujjú nyálkásfejű halak	ALF
<i>Beryx spp.</i>	
WHL	1,00

Faj: Szardella	ANE
<i>Engraulis encrasicolus</i>	
WHL	1,00

Faj: Ördöghalfélék	ANF
<i>Lophiidae</i>	
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,00
TAL	3,00

Faj: Csikos jégshal	ANI
<i>Champsocephalus gunnari</i>	
WHL	1,00

Faj: Aranylazac	ARU
<i>Argentina silus</i>	
WHL	1,00

Faj: Nagyszemű tonhal	BET
<i>Thunnus obesus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,10
GUH	1,29

Faj: Kék menyhal	BLI
<i>Molva dypterygia</i>	
WHL	1,00
GUT	1,17

Faj: Sima rombuszhal	BLL
<i>Scophthalmus rhombus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,09

Faj: Fekete abroncszhal	BSF
<i>Aphanopus carbo</i>	
WHL	1,00
GUT	1,24
HEA	1,40

Faj: Kormos marlin	BUM
<i>Makaira nigricans</i>	
WHL	1,00

Faj: Kapelán	CAP
<i>Mallotus villosus</i>	
WHL	1,00

Faj: Közöséges tőkehal	COD
<i>Gadus morhua</i>	
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
HEA	1,38
FIL	2,60
FIS	2,60

Faj: Közöséges lepényhal	DAB
<i>Limanda limanda</i>	
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,39

Faj: Tüskéscápa	DGS
<i>Squalus acanthias</i>	
WHL	1,00
GUT	1,35
GUS	2,52

Faj: Érdes lepényhal <i>Platichthys flesus</i>	FLE
WHL	1,00
GUT	1,08
GUS	1,39

Faj: Villás tőkehal <i>Phycis blennoides</i>	GFB
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Faj: Grönlandi laposhal <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL
WHL	1,00
GUT	1,08

Faj: Foltos tőkehal <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46

Faj: Óriás laposhal <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL
WHL	1,00

Faj: Hering <i>Clupea harengus</i>	HER
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,19

Faj: Szürke tőkehal <i>Merluccius merluccius</i>	HKE
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

Faj: Fehér villás tőkehal <i>Urophycis tenuis</i>	HKW
WHL	1,00

Faj: Fattyúmakrélák <i>Trachurus</i> spp.	JAX
WHL	1,00
GUT	1,08

Faj: Krill <i>Euphausia superba</i>	KRI
WHL	1,00

Faj: Kisfejű lepényhal <i>Microstomus kitt</i>	LEM
WHL	1,00
GUT	1,05

Faj: Rombuszhalak <i>Lepidorhombus</i> spp.	LEZ
WHL	1,00
GUT	1,06
FIL	2,50

Faj: Egyszarvú jégshal <i>Channichthys rhinocerus</i>	LIC
WHL	1,00

Faj: Északi menyhal <i>Molva molva</i>	LIN
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,32
FIL	2,64

Faj: Makréla <i>Scomber scombrus</i>	MAC
WHL	1,00
GUT	1,09

Faj: Norvég homár <i>Nephrops norvegicus</i>	NEP
WHL	1,00
TAL	3,00

Faj: Púpos tőkehal <i>Notothenia gibberifrons</i>	NOG
WHL	1,00

Faj: Norvég tőkehal <i>Trisopterus esmarkii</i>	NOP
WHL	1,00

Faj: Márványos sügér <i>Notothenia rossii</i>	NOR
WHL	1,00

Faj: Atlanti tükörhal <i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY
WHL	1,00

Faj: Jeges-tengeri pókok <i>Chionoecetes</i> spp.	PCR
WHL	1,00

Faj: Ostoros garnélák <i>Penaeus</i> spp.	PEN
WHL	1,00

Faj: Sima lepényhal <i>Pleuronectes platessa</i>	PLE
WHL	1,00
GUT	1,05
GUH	1,39
FIL	2,40

Faj: Fekete tőkehal <i>Pollachius virens</i>	POK
WHL	1,00
GUT	1,19

Faj: Sávós tőkehal <i>Pollachius pollachius</i>	POL
WHL	1,00
GUT	1,17

Faj: Norvég garnéla <i>Pandalus borealis</i>	PRA
WHL	1,00

Faj: Vörös alsügerek <i>Sebastes</i> spp.	RED
WHL	1,00
GUT	1,19

Faj: Észak-atlanti gránátoshal <i>Macrourus berglax</i>	RHG
WHL	1,00

Faj: Gránátoshal <i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
GHT	3,20

Faj: Homoki angolnák <i>Ammodytes</i> spp.	SAN
WHL	1,00

Faj: Nagyszemű vörösdurbincs <i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR
WHL	1,00
GUT	1,11

Faj: Hosszúorrú tuskéscápa <i>Deania histricosa</i>	SDH
WHL	1,00

Faj: Nyílfejű tuskéscápa <i>Deania profundorum</i>	SDU
WHL	1,00

Faj: Dél-georgiai jégshal <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI
WHL	1,00

Faj: Közönséges nyelvhal <i>Solea solea</i>	SOL
WHL	1,00
GUT	1,04

Faj: Spratt <i>Sprattus sprattus</i>	SPR
WHL	1,00

Faj: Sebeskalmár <i>Illex illecebrosus</i>	SQI
WHL	1,00

Faj: Tintahal <i>Martialia hyadesi</i>	SQS
WHL	1,00

Faj: Valódirája-félék <i>Rajidae</i>	SRX
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09

Faj: Kardhal <i>Xiphias gladius</i>	SWO
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,31

Faj: Chilei tengeri sügér <i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP
WHL	1,00

Faj: Nagy rombuszhal <i>Psetta maxima</i>	TUR
WHL	1,00
GUT	1,09

Faj: Norvég menyhal <i>Brosme brosme</i>	USK
WHL	1,00
GUT	1,14

Faj: Kék puhatőkehal <i>Micromesistius poutassou</i>	WHB
WHL	1,00
GUT	1,15

Faj: Vékonybajszú tőkehal <i>Merlangius merlangus</i>	WHG
WHL	1,00
GUT	1,18

Faj: Fehér marlin <i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
WHL	1,00

Faj: Vörös lepényhal <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT
WHL	1,00
GUT	1,06

Faj: Sárgafarkú lepényhal <i>Limanda ferruginea</i>	YEL
WHL	1,00

III. MELLÉKLET

A FRISS SÓZOTT HALAKRA VONATKOZÓ KÖZÖSSÉGI ÁTVÁLTÁSI EGYÜTTHATÓK

Faj: Északi menyhal	LIN
<i>Molva molva</i>	
SGT	2,80

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. május 11.)

az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsa tagjainak kinevezéséről és felváltásáról

(2009/388/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ létrehozásáról szóló, 1975. február 10-i 337/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a LETT kormány által benyújtott jelölésekre,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. szeptember 18-i határozatával ⁽²⁾ a 2006. szeptember 18. és 2009. szeptember 17. közötti időtartamra kinevezte az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjait.
- (2) Gunars KRUSTS lemondását követően a központ igazgatótanácsában a kormány képviselőinek kategóriájába tartozó egyik tag helye megüresedett.
- (3) A hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2009. szeptember 17-ig ki kell nevezni a fent említett központ igazgatótanácsának lett tagját,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz **2009. szeptember 17-ig** a következő személyt nevezi ki az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ igazgatótanácsának tagjává:

A KORMÁNY KÉPVISELŐJE

LETTORSZÁG: Jānis GAIGALS.

Kelt Brüsszelben, 2009. május 11-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. KOPICOVÁ

⁽¹⁾ HL L 39., 1975.2.13., 1. o.

⁽²⁾ HL C 240., 2006.10.5., 1. o.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. július 16.)

az Olaszország által a Lucchini Siderurgica S.p.A. számára nyújtani tervezett
C 25/2000 (ex N 149/99) sz. állami támogatásról

(az értesítés a C(2008) 3515. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/389/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

műre, a kohóra és a füstgázelszívó berendezésre vonatkozó megállapítását ⁽³⁾.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

miután felszólította az érdekelt feleket, hogy az említett cikkeknek megfelelően nyújtsák be észrevételeiket ⁽¹⁾, valamint ezen észrevételek figyelembevételével,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

(1) A Bizottság 2000. december 21-én elutasító végső határozatot fogadott el a C 25/2000 – Lucchini (ex N 145/99), az Olaszország által a Lucchini S.p.A. acélipari vállalkozás (a továbbiakban: Lucchini ⁽²⁾) részére nyújtandó környezetvédelmi támogatásra vonatkozó ügyben.

(2) A határozat ellen a kedvezményezett fellebbezéssel élt az Elsőfokú Bíróságnál. Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 19-én hozott ítéletével semmissé nyilvánította a Bizottság határozatát, amennyiben az összegegyeztetethetlenné nyilvánította a kokszolóüzemre nyújtott 2,7 milliárd ITL (1,369 millió EUR) összegű, valamint a víz- és csatornahálózatra szánt befektetéshez nyújtott 1,38 milliárd ITL (713 550 EUR) összegű állami támogatást. Megerősítette ellenben a bizottsági határozat acél-

(3) A Bizottság 2007. augusztus 9-én tájékoztatást kért Olaszországtól, amelyre a választ 2007. szeptember 5-én kelt levélben küldték meg. További információkat gyűjtöttek a toscanai Piombino termelő üzemben tett 2007. szeptember 10-i helyszíni látogatás ⁽⁴⁾ során. A Bizottság 2007. október 3-án küldött utolsó információkérelmére Olaszország 2007. november 7-én kelt levélben válaszolt.

2. LEÍRÁS

2.1. A vállalkozás és létesítményei

(4) A Lucchini vaskohászati üzeme az olaszországi Toscana tartomány Piombino nevű településén, a Földközi-tenger partján helyezkedik el. Mivel lakott településen fekszik, néhány száz méterre egy fürdőzésre és halászatra kijelölt övezettől, a lakosság csak abban az esetben hajlandó az üzem jelenlétét elfogadni, ha annak környezetre gyakorolt hatására megfelelő hangsúlyt fektetnek.

A kokszoló üzem

(5) A kokszoló üzemben a szenet 1 240 °C és 1 250 °C közötti hőmérsékleten párolják le, kokszt előállítás céljából, amelyet aztán az öntöttvas-gyártásban használnak fel. A kokszoló blokk kamrasora egymás mellett elhelyezett keskeny, magas és mély kemencék sorából áll. A kemencéket téglával borított égéskamra választja el egymástól, ebben a kemencék fűtésére gázt égetnek. A kemencékbe a szenet a felső részén elhelyezkedő nyílásokon át töltik be. A kokszoló kemence kiürítésekor mindkét oldalán kinyitják a kamraajtókat és a kokszt kitolják a koksztóló gép kitalja a kokszt.

⁽¹⁾ HL C 248., 2007.10.23., 25. o.

⁽²⁾ HL L 163., 2001.6.20., 24. o.

⁽³⁾ T-166/01 sz., Lucchini kontra Bizottság ügy, EBHT II-2875.

⁽⁴⁾ A helyszíni látogatáson a Versenypolitikai Főigazgatóság két tisztviselője és a Vállalkozáspolitikai és Ipari Főigazgatóság egy acélipari szakembere vett részt.

- (6) A koksizációs eljárás mintegy 24 órát vesz igénybe. Az eljárás esetleges felgyorsítása a koksizgyártás előtt, illetve alatt sem a gyártás általános felgyorsulását, sem az egységnyi idő alatt gyártott koksiz mennyiségének növekedését nem eredményezi.
- (7) A bejelentett beruházás tárgyát képező koksizoló blokk 1971-ben épült. Akkoriban a Lucchini Piombino három, egyenként 27, 43, illetve 45 koksizoló kemencéből álló koksizoló blokkal rendelkezett. 1992 novemberében a koksizgyártást felfüggesztették a vezetőség azon döntésére várva, hogy a jövőben gyártanak-e az üzemben koksizot. 1993 márciusában a koksizgyártás folytatása mellett döntöttek, és a koksizoló blokkokat ismét beindították.
- (8) A termelés szüneteltetésének hónapjai során a koksizoló kemencéket gondosan kiürítették és lassan lehűtötték 900 °C és 950 °C közötti hőmérsékletre. Olaszország elmagyarázta, hogy bármilyen gondosan felügyelik is a termelés leállítását, elkerülhetetlen a berendezések bizonyos fokú károsodása.
- (9) 1996-ban úgy döntöttek, hogy a koksizolót felfejlesztik. A szóban forgó viszonylag jó minőségű és még viszonylag jó állapotban lévő koksizoló blokkal kapcsolatban azt a döntést hozták, hogy megfelelő fejlesztéssel még 10 évig üzemelhet. A beruházás 1998-ban kezdődött. A másik két koksizoló blokkot bezárták és leszerelték.

A víz- és csatornarendszer

- (10) A kérdéses létesítmény zárt láncú rendszer, amelyben a vizet az üzem különféle berendezéseinek közvetett hűtésére használják. A víz nem kerül közvetlen fizikai érintkezésbe a berendezésekkel, így vegyi összetétele nem szenved változást.
- (11) A víz meghatározott forrásból (például tengeri vagy talajvíz) származik, és használat után ugyanoda terelik vissza. A Lucchini üzem számára a Földközi-tenger fontos hűtővíz-forrást képez. A vizet a tengerből szivattyúzzák, felhasználják a berendezések hűtésére, majd magasabb hőmérsékleten engedik vissza a tengerbe. Ez a tenger növény- és állatvilága számára gondot jelent, noha a víz hőmérséklete a megengedett legfeljebb 35 °C-nál alacsonyabb.

2.2. A támogatással kapcsolatos intézkedések

- (12) A vizsgálat tárgyát képező intézkedések többsége a koksizoló üzem különféle termelési fázisaira vonatkozik. Az egyes intézkedések részletesebb leírása az alábbi értékelésben található. A befektetés teljes összege 38,45 milliárd ITL (ami megközelítőleg 19,2 millió EUR-nak felel meg).
- (13) A víz- és csatornarendszerre vonatkozó befektetések célja a tengervíz egy részének a városi szennyvíztisztítóból érkező vízzel történő helyettesítése volt. Noha a beavatkozás a víz hőmérséklet-növekedésére önmagában nem volt hatással, a tengerbe visszaömlő meleg víz mennyisége jelentősen csökkent. A víz- és csatornarendszerrel kapcsolatos beruházás összege 19,7 milliárd ITL (azaz körülbelül 9,85 millió EUR) volt.

3. AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

- (14) Az Elsőfokú Bíróság lényegében azt a következtetést vonta le, hogy a Bizottság határozata a semmissé nyilvánított részeket illetően nem volt kellően indokolt ⁽¹⁾.
- (15) Az Elsőfokú Bíróság megerősítette, hogy az acélgyártási ágazatnak nyújtott környezetvédelmi támogatásra vonatkozó sajátos feltételeket a hatodik acélipari támogatási kódex (a továbbiakban: kódex) melléklete ⁽²⁾, valamint a környezetvédelem állami támogatásáról szóló közösségi iránymutatás ⁽³⁾ (a továbbiakban: iránymutatás) tartalmazza, amelyek az ügy idején ⁽⁴⁾ hatályosak voltak. Pontosabban a fenti tényállásra vonatkozó rendelkezések az iránymutatás 3.2.1. és 3.2.3.B. pontjában szerepelnek, amelyeket a kódex mellékletének második része tett egyértelművé és igazított ki az ESZAK acélipari alkalmazásában.
- (16) Amint az iránymutatás 3.2.1. pontja kimondja, hogy „[...] a látszólag környezetvédelmi intézkedéseket célzó, de valójában általános befektetési támogatások nem tartoznak a hatálya alá”. E pont megerősíti a kódex mellékletében megállapított elvet, miszerint ha szükséges, „a Bizottság minden környezetvédelmi állami támogatás nyújtására előírja mindazon feltételeket és garanciákat, amelyek

⁽¹⁾ Az Elsőfokú Bíróság ítéletének és az ítélet indokolásának 112. pontja.

⁽²⁾ A Bizottság 1996. december 18-i 2496/96/ESZAK határozata az acéliparnak nyújtandó állami támogatások közösségi szabályainak megállapításáról (HL L 338., 1996., 42. o.).

⁽³⁾ HL C 72., 1994.3.10., 3. o.

⁽⁴⁾ Az Elsőfokú Bíróság ítéletének indokolása, 59. pont.

annak elkerüléséhez szükségesek, hogy az új létesítmények és új berendezések a környezetvédelem ürügye alatt általános jellegű beruházásokban részesüljenek". Ilyen esetekben az értékelés annak ellenőrzésével kezdődik, hogy a kérdéses intézkedést „mindenképpen” meghozták volna-e. Ha azonban a tagállam be tudja bizonyítani, hogy az intézkedés célja a környezet védelme, az Elsőfokú Bíróság döntése szerint a beruházás nem nyilvánítható nem támogathatónak csupán azon tény miatt, hogy hatása lehet a termelésre. Ebben az esetben a kódex melléklete ugyanis csak azt követeli meg, hogy a termelési költség csökkenéséhez kötődő minden hasznót le kell vonni ⁽¹⁾.

(17) A támogathatóságra vonatkozóan a kódex előírja, hogy „az olyan új beruházások végzéséről való döntés, amelyek gazdasági okokból vagy a létesítmények vagy berendezések régi volta miatt mindenképpen szükségesek lettek volna, nem részesülhet támogatásban. Ahhoz, hogy támogatásban részesülhessen, a meglévő létesítmények élettartamának még elég hosszúnak kell lennie (legalább 25 %-nak)” ⁽²⁾. A vizsgált ügyben a Bíróság azt állapította meg, hogy a Bizottság határozata nem volt kellően indokolt azon okokat illetően, amelyek miatt elutasította az Olaszország által benyújtott szakértői jelentést, amely szerint a szóban forgó létesítmény hátralévő élettartama valóban legalább 25 % volt ⁽³⁾. Másfelől az Elsőfokú Bíróság megerősítette, hogy a műszaki/termelési okból kivitelezendő beruházásokat „mindenképpen” végrehajtották volna ⁽⁴⁾.

(18) A Bizottság és az Elsőfokú Bíróság egyaránt megállapította, hogy a beruházás előtt a Lucchini piombinói gyára betartotta a kötelező szabályokat. Az iránymutatás 3.2.3.B. pontja rendelkezik „a vállalkozásokat a közösségi szabványok túlteljesítésére ösztönző támogatásokról”. Az Elsőfokú Bíróság következtetése szerint a koksizoló beruházása környezetvédelmi téren „túlteljesítette a közösségi szabványokat”: a külön bejelentett két projektet egyetlen projektként kellett volna benyújtani ⁽⁵⁾. A Bizottság nem indokolta kellően, hogy miért nem fogadta el Olaszország magyarázatát.

(19) E rendelkezés alkalmazásának egyik feltételként a beruházónak be kell bizonyítania, hogy „egyértelműen eldöntötte, hogy a környezetvédelem magasabb szintjét választotta, vagyis hogy alacsonyabb költséggel járó megoldás is

lehetővé tenné az új környezetvédelmi jogszabályok teljesítését.” ⁽⁶⁾ Az Elsőfokú Bíróság azt a következtetést vonta le, hogy az Olaszország által benyújtott dokumentumok és bizonyítékok alapján a Bizottság nem tudta bebizonyítani, hogy a régi környezetvédelmi berendezések nem működtek ⁽⁷⁾.

4. ÉRTÉKELÉS

(20) Az Olaszország által az acélipari létesítmény beruházásainak támogatására előirányzott támogatás állami forrásból származik, amely a Lucchinit szelektív előnyben részesíti, a verseny torzulásával fenyeget és érinti a tagállamok közötti kereskedelmet. Ezért ez az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősül.

(21) A Bizottság a két beruházás-csoport új értékelését hajtotta végre, és egyenként elemezte az intézkedéseket, különösen azt, hogy – gazdasági okból, vagy a kérdéses létesítmények kora miatt – egyébként is végrehajtották-e volna azokat.

4.1. A koksizoló üzem

4.1.1. A koksizoló üzemre vonatkozó környezetvédelmi aggodalmak

(22) A Bizottság a koksizoló üzem befektetési intézkedéseinek csoportosításához útmutató dokumentumként a Bizottságnak a vas- és acélgépgyártásban elérhető legjobb technikáról szóló, 2001. decemberi referenciadokumentumát ⁽⁸⁾ használta fel. E dokumentum alapján a légköri kibocsátások különösen súlyos gondot jelentenek a koksizoló kemencék esetében. Sok kibocsátás különféle forrásokból ered: a fedelekből, a kamraajtóktól, az elterítő ajtóktól vagy a felszálló csővezetésekből, illetve olyan műveletek során termelődik, mint a szénbetöltés, a koksizkolás vagy a koksiz hűtése. Emellett gáz szivárog a kamragáz-feldolgozó berendezésből. A kibocsátás fő forrását a tüzelőrendszerből származó gáz-égéstermék alkotja. Következésképpen a legjobb elérhető technikák meghatározása érdekében megvizsgálandó technikák nagyobb része a légköri kibocsátás csökkentésére vonatkozik. Központi kérdés a koksizoló kamrák helyes megalkotása nélküli működése és a karbantartása. Továbbá a kemencékből származó gázok kén-telenítésre történő fontosságú szerepét tölt be a kén-dioxid-kibocsátás minimálisra csökkentésében, nem csak a koksizoló kemencék, de a többi olyan berendezés vonatkozásában is, amelyekben a kemencék által termelt gázt fűtőanyagként használják.

⁽¹⁾ Az Elsőfokú Bíróság ítéletének indoklása 92. pont.

⁽²⁾ U.o.

⁽³⁾ Az Elsőfokú Bíróság ítéletének indoklása 103. pont

⁽⁴⁾ Például az Elsőfokú Bíróság megerősítette a Bizottság határozatának a nagyolvasztóra vonatkozó beruházásokkal kapcsolatos megállapítását. A Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy a nagyolvasztó korszerűsítése feleslegessé tette az eredeti környezetvédelmi berendezéseket, ezeket így termelési okokból mindenképpen le kellett volna cserélni.

⁽⁵⁾ Az Elsőfokú Bíróság ítéletének indoklása 107. és ezt követő pontok.

⁽⁶⁾ Az acélipari támogatási kódex melléklete második részének a) pontja szerint: „Ami a kötelező szabványoknál még szigorúbb szabványok elfogadása mellett döntő vállalkozásokat illeti, a beruházó nemcsak a b) pont ii. alpontban szereplő rendelkezések betartására lesz köteles, hanem annak bizonyítására is, hogy egyértelműen a további beruházásokat igénylő szigorúbb szabványok választása mellett döntött, vagyis létezett kevésbé költséges megoldás is, amely megfelelt volna az új ökológiai szabványoknak. Egyszerűen, a támogatás megemelt összegének (azaz 30 %, szemben az ügy idején a kötelező szabványok teljesítésére nyújtható 15 %-kal) csak a környezetvédelem javítására kell vonatkoznia”.

⁽⁷⁾ Az Elsőfokú Bíróság ítéletének indoklása, 104. és ezt követő pontok

⁽⁸⁾ <http://www.envir.ee/ippc/docs/iron%20and%20steel.doc>

4.1.2. Támogatható intézkedések

- (23) A Bizottság értékelése eredményeként tett megállapítása szerint Olaszország bebizonyította, hogy az összesen 29,93 milliárd ITL értékű beruházás valóban környezetvédelmi célokat szolgált. A Bizottság úgy tartja, hogy ezen intézkedés esetében Olaszország bizonyította, hogy egyértelműen a magasabb szintű környezetvédelem választása mellett döntött. A beruházás tárgyát képező üzem valamennyi részének hátralévő élettartama legalább 25 %. A Bizottság saját vizsgálata is megerősítette az Olaszország által erre benyújtott adatokat. Továbbá feltételezhető, hogy a régi berendezések használatán kívül nem volt alacsonyabb költségeket igénylő megoldás, mivel az alábbiakban bemutatott beruházások kizárólag környezetvédelmi intézkedést képeznek.
- (24) E beavatkozások részletesebb leírását a következő pontok tartalmazzák.
- A szalagos szállítás által keltett porkibocsátás csökkentése
- (25) A Lucchini 3 milliárd ITL (körülbelül 1,5 millió EUR) összegű, egy új szállítószalagba történő befektetésről hozott döntést. A fedetlen, a kikötőtől a koksizoló üzemig futó szállítószalag jelentős porszóródást okozott. A Lucchini tehát úgy döntött, hogy azt új, környezetbarát, csőszerkezetben elhelyezett szállítószalagra cseréli.
- (26) További porkibocsátás-csökkentő intézkedésként a Lucchini nedvesítő berendezést telepített. A beruházás összege 269 millió ITL (körülbelül 135 000 EUR) volt.
- (27) A nedvesítés miatt a szén összecsomósodásra hajlamos, és olyan állapotot vesz fel, amely akadályozhatja a koksizoló kamrák töltését. Ennek elkerülésére a széntornyokba levegőztető berendezéseket építettek be. A beruházás összege 295 millió ITL (körülbelül 150 000 EUR) volt.
- (28) Az intézkedés nincs hatással a koksizoló üzem, vagy általában az acélüzem működésére.
- A kemencefeltöltés során történő gázkibocsátás csökkentése
- (29) A Lucchini összesen 14,3 milliárd ITL (körülbelül 5,9 millió EUR) beruházását irányozta elő a kemencefeltöltés során létrejövő gázkibocsátás csökkentésének érdekében hozott beavatkozásokra.
- (30) A kemencéket a koksizoló kemencesor felső részén haladó töltőgépek segítségével töltötték fel. A szenet a széntoronyból a töltőgéphez szállították, amely e szakasz során a széntorony alatt helyezkedett el. A töltőgép a szénkeveréket a kemencesor felső részén elhelyezkedő sín páron szállította, majd a kemencébe töltötte az egyes kemencék felső részén lévő speciális nyílásokon át.
- (31) A beruházás előtt kiegészítő védőberendezés nélkül öntötték be a szenet a kemencébe, ami jelentős gázkibocsátással járt. A beruházás célja az volt, hogy a betöltő gépek garatjai és a kemence felső része között tökéletes illeszkedést érjenek el, amelynek eredményeként a töltési folyamat kibocsátásmentessé válik. Ez a beruházás három részből áll: 1. a töltőgépek cseréje, 5 milliárd ITL (körülbelül 2,5 millió EUR) összegben; 2. a töltőnyílások cseréje és a kemencék felső részének egy szintbe hozása (vagyis a kemencék felső részének teljes felújítása) 7,7 milliárd ITL (körülbelül 3,3 millió EUR) összegben; a vágányok cseréje 1,5 milliárd ITL (körülbelül 750 000 EUR) összegben.
- (32) A Bizottság különösen azt vizsgálta meg, hogy az első két intézkedés magas összege indokolt volt-e. A töltőgépek cseréje szükségesnek bizonyult, mivel az új, jobb minőségű garatok magasabbak az eredeti, egyszerűbb garatoknál. Ha a jelenlegi töltőgépek alá helyezik őket, ez utóbbiak túl magasak lettek volna ahhoz, hogy a széntornyok alatt el lehessen őket helyezni. Ami a kemencék felső részének cseréjét illeti, a beruházás nagysága a felhasznált speciális tűzálló anyag felhasználásától függ.
- (33) Az intézkedések nincsenek hatással a termelési szintre.
- A koksizoló kamrák ajtóin keresztül történő gázkibocsátás csökkentése
- (34) A koksizoló kamrák ajtóiból származó kibocsátások minimálisra csökkentése érdekében összesen 5 milliárd ITL (körülbelül 2,13 millió EUR-nak megfelelő) összegű beruházásokat valósítottak meg. A régi ajtók nem zártak légmentesen és gázszivárgást tettek lehetővé. A zárast akadályozta továbbá az ajtókra és tokokra rakódott kátrányréteg, amely minden betöltéskor lerakódott. Az egyszerű, merev ajtókat kielégítően nem lehetett feljavítani, így mind az 54 koksizológamra-ajtót ki kellett cserélni, melynek költsége 2,5 milliárd ITL (körülbelül 1,12 millió EUR) volt.
- (35) Másodszor az ajtókat és ajtótokokat rendszeresen tisztítani kellett, hogy eltávolítsák a kátrány-maradványokat, melyek olyan más veszélyes anyagokkal keveredtek, mint a foszfor és a kén. Eredetileg a tisztítást kézzel végezték, hetente egyszer. A tisztítás automatizálása, amely 2,1 milliárd ITL-ba (körülbelül 1 millió EUR) került, lehetővé tette a Lucchini számára, hogy a tisztítást minden töltés után, vagyis naponta elvégezzék, nem pedig hetente, mint azelőtt. Ez lehetővé tette az általános környezetszennyezés további csökkentését és a kemenceajtók jobb zárását.

- (36) Végül pedig, figyelembe véve, hogy az új ajtók a régieknél 1,5 tonnával nehezebbek, az acélüzem alkalmazottai számára túlságosan veszélyessé vált, hogy az ajtókat a régi, láncos módszerrel működtessék. Ennek érdekében egy másik berendezést telepítettek, amelynek ára mintegy 356 millió ITL (körülbelül 175 000 EUR), ami növelte a munkások biztonságát. Önmagában az intézkedésnek nem volt környezetvédelmi célja, de mivel az új ajtók telepítése miatt lett szükséges, a Bizottság úgy ítéli meg, hogy környezetvédelmi intézkedésből fakadóan szükséges beruházásról van szó, és elfogadja, hogy a két intézkedés egyazon csomag részének tekintendő.
- (37) Az intézkedések nincsenek hatással a teljes termelési folyamatra.
- A gázelvezetés és gázkezelés során keletkezett kibocsátások csökkentése
- (38) A Lucchini 1 milliárd ILT-t (körülbelül 500 000 EUR-t) ruházott be a kokszzkemencékből való gázelvezetés módosítására. Az új berendezés célja a gázelveztető mechanizmus gyorsaságának szabályozása volt. A csővezetékeken belüli nyomás változó, ezért amikor túl magassá válik, az erre szolgáló szelepek kinyílnak, és a légkörbe bocsátják a szükséges mennyiségű gázt. A beruházás célja a gázáramlás szabályozása, tehát a szelepnitások gyakoriságának csökkentése volt.
- (39) Ezen felül 1,5 milliárd ITL (mintegy 750 000 EUR) értékű beruházási terv keretében teljesen lecserélték a fő nyersgáz-gyűjtő vezetéket, a felszálló csöveket és az elszívó rendszer felé vezető csatlakozó csöveket. A régi rendszer gőzzel működött, a csatlakozó csövek repedéseiből gáz szivárgott, a felszálló csövek pedig nem voltak hidraulikus szelepekkel ellátva. Az új rendszer hűtését nagynyomású ammóniával oldották meg, ami a hűtés mellett ugyancsak csökkenti a gázban jelen lévő környezetszennyező elemeket.
- (40) Egy másik beruházás keretében felújították a gázkezelő berendezést. Lényegében kicserélték a tápvezetékeket, valamint egy új naftalin-eltávolító berendezést, és a gáztisztító berendezéshez számítógépes vezérlőrendszert telepítettek. A beruházás 1,5 millió ITL-t (körülbelül 750 000 EUR) tett ki.
- (41) A gáz illó összetevőinek szűrésére szolgáló elektrosztatikus szűrőrendszert teljes egészében felülvizsgálták, hogy növeljék kátrányszűrő képességét. A beruházásra elő-
- irányzott összeg 1,5 millió ITL (körülbelül 750 000 EUR) volt.
- (42) A kokszelőállítás során kibocsátott kátrányt 70 °C hőmérsékleten tárolják. A meleg kátrány rákkeltő gázokat bocsát ki. A Lucchini 1,427 milliárd ILT (körülbelül 0,7 millió EUR) beruházásáról döntött egy olyan berendezés vásárlása érdekében, amely felfogja és elégeti a kibocsátott rákkeltő gázokat. A beruházás nincs hatással a termelés szintjére.
- (43) A gáztisztító rendszerrel kapcsolatos beruházás eredményeként a kivont és értékesített vegyi anyagok mennyisége és értéke enyhén emelkedik. Ezzel szemben az új berendezés által megkívánt folyamatos ellenőrzés sokkal magasabb költségekkel jár. Nem keletkezett tehát általános levonandó termelési haszon.
- SO₂-kibocsátások mérése
- (44) A légkörbe bocsátott SO₂ ellenőrzésére a kibocsátásokat mérő rendszert kellett telepíteni. A beruházást kizárólag környezetvédelmi okokból valósították meg, az ára 138 millió ITL (körülbelül 70 000 EUR) volt. Az intézkedés nem befolyásolta a termelést.
- 4.1.3. Olyan intézkedések, amelyeket mindenképpen megvalósítottak volna
- (45) Az alábbiakban bemutatott intézkedéseket illetően a Bizottság megállapította, hogy azokat mindenképpen megvalósították volna, ezért nem jogosultak környezetvédelmi támogatásra. Az intézkedéseket érintő beruházások 8,52 milliárd ITL összege tehát környezetvédelmi támogatásként nem fogadható el, tekintve, hogy semmiféle ösztönző hatásuk nem volt.
- A kokszolókemencék tégláinak tömítése, illetve részleges vagy teljes cseréje
- (46) A Lucchini úgy döntött, hogy 4,241 milliárd ITL (körülbelül 2,1 millió EUR) összeget fektet a kemencekamrák javításába, tömítésébe, illetve a kemencetégglák teljes vagy részleges cseréjébe. A Bizottság úgy véli, hogy a beruházást a termeléshez kötődő okokból hajtották végre. Először is a Bizottság megjegyzi, hogy a kokszolókemencesor nem a „környezetvédelmi felszerelések” közé tartozik, hanem a létesítmény alapvető része.
- (47) Másodszor, a téglák tömítéssel történő javítása a kokszolókemence-sor rendszeres karbantartási tevékenységébe tartozik.

- (48) Ezen felül Olaszország tájékoztatta a Bizottságot, hogy a kemencesor termelésének felfüggesztése 1992–1993-ban felgyorsította a berendezés leromlását, és csökkentette hasznos élettartamát. Amikor a vállalat 1999-ben a kemencesor rendbehozatala mellett döntött, azt a célt tűzte ki, hogy legalább további tíz évre biztosítja annak működését. Ha tömítés helyett a téglák cseréje vált szükségessé, feltételezhető, hogy a falak leromlása már nagyon előrehaladott állapotban volt. Ha a kemencekamra falai rossz állapotban voltak, fennállt a veszélye annak, hogy befelé dőlhetnek, így a kokszt kamrából történő kitolásakor a kokszkító gép nem tudott volna áthaladni. Ebben az esetben a kamrát nem lehetett volna tovább használni. A falak ilyen deformálódása veszélybe sodorta volna a kemence felső részének szilárdságát is.
- (49) Olaszország fenntartotta, hogy a kemence újratéglázásának célja környezetvédelmi jellegű volt. A kemencekamrából az égéskamrába kerülő gáz esetében a gáz tüzelőanyag-összetétele megváltozott volna, és a kéményekből fekete füst távozott volna.
- (50) A Bizottság elfogadta Olaszország magyarázatát a kemencekamra és az égéskamra közötti légmentes lezárás szükségességéről, de nem gondolja, hogy e magyarázat azt bizonyítja, hogy a beruházó egyértelműen a magasabb szintű környezetvédelmi szabványok mellett döntött. Ellenkezőleg, a Bizottság úgy véli, hogy a beruházásokat a fent említett okok miatt mindenképpen végrehajtották volna. 2007. október 3-án kelt levelében Olaszország válaszolhatott volna a Bizottság megjegyzéseire, de nem tette meg. A Bizottság ezért úgy véli, hogy a kemencefalak újratéglázását mindenképpen végrehajtották volna, gazdasági okokból, vagyis azért, hogy az üzemben biztosítsák a kokszttermelés folytatását.

Tartalék áramfejlesztő telepítése

- (51) Noha igaz, hogy az áramkimaradások negatív hatást gyakorolnak a környezetre, a Bizottság úgy véli, hogy a tartalék áramfejlesztő telepítése elsősorban a termeléshez kötődő okokból történt. Az áramkimaradások jelentős negatív hatással vannak a termelésre, és a tartalék áramfejlesztőt mindenképpen telepítették volna. A beruházás összege 1,8 milliárd ITL (körülbelül 0,9 millió EUR-nak megfelelő összeg) volt.

Szűrők a hűtési szakaszban keletkezett kibocsátásokhoz

- (52) A Lucchini 220 millió ITL (körülbelül 110 000 EUR) költséggel új szűrőket vásárolt a kemencéből érkező kokszt hűlési gőzének szűrésére. A Bizottság szerint a szűrőket mindenképpen kicserélték volna, mivel elérték élettartamuk (20 év) végét, amint ezt Olaszország a helyszíni látogatás során megerősítette.

A szén elterítésének automatizálása a kamrában

- (53) A szén elterítése a kemencében önmagában pozitív hatást fejt ki a környezetre. A kérdéses beruházás azonban egyszerűen egy korábban kézzel végzett művelet automatizálására vonatkozott. Ennek az automatizálásnak gyakorlatilag nincs hatása a kibocsátásokra. Az intézkedést – gazdasági okokból – mindenképpen végrehajtották volna. A beruházásra előirányzott összeg 1,5 milliárd ITL (körülbelül 750 000 EUR) volt.

Új vezetékek a gáz égéskamrákba történő vezetéséhez

- (54) A gázt a kemencét fűtő égéskamrákhoz vezető csővezeték szivárgott, emiatt szűkött a gáz. Ezt mindenképpen ki kellett cserélni, mivel a gáz erősen robbanékony, és a szivárgás súlyos veszélyt jelentett az alkalmazottakra nézve. A beruházás összege 761 millió ITL (körülbelül 380 000 EUR) volt.

4.2. A víz- és csatornarendszer

- (55) A beruházás előtt a víz- és csatornarendszer megfelelt a hatályos kötelező küszöbértékeknek.
- (56) A tengerből kiemelt, majd oda visszaengedett víz mennyisége a beruházás előtt 36 800 000 m³ volt, most pedig 26 000 000 m³. A beruházás alapvetően a települési szennyvíztisztítóval összekötő vezeték kiépítésére, valamint a csőrendszer cseréjére szolgált a vízszükséglet csökkentése érdekében. A Bizottság véleménye szerint az intézkedés tisztán környezetvédelmi célokat szolgált.
- (57) A beruházás évi 206 712 EUR szivattyúköltség megtakarítását tette lehetővé. A szennyvíztisztítóból érkező vizet azonban nem ingyen szolgáltatják, az ára köbméterenként 0,15 EUR, ami évi 226 200 EUR többletköltséget jelent. Ezért az új rendszer a Lucchininak évente 19 448 EUR-val kerül többbe, mint a régi. Így tehát nem keletkezik levonandó termelési haszon.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (58) A fentiek alapján a Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy a koksztelőüzem beruházásaiból 29,93 milliárd ITL (amely az összes beruházás 72 %-ának felel meg) tisztán környezetvédelmi célokat szolgál, ezért a környezetvédelem állami támogatásáról szóló 1994 évi – az ügy idején hatályos – közösségi iránymutatásnak megfelelően (vö. (15) preambulumbekzdés) támogatható ⁽¹⁾. Termelési haszon nem keletkezik. Olaszország 7 %-os támogatási intenzitást jelentett be. A támogatás ennek megfelelő összege, 2,095 milliárd líra (1 081 977,2 EUR) tehát összegeyztethetőnek minősíthető.

⁽¹⁾ Függetlenül attól, hogy fejlesztik-e az elérhető legjobb technikákat, ami a környezetvédelmi állami támogatásra vonatkozó jelenleg hatályos közösségi iránymutatás (HL C 82., 2008.4.1., 1. o.) egyik követelménye.

- (59) A kokszolóüzem fennmaradó, 8,52 milliárd ITL (körülbelül 4,3 millió EUR) összegű beruházásaira vonatkozóan a Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy ezeket gazdasági okokból, vagy a berendezések élettartama miatt mindenképpen megvalósították volna. Mivel a beruházások regionális támogatása az acélipari ágazatban nem engedélyezett, az ennek megfelelő, 0,596 milliárd ITL (307 808,31 EUR) értékű beruházás nem összeegyeztethető.
- (60) Ami víz- és csatornarendszert illeti, a teljes beruházás tisztán környezetvédelmi célokat szolgálónak tekinthető. Mivel termelési haszon nem keletkezik, a támogatás teljes összege, 1,379 milliárd ITL (712 184,06 euro), jóváhagyható (7 %-os támogatási intenzitással),

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Olaszország által a Lucchini Siderurgica S.p.A. acélipari vállalkozás számára a kokszolóüzem környezetvédelmi célú beruházásaihoz nyújtandó 1 081 977,2 EUR (2 095 milliárd ITL), valamint a víz- és csatornarendszer környezetvédelmi beruházásaihoz nyújtandó 712 184,06 EUR (1 379 milliárd

ITL) összegű állami támogatás a közös piaccal összeegyeztethető.

2. cikk

Az Olaszország által a Lucchini Siderurgica S.p.A. acélipari vállalkozás számára, a kokszolóüzemnek az 1. cikkben foglalt beruházásaitól eltérő beruházásokhoz nyújtani szándékozott 307 808,31 EUR (0,569 milliárd ITL) összegű állami támogatás a közös piaccal nem összeegyeztethető.

Az említett támogatásokat ezért nem lehet végrehajtani.

3. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 16-án.

a Bizottság részéről

Neelie KROES

a Bizottság tagja

IRÁNYMUTATÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2009. május 7.)

a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló
EKB/2007/2 iránymutatás módosításáról

(EKB/2009/9)

(2009/390/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 105. cikke (2) bekezdésének első és negyedik francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikkére, valamint 17., 18. és 22. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank („EKB”) Kormányzótanácsa elfogadta a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszerről (TARGET2) szóló, 2007. április 26-i EKB/2007/2 iránymutatást⁽¹⁾, amelyet az Egységes Közös Platformnak (*Single Shared Platform*, „SSP”) nevezett egységes műszaki platform jellemez.
- (2) Az EKB/2007/2 iránymutatást módosítani kell a) az SSP új változatára, illetve az újonnan bevezetett, rendszerek közötti kiegyenlítés fogalom meghatározásának szükségességére tekintettel; illetve b) annak érdekében, hogy a TARGET2-höz hozzáféréssel rendelkezhesseken olyan állami tulajdonú hitelintézetek, amelyek a közösségi jog szerinti sajátos intézményi jellegükre tekintettel az illetékes nemzeti hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt állnak,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Az EKB/2007/2 iránymutatás II., III. és IV. melléklete ezen iránymutatás mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Hatálybalépés

- (1) Ez az iránymutatás 2009. május 8-án lép hatályba.
- (2) Az 1. cikket 2009. május 11-től kell alkalmazni.

3. cikk

Címzettek és végrehajtási intézkedések

- (1) Ennek az iránymutatásnak valamennyi eurorendszer-beli központi bank a címzettje.
- (2) Az eurót bevezetett tagállamok nemzeti központi bankjai 2009. május 11-ig megküldik az EKB számára azokat az intézkedéseket, amelyekkel ennek az iránymutatásnak meg kívánnak felelni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. május 7-én.

az EKB Kormányzótanácsa nevében

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ HL L 237., 2007.9.8., 1. o.

MELLÉKLET

1. Az EKB/2007/2 iránymutatás II. melléklete a következőképpen módosul:

Az 1. cikkben a „hitelintézet” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„— »hitelintézet«: a) [illessze be a banki irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontját és adott esetben 2. cikkét átültető nemzeti jogszabályi rendelkezéseket] értelmében vett olyan hitelintézet, amely az illetékes hatóság felügyelete alatt áll; vagy b) a Szerződés 101. cikkének (2) bekezdése értelmében vett más olyan intézmény, amely az illetékes hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt áll.”

2. Az EKB/2007/2 iránymutatás III. melléklete a következőképpen módosul:

A fogalom meghatározások e mellékletben található listájában a „hitelintézet” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép:

„— »hitelintézet«: a) a banki irányelv 2. cikkét és 4. cikke (1) bekezdésének a) pontját végrehajtó nemzeti jogi rendelkezések értelmében vett olyan hitelintézet, amely az illetékes hatóság felügyelete alatt áll; vagy b) a Szerződés 101. cikkének (2) bekezdése értelmében vett más olyan hitelintézet, amely az illetékes hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt áll.”

3. Az EKB/2007/2 iránymutatás IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő fogalom meghatározásokkal egészül ki az 1. pontban:

„— »rendszerek közötti kiegyenlítés« a terhelési utasítások valós idejű kiegyenlítése, amely során fizetéseket hajtanak végre a 6. sz. kiegyenlítési eljárást alkalmazó, egyik kapcsolódó rendszer kiegyenlítő bankjától egy, a 6. sz. kiegyenlítési eljárást alkalmazó, másik kapcsolódó rendszer kiegyenlítő bankja számára;

— »Törzsadat(kezelő) Modul (Static Data (Management) Module)« az SSP olyan modulja, amelyen a törzsadatokat gyűjtik és tartják nyilván.”

2. A 3. pont a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az ASCB-k biztosítják, hogy a velük kétoldalú megállapodással rendelkező, kapcsolódó rendszerek rendelkezésére bocsátják azon kapcsolódó rendszerek nevét és BIC-jét, amelyekkel rendszerek közötti kiegyenlítést terveznek végrehajtani, valamint azt az időpontot, amelytől egy adott kapcsolódó rendszerrel a rendszerek közötti kiegyenlítést aktiválni vagy leállítani kell. Ezt az információt a Törzsadat(kezelő) Modulban veszik nyilvántartásba.”

3. A 4. pont (3) bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

„(3) A fizetési megbízásokat akkor kell elfogadottnak tekinteni, ha:

- a) ha a fizetési megbízás megfelel a telekommunikációs szolgáltató által meghatározott szabályoknak;
- b) ha a fizetési megbízás megfelel az ASCB TARGET2 tagrendszere alaki szabályainak és feltételeinek;
- c) a kiegyenlítő bank a kiegyenlítő bankok a 3. pont (1) bekezdésében említett listáján szerepel;
- d) rendszerek közötti kiegyenlítés esetén a kérdéses kapcsolódó rendszer szerepel az olyan kapcsolódó rendszerek listáján, amelyekkel rendszerek közötti kiegyenlítést lehet végrehajtani;
- e) valamely kiegyenlítő bank TARGET2-ben való részvételének felfüggesztése esetében a felfüggesztett kiegyenlítő bank kiegyenlítő központi bankjának kifejezett beleegyezését beszerezték.”

4. A 6. pont (1) bekezdése f) alpontja helyébe az alábbi szöveg lép:

„f) 6. sz. kiegyenlítési eljárás (»meghatározott célra elkülönített likviditás és rendszerek közötti kiegyenlítés«).”

5. A 8. pont (5) bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

„(5) Amennyiben egy ASCB csatlakoztatott modellekre kínálja a 6. sz. kiegyenlítési eljárást, az SCB-k megnyitnak egy vagy több alszámlát azok TARGET2 tagrendszerében a kiegyenlítő bankok számára, likviditás elhelyezése és adott esetben rendszerek közötti kiegyenlítés céljából történő használatra. Az alszámlákat azon PM-számla BIC-je azonosítja, amelyhez azok kapcsolódnak, az adott alszámla egyedi számlaszámával együttesen. A számlaszám az országbólból és legfeljebb 32 karakterből áll (az érvényes nemzeti bankszámlaszervezetnek megfelelően).”

6. A 14. pont helyébe a következő szöveg lép:

„14. 6. sz. kiegyenlítési eljárás – Meghatározott célra elkülönített likviditás és rendszerek közötti kiegyenlítés

- (1) A 6. sz. kiegyenlítési eljárás egyaránt használható az interfész és az integrált rendszer tekintetében az alábbi (4)–(13) és a (14)–(18) bekezdés szerint. Az integrált modell esetében az adott kapcsolódó rendszernek tükörszámlát kell használnia a kiegyenlítő bankok által elkülönített likviditás összegyűjtésére. Az interfészmodell esetében a kiegyenlítő banknak legalább egy alszámlát kell nyitnia egy adott kapcsolódó rendszerhez kapcsolódóan.
- (2) Ha azt kérik, a kiegyenlítő bankokat a SWIFT MT 900 vagy MT 910 üzenettel értesítik PM-számláik és, adott esetben, alszámláik jóváírásáról vagy megterheléséről.
- (3) Amennyiben a 6. sz. kiegyenlítési eljárásán belül rendszerek közötti kiegyenlítést kínálnak, az ASCB-k és az SCB-k támogatják a rendszerek közötti kiegyenlítéssel kapcsolatos fizetéseket, ha azokat a vonatkozó kapcsolódó rendszer kezdeményezte. Egy kapcsolódó rendszer kizárólag feldolgozási ciklusa idején kezdeményezhet rendszerek közötti kiegyenlítést, valamint a 6. sz. kiegyenlítési eljárásnak a fizetési megbízást megkapó kapcsolódó rendszerben kell lefolytania. Rendszerek közötti kiegyenlítésre lehetőség van a 6. sz. kiegyenlítési eljárás mind napközbeni, mind pedig éjszakai feldolgozása során. A rendszerek közötti kiegyenlítés két egyedi kapcsolódó rendszer közötti végrehajtásának lehetőségét a Törzsadat(kezelő) Modulban veszik nyilvántartásba.

A) Interfészmodell

- (4) Amennyiben a 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálják, az ASCB-k és az SCB-k támogatják a kapcsolódó rendszer tranzakciói kétoldalú és/vagy többoldalú készpénzegenlegeinek a következők útján történő kiegyenlítését:
 - a) lehetővé teszik a kiegyenlítő bank számára várható tartozása tekintetében a kapcsolódó rendszerek feldolgozásának megkezdése előtt történő fedezetelkülönítést a PM-számlájáról az alszámlájára történő likviditásátvezetéssel (a továbbiakban: meghatározott célra elkülönített likviditás); és
 - b) a kapcsolódó rendszerek feldolgozását követően a kapcsolódó rendszerek fizetési megbízásainak kiegyenlítése: a tartozik pozícióban levő kiegyenlítő bankok vonatkozásában alszámláik megterhelésével (az ilyen számlákra meghatározott limiteken belül) és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának megterhelésével, valamint a követel pozícióban levő kiegyenlítő bankok vonatkozásában alszámláik jóváírásával és a kapcsolódó rendszer technikai számlájának megterhelésével.
- (5) Amikor a 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálja:
 - a) az SCB megnyit egy kapcsolódó rendszer vonatkozásában legalább egy alszámlát minden kiegyenlítő bank számára; és
 - b) az ASCB megnyit egy technikai számlát a kapcsolódó rendszer számára a következőkhöz: i. a tartozik pozícióban levő kiegyenlítő bankok alszámláiról beszedett összeg jóváírása; és ii. terhelés a követel pozícióban levő kiegyenlítő bankok kijelölt alszámláira jóváírás teljesítésekor.
- (6) A 6. sz. kiegyenlítési eljárás rendelkezésre áll a kapcsolódó rendszerek napközbeni és éjszakai feldolgozására is. Az utóbbi esetben az új üzleti nap rögtön a kötelező tartalék teljesítésekor kezdődik; az adott számlákon ezt követően teljesített bármely terhelés és jóváírás az új üzleti nap értéknapijával történik.
- (7) A 6. sz. kiegyenlítési eljárás során és az e célra elkülönített likviditásra vonatkozóan az ASCB-k és az SCB-k az alszámlára (és onnan) a következő típusú likviditásátvezetési szolgáltatásokat kínálják:
 - a) a kiegyenlítő bankok által az üzleti nap során az ICM-en keresztül (annak rendelkezésre állása alatt) bármikor benyújtható vagy módosítható állandó megbízások. Valamely üzleti napon az »eljárás kezdete« (*start of procedure*) üzenet elküldése után benyújtott állandó megbízások csak a következő üzleti napra lesznek érvényesek. Ha eltérő alszámlák jóváírására szóló több állandó megbízás létezik, azokat összegűk sorrendjében, a legmagasabb összegűvel kezdve kell teljesíteni. A kapcsolódó rendszerek éjszakai műveletei során, ha vannak olyan állandó megbízások, amelyekre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízásokat az összes megbízás arányos csökkentését követően kell teljesíteni;

- b) az azonnali megbízások, amelyeket kizárólag a 6. sz. kiegyenlítési eljárás futása közben (amit az »eljárás kezdete« (*start of procedure*) és »eljárás vége« (*end of procedure*) üzenetek közötti időtartammal azonosítunk) adhat be valamely kiegyenlítő bank (az ICM-en keresztül) vagy az adott kapcsolódó rendszer XML-üzenet útján, és amelynek kiegyenlítése csak a kapcsolódó rendszerek még meg nem kezdődött feldolgozási ciklusa esetén kerül kiegyenlítésre. Ha van a kapcsolódó rendszer által benyújtott olyan azonnali megbízás, amelyre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízások részben kerülnek kiegyenlítésre;

és

- c) az MT 202-es SWIFT-megbízások, amelyek csak a 6. sz. kiegyenlítési eljárás futása közben és csak napközbeni műveletek során nyújthatók be. Az ilyen megbízásokat azonnal teljesítik. Futó ciklus esetében ez a kapcsolódó rendszer értesítése nélkül történik.
- (8) A 6. sz. kiegyenlítési eljárás »eljárás kezdete« (*start of procedure*) üzenettel indul és »eljárás vége« (*end of procedure*) üzenettel zárul, mindkettőt a kapcsolódó rendszernek kell megküldenie. A kapcsolódó rendszerek éjszakai műveletei vonatkozásában azonban az »eljárás kezdete« (*start of procedure*) üzenetet az ASCB küldi. Az »eljárás kezdete« (*start of procedure*) üzenet elindítja az alszámlákra való likviditásvázlatra vonatkozó állandó megbízások kiegyenlítését. Az »eljárás vége« (*end of procedure*) üzenet hatása a likviditás automatikus visszautalása az alszámláról a PM-számlára.
- (9) A 6. sz. kiegyenlítési eljárásán belül az alszámlákra átvett, meghatározott célra elkülönített likviditás mindaddig be van fagyasztva, ameddig a kapcsolódó rendszerek feldolgozási ciklusa fut (kezdvé és befejezve a kapcsolódó rendszer által megküldött »ciklus eleje« (*start of cycle*) és »ciklus vége« (*end of cycle*) üzenettel) és csak ezt követően kerül felszabadításra. A befagyasztott egyenleg módosulhat a feldolgozási ciklus során a rendszerek közötti kiegyenlítéssel kapcsolatos fizetések eredményeképpen.
- (10) Minden kapcsolódórendszer-feldolgozási ciklusban főszabályként az 5. algoritmus használatával történik a fizetési megbízásoknak az átvett likviditás terhére történő kiegyenlítése (a II. melléklet I. függelékében említettek szerint).
- (11) Minden kiegészítőrendszer-feldolgozási cikluson belül emelhető a kiegyenlítő bank meghatározott célra elkülönített likviditása egyes bejövő fizetéseknek (pl. kamatfizetés és törlesztés) közvetlenül az alszámlán való jóváírásával. Ilyen esetekben a likviditást először a technikai számlán kell jóváírni, majd a likviditás alszámlán (vagy a PM-számlán) való jóváírása előtt azzal ezt a számlát meg kell terhelni.
- (12) Két interfészes kiegészítő rendszer közötti rendszerek közötti kiegyenlítést kizárólag olyan kiegészítő rendszer (vagy nevében ASCB-je) kezdeményezhet, amely résztvevőjének alszámláját megterhelik. A fizetési megbízás kiegyenlítése úgy történik, hogy a fizetési megbízásban feltüntetett összeggel megterhelik a kiegészítő rendszer a fizetési megbízást kezdeményező résztvevőjének alszámláját, és azzal jóváírják a másik kiegészítő rendszer résztvevőjének alszámláját.

A fizetés megbízást kezdeményező kiegészítő rendszert és a másik kiegészítő rendszert értesíteni kell a kiegyenlítés megtörténtéről.

- (13) Egy interfészmodellt alkalmazó kiegészítő rendszertől egy integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszer irányába történő, rendszerek közötti kiegyenlítést az interfészmodellt alkalmazó kiegészítő rendszer (vagy nevében annak ASCB-je) kezdeményezheti. A fizetési megbízás kiegyenlítése úgy történik, hogy a fizetési megbízásban feltüntetett összeggel megterhelik az interfészmodellt alkalmazó kiegészítő rendszer résztvevőjének alszámláját, és azzal jóváírják az integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszer által alkalmazott tükörszámlát. A fizetési megbízást nem kezdeményezheti az az integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszer, amelynek tükörszámláját jóváírják.

A fizetés megbízást kezdeményező kiegészítő rendszert és a másik kiegészítő rendszert értesíteni kell a kiegyenlítés megtörténtéről.

B) Integrált modell

- (14) Amennyiben az ASCB-k és az SCB-k integrált modellek esetében 6. sz. kiegyenlítési eljárást kínálnak, támogatják az ilyen kiegyenlítést. Abban az esetben, ha a 6. sz. kiegyenlítési eljárást napközben használják az integrált modellre, annak csak korlátozott funkcióit kínálják.
- (15) A 6. sz. kiegyenlítési eljárás alapján és az integrált modellre tekintettel az ASCB-k és az SCB-k a tükörszámlára a következő típusú likviditásvázlati szolgáltatásokat kínálják:
- a) a kiegyenlítő bankok által az üzleti nap során az ICM-en keresztül (annak rendelkezésre állása alatt) bármikor benyújtható vagy módosítható állandó megbízások (nappali feldolgozásra és a kapcsolódó rendszerek megbízásainak éjszakai feldolgozására). Valamely üzleti napon az »eljárás kezdete« (*start of procedure*) üzenet után benyújtott állandó megbízások csak a következő üzleti napra lesznek érvényesek. Ha több állandó megbízás létezik, azokat összegük sorrendjében, a legmagasabb összegűvel kezdve kell teljesíteni. Ha a nappali feldolgozásra szóló állandó megbízásnak nincs fedezete, az elutasításra kerül. A kapcsolódó rendszerek megbízásainak éjszakai feldolgozása során, ha vannak olyan állandó megbízások, amelyekre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízásokat az összes megbízás arányos csökkentését követően kell teljesíteni;

- b) az azonnali megbízások, amelyeket kizárólag a 6. sz kiegyenlítési eljárás futása közben (amit az »eljárás kezdete« (*start of procedure*) és »eljárás vége« (*end of procedure*) üzenetek közötti időtartammal azonosítunk) adhat be valamely kiegyenlítő bank (az ICM-en keresztül) vagy az adott kapcsolódó rendszer XML-üzenet útján, és amelynek kiegyenlítése csak akkor történik meg, amennyiben a kapcsolódó rendszerek feldolgozási ciklusa még nem kezdődött meg. Ha van olyan azonnali megbízás, amelyre a PM-számla nem nyújt fedezetet, az ilyen megbízások részben kerülnek kiegyenlítésre;
- c) az MT 202-es SWIFT-megbízások, amelyek csak napközbeni műveletek során nyújthatók be. Az ilyen megbízásokat azonnal teljesítik.
- (16) Értelmeszerűen alkalmazni kell az interfészmodell »eljárás kezdete« (*start of procedure*) és »eljárás vége« (*end of procedure*), illetve a ciklus eleje és vége (*start/end of cycle*) üzeneteire vonatkozó szabályokat.
- (17) Két integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszer közötti rendszerek közötti kiegyenlítést kizárólag olyan kiegészítő rendszer (vagy nevében ASCB-je) kezdeményezhet, amelynek tükörszámláját megterhelik. A fizetési megbízás kiegyenlítése úgy történik, hogy a fizetési megbízásban feltüntetett összeggel megterhelik a fizetési megbízást kezdeményező kiegészítő rendszer tükörszámláját, és azzal jóváírják a másik kiegészítő rendszer tükörszámláját. A fizetési megbízást nem kezdeményezheti az a kiegészítő rendszer, amelynek tükörszámláját jóváírják.
- A fizetés megbízást kezdeményező kiegészítő rendszert és a másik kiegészítő rendszert értesíteni kell a kiegyenlítés megtörténtéről.
- (18) Egy integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszertől egy interfészmodellt alkalmazó kiegészítő rendszer irányába történő, rendszerek közötti kiegyenlítést az integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszer (vagy nevében annak ASCB-je) kezdeményezheti. A fizetési megbízás kiegyenlítése úgy történik, hogy a fizetési megbízásban feltüntetett összeggel megterhelik az integrált modellt alkalmazó kiegészítő rendszer tükörszámláját és azzal jóváírják a másik kiegészítő rendszer résztvevőjének alszámláját. A fizetési megbízást nem kezdeményezheti az az interfészmodellt alkalmazó kiegészítő rendszer, amely résztvevője alszámláját jóváírják.
- A fizetés megbízást kezdeményező kiegészítő rendszert és a másik kiegészítő rendszert értesíteni kell a kiegyenlítés megtörténtéről.”
-

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA**(2009. május 7.)****az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, EKB/2000/7 iránymutatás módosításáról****(EKB/2009/10)**

(2009/391/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 105. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 12.1. és 14.3. cikkére, a 3.1. cikk első francia bekezdésével, a 18. cikkkel és a 20. cikk első bekezdésével együtt,

mivel:

- (1) Az egységes monetáris politika elérése magával vonja azon eszközök és eljárások meghatározását, amelyeket az eurót bevezetett tagállamok (a továbbiakban: részt vevő tagállamok) nemzeti központi bankjaiból („NKB-k”) és az Európai Központi Bankból („EKB”) álló eurorendszernek használnia kell annak érdekében, hogy a politika végrehajtása az euroövezetben egységes módon történjen.
- (2) Módosítani kell az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, 2000. augusztus 31-i EKB/2000/7 iránymutatást ⁽¹⁾ annak érdekében, hogy az eurorendszer nyíltpiaci műveleteihez és jegybanki rendelkezésre állásához olyan hitelintézetek is hozzáférhessenek, amelyek a közösségi jog szerinti sajátos intézményi jellegükre tekintettel az illetékes nemzeti hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt állnak,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk**Az EKB/2000/7 iránymutatás I. mellékletének módosítása**

A 2.1. szakasz első bekezdésében a második francia bekezdés harmadik mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Ügyfélnek tekinthetők – a közösségi jog szerinti sajátos intézményi jellegükre figyelemmel – a Szerződés 101. cikkének (2) bekezdése értelmében vett, rendezett pénzügyi helyzetű olyan intézmények, amelyek az illetékes nemzeti hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt állnak. Ugyancsak ügyfélnek tekinthetők a rendezett pénzügyi háttérrel rendelkező és a harmonizált EU/EGT felügyelethez hasonló szintű, nem egységesített, nemzeti hatóságok által végzett felügyelet alá tartozó intézmények is, mint például az EGT-n kívüli székhellyel rendelkező intézményeknek az euroövezetben létrehozott fióktelepei.”

2. cikk**Hatálybalépés**

Ez az iránymutatás 2009. május 11-én lép hatályba.

3. cikk**Címzettek és végrehajtási intézkedések**

- (1) Ezen iránymutatás címzettjei a részt vevő tagállamok NKB-i.
- (2) Az (1) bekezdésben említett NKB-k 2009. május 11-ig megküldik az EKB-nak azokat az intézkedéseket, amelyekkel ennek az iránymutatásnak meg kívánnak felelni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. május 7-én.

az EKB Kormányzótanácsa nevében

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ HL L 310., 2000.12.11., 1. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a Libériával szembeni további korlátozó intézkedésekről szóló 872/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. április 2-i 275/2009/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 91., 2009. április 3.)

A 19. oldalon a melléklet 2. pontjának c) alpontjában:

a következő szövegrész: „Ali Ramadan Kleilat Al-Delby”,

helyesen: „Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi”.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.